



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

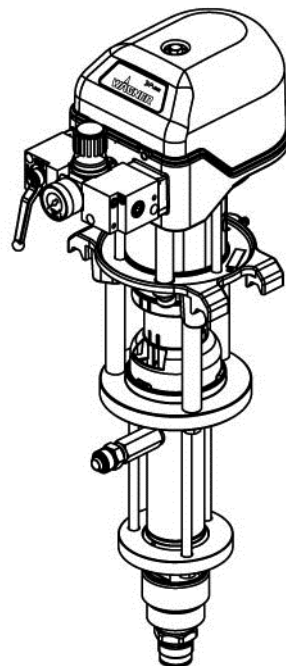
**Pompy tłokowe 40-150 cm<sup>3</sup>**

**WildCat 10-70, 18-40**

**Puma 28-40, 15-70, 21-110, 15-150**

**Leopard 35-70, 35-150, 48-110**

**Jaguar 75-150**



**PUT „WAGNER-SERVICE” SP.J.**  
ul. E. Imieli 27, 41-605 Świętochłowice  
tel. (032)3463700, fax (032) 3463713  
serwis (0-32) 3463717

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### 1. Instrukcja obsługi

- 1.1. Wstęp
- 1.2. Uwagi, symbole i wskazówki z tej instrukcji
- 1.3. Języki instrukcji
- 1.4. Skrótory używane w tekście

### 2. Właściwe użytkowanie

- 2.1. Typy agregatów
- 2.2. Obszar zastosowania
- 2.3. Użytkowanie w obszarach zagrożenia wybuchowego
- 2.4. Techniczne parametry bezpieczeństwa
- 2.5. Przerabiane materiały
- 2.6. Przewidywanie błędów
- 2.7. Pozostałe ryzyka

### 3. Oznaczenia.

- 3.1. Ochrona przeciwwybuchowa – oznaczenia
- 3.2. Oznaczenia X

### 4. Wskazówki ogólne

- 4.1. Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkowników
  - 4.1.1. Zakładowe środki elektryczne
  - 4.1.2. Kwalifikacje personelu
  - 4.1.3. Bezpieczne otoczenie pracy
- 4.2. Wskazówki bezpieczeństwa dla personelu
  - 4.2.1. Bezpieczne użytkowanie agregatów WAGNER
  - 4.2.2. Uziemienie agregatu
  - 4.2.3. Węże materiału
  - 4.2.4. Czyszczenie
  - 4.2.5. Obchodzenie się z niebezpiecznymi farbami i lakierami
  - 4.2.6. Uwaga na gorące powierzchnie
- 4.3. Użytkowanie w obszarach zagrożenia wybuchowego.
  - 4.3.1. Wskazówki bezpieczeństwa
  - 4.3.2. Praca bez farby tzw. „na sucho”.

### 5. Opis

- 5.1. Zakres użytkowania
  - 5.1.1. Właściwe użycie
  - 5.1.2. Przerabiane materiały
  - 5.1.3. Polecany zakres zastosowania
- 5.2. Zakres dostawy
- 5.3. Dane techniczne
  - 5.3.1. Materiały części mających kontakt z farbą
  - 5.3.2. Polecane uszczelnienia
  - 5.3.3. Dane techniczne
    - 5.3.3.1. Dane techniczne WildCat i Puma
    - 5.3.3.2. Wymiary WildCat i Puma
    - 5.3.3.3. Dane techniczne Leopard i Jaguar
    - 5.3.3.4. Wymiary Leopard i Jaguar
  - 5.3.4. Przepływy
  - 5.3.5. Diagramy mocy

## 5.4. Funkcje

### 5.4.1. Pompa

### 5.4.2. Regulacja ciśnienia

### 5.4.3. Filtr wysokiego ciśnienia (opcja)

#### 5.4.3.1. Filtr wysokiego ciśnienia (opcja)

#### 5.4.3.2. Zestaw odciążający z filtrem do 270 bar (opcja)

### 5.4.4. Licznik suwów tłoka (opcja)

## 6. Uruchomienie i obsługa

### 6.1. Transport

### 6.2. Przechowywanie

### 6.3. Montaż pompy

### 6.4. Uziemienie

### 6.5. Uruchomienie

#### 6.5.1. Wskazówki bezpieczeństwa

#### 6.5.2. Napełnianie środkiem smarującym

#### 6.5.3. Gruntowne czyszczenie

## 7. Praca

### 7.1. Napełnianie materiałem roboczym

### 7.2. Praca

#### 7.2.1. Natrysk

#### 7.2.2. Odciążanie z ciśnienia – przerwa w pracy

#### 7.2.3. Wyłączenie z pracy i czyszczenie

### 7.3. Długotrwałe składowanie

## 8. Pomoc przy uszkodzeniach

## 9. Obsługa

### 9.1. Wężę wysokociśnieniowe

### 9.2. Wyłączenie z pracy

## 10. Akcesoria

### 10.1. Akcesoria do pomp Wildcat i Puma

#### 10.1.1. Akcesoria – wyjścia materiału

#### 10.1.2. Akcesoria – wejścia materiału

#### 10.1.3. Akcesoria – wózek, podstawa, mocowanie naścienne

### 10.2. Akcesoria do pomp – Leopard i Jaguar

#### 10.2.1. Akcesoria – wyjścia materiału

#### 10.2.2. Akcesoria – wejścia materiału

#### 10.2.3. Akcesoria – wózek, mocowanie naścienne

## 11. Części zamienne

### 11.1. Jak zamawiać części zamienne.

### 11.2. Przegląd głównych zespołów

### 11.3. Silniki powietrzne

#### 11.3.1. Silnik powietrzny WildCat, Puma, Leopard

#### 11.3.2. Regulator ciśnienia silnika powietrznego WildCat, Puma

#### 11.3.3. Regulator ciśnienia silnika powietrznego Leopard

#### 11.3.4. Silnik powietrzny Jaguar

#### 11.3.5. Regulator ciśnienia silnika powietrznego Jaguar

### 11.4. Blok farby

#### 11.4.1. Blok farby 40 cm<sup>3</sup>

#### 11.4.2. Blok farby 70 cm<sup>3</sup>

- 11.4.3. Blok farby 110 cm<sup>3</sup>
- 11.4.4. Blok farby 150 cm<sup>3</sup>
- 11.5. Zawór wlotowy z przyciskiem do udroźniania
- 11.6. Zestaw odciążający z filtrem do 270 bar (opcja)
- 11.7. Filtr prosty do 270 bar (opcja)
- 11.8. Filtr kątowy do 270 bar (opcja)
- 11.9. Filtr wysokiego ciśnienia 530 bar
- 11.10. Filtr wysokiego ciśnienia 270 bar
- 11.11. Wózek
- 11.12. Wózek „Heavy Duty”

## **12. Gwarancje i deklaracja zgodności**

- 12.1. Odpowiedzialność za produkt
- 12.2. Warunki gwarancji
- 12.3. CE – deklaracja zgodności
- 12.4. Wskazówki do uregulowań prawnych

## 1.0 Instrukcja obsługi.

### 1.1. Wstęp.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje i zalecenia, niezbędne do montażu, uruchomienia, obsługi, konserwacji i naprawy opisywanych urządzeń.

Stosowanie podanych zaleceń stanowi integralny element dotrzymania warunków gwarancji. Urządzenia należy używać tylko i wyłącznie według wskazówek niniejszej instrukcji. Urządzenie może być niebezpieczne, o ile nie będzie się postępować według niniejszej instrukcji.

### 1.2. Uwagi, symbole i wskazówki z tej instrukcji

Wskazówki bezpieczeństwa z tej instrukcji mają bezpośredni wpływ na zachowanie bezpieczeństwa użytkownika i urządzenia oraz zawierają dane jak uniknąć zagrożeń.

Wskazówki zawarte są w następujących stopniach:

**Niebezpieczeństwo** – bezpośrednio zagrożenie. Niezastosowanie się grozi śmiercią, ciężkim kalectwem lub dużymi stratami materialnymi.

**Ostrzeżenie** – możliwe zagrożenie. Niezastosowanie się może grozić śmiercią, ciężkim kalectwem lub dużymi stratami materialnymi.



**Uwaga** – możliwa sytuacja niebezpieczna. Niezastosowanie się może grozić lekkim uszkodzeniem ciała.



**Uwaga** – możliwa sytuacja niebezpieczna. Niezastosowanie się może grozić stratami materialnymi.



**Wskazówka** - przekazuje informacje o trybie postępowania w poszczególnych wypadkach

### 1.3. Języki instrukcji.

Niniejsza instrukcja dostępna jest w następujących językach.

Język	Nr katalogowy
1.J.niemiecki	2333537
2.J.angielski	2333538
3.J.francuski	2333539
4.J.włoski	2333540
5.J.hiszpański	2333541

Instrukcje serwisowe:

Język	Nr katalogowy
1.J.niemiecki	2333993
2.J.angielski	2333994

### 1.4. Skróty używane w tekście.

Szt. – ilość sztuk

Poz. – pozycja

K – oznaczenie na liście części zamiennych

Nr kat. – numer katalogowy części do zamówienia

Nr – skrót do numery katalogowego  
 DH – podwójny skok tłoka pompy  
 SSt – stal kwasoodporna  
 2k – materiał dwukomponentowy

## 1.2. UWAGI, SYMBOLE I WSKAZÓWKI Z TEJ INSTRUKCJI

Wskazówki bezpieczeństwa z tej instrukcji mają bezpośredni wpływ na zachowanie bezpieczeństwa użytkownika i urządzenia oraz zawierają dane jak uniknąć zagrożeń. Wskazówki zawarte są w następujących stopniach:

Niebezpieczeństwo – bezpośrednio zagrożenie. Niezastosowanie się grozi śmiercią, ciężkim kalectwem lub dużymi stratami materialnymi.

**Ostrzeżenie** – możliwe zagrożenie. Niezastosowanie się może grozić śmiercią, ciężkim kalectwem lub dużymi stratami materialnymi.



**Uwaga** – możliwa sytuacja niebezpieczna. Niezastosowanie się może grozić lekkim uszkodzeniem ciała.



**Uwaga** – możliwa sytuacja niebezpieczna. Niezastosowanie się może grozić stratami materialnymi.

**Wskazówka** - przekazuje informacje o trybie postępowania w poszczególnych wypadkach.

## 2. Właściwe użytkowanie.

### 2.1. Typy agregatów.

Pompy pneumatyczne w zestawach natryskowych tzw. "spraypack".

WildCat	Puma	Leopard	Jaguar
10-70	28-40	35-70	75-150
18-40	15-70	35-150	
	21-110	48-110	
	15-150		

### 2.2. Obszar zastosowania.

Urządzenia są przeznaczone do pracy z ciekłymi materiałami jak farby i lakiery, odpowiednimi do stosowania w strefach zagrożenia wybuchowego IIA i IIB.

### 2.3. Użytkowanie w obszarach zagrożenia wybuchowego.

Pompy pneumatyczne można stosować w obszarach zagrożenia wybuchowego (strefa I).



### 2.4. Techniczne parametry bezpieczeństwa.

WAGNER nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku:

- użycia do mieszania nieodpowiednich materiałów zarówno farb jak i innych pomocniczych.



- pracy z niekompletnym urządzeniem
- użycia niewłaściwych środków ochronnych
- używania nieoryginalnych części zamiennych

Praca z użyciem pomp pneumatycznych jest dopuszczalna pod poniższymi warunkami:

- personel obsługowy musi być przeszkolony w zakresie ich obsługi zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi
- muszą być stosowane wskazówki bezpieczeństwa zawarte w tej instrukcji obsługi
- muszą być stosowane wskazówki instrukcji obsługi dotyczące pracy, obsługi i konserwacji urządzeń
- przestrzegać lokalnych przepisów w zakresie p.poż. i BHP.

## 2.5.Przerabiane materiały.

Materiały ciekłe, jak farby i lakiery.

### WSKAZÓWKA.

Materiały i pigmenty ściernalne.

Stosowanie takich materiałów prowadzi do szybszego zużycia części mających kontakt z materiałem roboczym.

- stosować model urządzenia odpowiednio dobrany do materiału roboczego (ilość/cykl, materiał wykonania, zawory itp.). Typy w rozdz. 5.3.3.
- sprawdzić kompatybilność materiału roboczego i używanych rozpuszczalników z materiałami konstrukcyjnymi pompy, wg rozdz. 5.3.1.

## 2.6.Przewidywanie błędów.

Zabronione jest:

- malowanie nie uziemionych detali
- samowolne wprowadzanie w pompach zmian i przeróbek
- przerabianie suchych lub podobnych materiałów roboczych
- stosowanie nie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów

Poniższe zachowania mogą prowadzić do utraty zdrowia lub szkód materialnych:

- stosowanie proszkowych materiałów roboczych
- ustawianie niewłaściwych parametrów podawania materiału.

Pompy pneumatyczne WAGNER nie są przeznaczone do podawania środków spożywczych.

## 2.7.Pozostałe ryzyka.

Pozostałe ryzyka są ryzykami, które mogą wystąpić pomimo właściwego użytkowania urządzenia. W danym wypadku ryzyko wystąpienia danego zdarzenia wskazywać mogą odpowiednie tabliczki informacyjne.

Ryzyko	Źródło	Skutek	Środki zaradcze	Faza
Kontakt ciała z lakierem lub rozpuszczalnikiem	Otoczenie z lakierami i rozpuszczalnikami	Podrażnienia skóry, alergie	Nosić odzież ochronną, stosować się do zaleceń	Praca Obsługa Demontaż

			bezpieczeństwa	
Reszki farb i lakierów w powietrzu poza zdefiniowanym miejscem pracy	Lakierowanie poza zdefiniowanym miejscem pracy	Wdychanie niebezpiecznych dla zdrowia cząsteczek	Stosować się do wskazówek BHP	Praca Obsługa

### 3. Oznaczenia.

#### 3.1. Ochrona przeciwybuchowa – oznaczenia.

CE Ex II 2G IIB c T3 X



CE: unijny znak bezpieczeństwa

Ex: symbol ochrony przeciwybuchowej

II: grupa urządzeń II

2: kategoria 2 (strefa 1)

G: gazowa atmosfera wybuchowa

IIB: grupa wybuchowości

c: bezpieczeństwo konstrukcyjne

T3: klasa temperatury (max. temp. powierzchni poniżej 200 °C)

X: szczególne wskazówki

#### 3.2. Oznaczenia X.

##### Maksymalna temperatura malowania.

W czasie pracy pompy „na sucho” może dojść do osiągnięcia przez pompę maksymalnej temperatury malowania.

- Zwracać uwagę, aby pompa była napełniona odpowiednim materiałem roboczym lub rozpuszczalnikiem

- Zwracać uwagę, aby zbiornik oleju smarującego był wypełniony odpowiednim olejem smarującym.

##### Temperatura zapłonu materiałów malarskich.

Zwracać uwagę aby temperatura zapłonu materiałów malarskich była wyższa niż temperatura powierzchni malowanego detalu.

##### Temperatura otoczenia.

Temperatura otoczenia przy natrysku od + 5 do + 60°C.

##### Medium rozpylające.

Jako medium rozpylającego używać słabo utleniających gazów, np. powietrza.

### 4. Wskazówki ogólne

#### 4.1. Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkowników

Niniejsza instrukcja musi być do dyspozycji każdorazowo w miejscu pracy urządzenia.

Należy przestrzegać miejscowych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy.

##### 4.1.1. Zakładowe środki elektryczne





Stosować się do miejscowych przepisów bezpieczeństwa pracy biorąc pod uwagę miejsce pracy oraz wpływ otoczenia.

Instalacje prowadzić tylko przez przeszkolony personel lub pod jego nadzorem.

Przestrzegać odpowiednich przepisów bezpieczeństwa pracy i regulacji elektrotechnicznych. Przy uszkodzeniach, bezwzględnie należy dokonywać napraw.

Wyłączyć z użytkowania o ile zachodzi prawdopodobieństwo wystąpienia zagrożenia.

Przy wszelkich pracach związanych z napięciem, odłączyć urządzenia od zasilania prądem.

Informować o rozpoczęciu prac naprawczych. Zachowywać przepisy BHP.

Dla zapewnienia skutecznej ochrony uziemić wszelkie składniki systemu. Podłączyć je do przepisowych punktów podłączeń.

Nie prowadzić napraw przy występowaniu oparów materiałów roboczych.

Przy otwartych drzwiach szafy sterowniczej występuje napięcie 230 V, drzwi może otwierać tylko przeszkolony fachowy personel.

Nie dopuszczać do zamoczenia części elektrycznych, wycierać je do sucha.



#### 4.1.2. Kwalifikacje personelu.

Przestrzegać zasady obsługi i naprawy urządzenia tylko przez przeszkolony fachowy personel.

#### 4.1.3. Bezpieczne otoczenie pracy.

Należy przestrzegać aby posadzka w obrębie pracy agregatu była w wykonaniu antystatycznym zgodnie z normą EN 50053, część 1, par.7-2. Pomiary wg DIN 51953.

Przestrzegać używania przez obsługę odpowiedniego obuwia antystatycznego, np. butów ze skórzaną podeszwą.

Przestrzegać, aby obsługa dla zapewnienia uziemienia używała rękawic antystatycznych

Uziemienie przez rękojeść pistoletu.

Urządzenia wentylacyjne miejsca pracy muszą odpowiadać lokalnym przepisom w tym zakresie.

Przestrzegać poniższych zasad pracy:

- węże wysokociśnieniowe muszą odpowiadać ciśnieniu roboczemu agregatu
- personel musi stosować środki ochrony osobistej

Przestrzegać zakazu używania otwartego ognia, iskrzenia, gorących powierzchni. Zabrania się palenia tytoniu.

Przestrzegać przy użytkowaniu agregatu krajowych przepisów i regulacji w zakresie ochrony przeciwwybuchowej.

Przestrzegać codziennego sprawdzania przez obsługę szczelności połączeń (przed rozpoczęciem pracy, po naprawie)

-połączenia węży, podłączenia do agregatu, podłączenia do pistoletu



## 4.2. Wskazówki bezpieczeństwa dla personelu

Stosować się do informacji oraz zaleceń niniejszej instrukcji, szczególnie w zakresie bezpieczeństwa pracy.

Przestrzegać lokalnych przepisów BHP.

### 4.2.1. Bezpieczne użytkowanie agregatów WAGNER



Strumień natryskowy posiada wysokie ciśnienie i może spowodować niebezpieczne zranienia.

Dla uniknięcia iniekcji farby lub środka myjącego należy:

- nigdy nie kierować strumienia natryskowego w stronę człowieka
- nie wchodzić w strefę strumienia natrysku
- po zakończeniu pracy i przy wszelkich czynnościach obsługowych dobrze zabezpieczyć pistolet i odciążyć z ciśnienia cały układ
- w razie potrzeby, jednak przynajmniej raz do roku dla bezpiecznej pracy obsługi należy sprawdzić przez odpowiednich ludzi (np. serwis WAGNER-a) personel lakierni zgodnie z wytycznymi ZH 1/1406 i BGV D 15.
- przy dłuższej nieczynnym agregacie należy dokonać jego sprawdzenia przed ponownym wprowadzeniem do pracy
- przeprowadzić procedurę zgodnie z rozdz. „odciążanie”
- kiedy przeprowadzić odciążanie agregatu
- kiedy prowadzić natrysk
- kiedy czyścić, sprawdzać i obsługiwać urządzenie
- kiedy czyścić dyszę lub zakładać nowa



W przypadku zranienia przez strumień farby lub rozpuszczalnika należy bezwzględnie skonsultować się z lekarzem i zapisać jaka farba lub rozpuszczalnik były używane.

Dla uniknięcia zagrożeń należy:

- pozostawiać pistolet po pracy w stanie zabezpieczonym
- przytrzymywać pistolet w jednej pozycji tylko przez krótką chwilę

#### 4.2.2. Uziemienie agregatu.

Zdarza się, że przy pewnej wielkości przepływu pod wysokim ciśnieniem na urządzeniu mogą gromadzić się ładunki elektrostatyczne, co może prowadzić do zaiskrzenia i wyładowań.

Należy każdorazowo sprawdzać przed każdym użyciem czy agregat i malowane detale są dobrze uziemione. Sprawdzać uziemienie obsługi, np. czy używane jest obuwie antystatyczne.



#### 4.2.3. Węże wysokociśnieniowe

Sprawdzać czy materiał węży odpowiada chemicznie używanym materiałom natryskowym.

Sprawdzać czy węże przystosowane są do ciśnienia agregatu.

Sprawdzać czy są informacje zapisane na wężu.

-dostawca

-data produkcji

-dopuszczalne ciśnienie pracy

Sprawdzać czy węże przechowywane są w odpowiedni sposób. Unikać zagięć, gorących powierzchni, składowania w stanie nie wyczyszczonym lub w wilgoci.

Oporność elektryczna węży powinna być mniejsza od 1 MΩ.



#### 4.2.4. Czyszczenie.

Przy wszystkich pracach obsługowych agregatu należy pamiętać o:

- wyłączeniu urządzenia z zasilania prądem
- wyłączeniu sterowania
- odcięciu zasilania sprężonym powietrzem
- odciążeniu agregatu z ciśnienia

Zwracać uwagę aby temperatura zapłonu używanych farb i lakierów była



wyższa o ok. 5 stopni od temperatury pracy.

Do czyszczenia używać miękkich szmatek lub pędzli, w żadnym wypadku nie dopuszcza się do natrysku rozpuszczalnika na urządzenie pistoletem.

Zwracać uwagę przy przygotowaniu do pracy jak i przy dłuższym składowaniu jakie materiały będą lub były przerabiane. Pamiętać, że w węzłach lub wewnątrz urządzenia może krótkotrwale powstawać niebezpieczna, wybuchowa mieszanina par rozpuszczalników.

W zamkniętych zbiornikach tworzy się wybuchowa mieszanina powietrza i rozpuszczalników, dlatego nie wolno tryskać z pistoletu farbą lub rozpuszczalnikiem do zamkniętego zbiornika.

Używany zbiornik otwarty koniecznie uziemić.

#### 4.2.5. Obchodzenie się z niebezpiecznymi farbami i lakierami

Stosować się koniecznie do instrukcji użytkowania stosowanych farb, lakierów i rozpuszczalników wydanych przez ich producentów.

Przy pracy obsługa powinna używać środków ochrony osobistej: rękawic, kremów ochronnych, ubrań ochronnych, obuwia itp.

Stosować maski chroniące drogi oddechowe lub specjalne aparaty ochronne.

Przy natrysku w kabinie lub przy ścianie natryskowej musi działać sprawna wentylacja.

Przy natrysku ciepłymi materiałami stosować specjalne ubrania ochronne.



#### 4.2.6. Uwaga na gorące powierzchnie.

Przy ciepłych materiałach używać koniecznie rękawic ochronnych.

Przy użytkowaniu materiałów o temperaturze powyżej 43 stopni C urządzenie należy zaopatrzyć w specjalne naklejki ochronne. Naklejki takie dostępne są u dostawców sprzętu ochronnego.



#### 4.3. Użytkowanie w obszarach zagrożenia wybuchowego.

Pompy tłokowe o napędzie pneumatycznym są przeznaczone do pracy z ciekłymi materiałami malarskimi w odpowiednich strefach zagrożenia wybuchowego.



##### 4.3.1. Wskazówki bezpieczeństwa.

Bezpieczne obchodzenie się z urządzeniami f-my WAGNER.

Przy kontakcie urządzenia z metalowymi częściami może dojść do zaiskrzenia.

W atmosferze wybuchowej nie doprowadzać do:

- uderzania pistoletu o elementy stalowe
- upuszczenia pistoletu na posadzkę
- używania narzędzi z nieodpowiedniego materiału



#### Temperatura zapłonu materiałów malarskich.

Zwracać uwagę aby temperatura zapłonu materiałów malarskich była wyższa niż temperatura powierzchni malowanego detalu.

#### Medium rozpylające.

Do rozpylania farb i lakierów używać tylko słabo utleniających gazów (np. powietrza)

#### Natrysk elektrostatyczny.

Nie wolno na części pomp prowadzić natrysku elektrostatycznego.



### Czyszczenie.

Resztki farby na urządzeniu mogą w pewnych okolicznościach powodować powstanie ładunków elektrostatycznych. Może to przy wyładowaniu doprowadzić do powstania iskry lub ognia.

### Czyszczenie.

Usuwać zanieczyszczenia z farby. Właściwe przewodzenie jest gwarancją dobrego uziemienia.

Urządzenia czyścić przy użyciu wilgotnej szmatki.



### 4.3.2. Praca bez farby tzw. „na sucho”.

Zwracać uwagę, aby pompa nie zasysała powietrza. Powietrze w kombinacji z oparami materiałów malarskich tworzy niebezpieczne mieszaniny wybuchowe.

Sukcesywnie sprawdzać, czy pompa pracuje w sposób równomierny oraz czy w podawanym materiale malarskim nie ma pęcherzyków powietrza z powodu uszkodzenia uszczelnień pompy.

Nie dopuszczać do pracy pompy z uszkodzonymi uszczelnieniami pompy.

Zwracać uwagę, aby zbiornik oleju smarującego był wypełniony odpowiednim olejem smarującym.

## 5. Opis

### 5.1. Zakres użytkowania.

#### 5.1.1. Właściwe użycie.

Pneumatyczne pompy tłokowe przeznaczone są do pracy materiałami opisanymi w rozdz. 5.1.2.

#### 5.1.2. Przerabiane materiały.

Materiał	WILDCAT 18-40 10-70	PUMA 28-40	PUMA 15-70 21-110 15-150	LEOPARD 35-70	LEOPARD 35-150 48-110	JAGUAR 75-150
Materiały wodorocieńczalne	↗	↗	↗	↗	↗	↗
Lakiery i farby rozpuszczalnikowe	↗	↗	↗	↗	↗	↗
Grunty	⇒	⇒	⇒	↗	↗	↗
Lakiery epoksydowe i poliuretanowe	⇒	↗	⇒	↗	↗	↗
Tworzywa sztuczne w stanie ciekłym	↘	⇒	↘	↗	↗	↗
Woskowe materiały ochronne	↘	↘	↘	↗	↗	↗
Chemiczne materiały agresywne	↘	↘	↘	↘	↘	↘

i złącze						
----------	--	--	--	--	--	--

**Legenda:**

Polecane ↗ Warunkowo polecane ⇨ Nie zalecane ↘

**WSKAZÓWKA.**

Materiały i pigmenty ściernalne.

Stosowanie takich materiałów prowadzi do szybszego zużycia części mających kontakt z materiałem roboczym.

Stosować odpowiednie kombinacje wykonania materiałowych uszczelnień i zaworów.

**5.1.3.Polecany zakres zastosowania.**

Aplikacja	WILDCAT 18-40 10-70	PUMA 28-40	PUMA 15-70 21-110 15-150	LEOPARD 35-70	LEOPARD 35-150 48-110	JAGUAR 75-150
Przemysł meblarski	↗	↗	↗	↗	↗	↘
Producenci mebli kuchennych	↗	↗	↗	↗	↗	↘
Przemysł drzewny	↗	↗	↗	⇨	↘	↘
Fabryki okien	⇨	⇨	↗	↗	↗	↘
Zakłady stalowe	↘	⇨	↘	↗	↗	↗
Budowa pojazdów	↗	↗	↗	↗	⇨	⇨
Przemysł stoczniowy	↘	↘	↘	⇨	⇨	↗

**Legenda:**

Polecane ↗ Warunkowo polecane ⇨ Nie zalecane ↘

**5.2.Zakres dostawy.**

Pneumatyczna pompa tłokowa składa się z:

- bloku farby
- silnika powietrznego
- elementów łączących
- regulatora ciśnienia powietrza silnika

Do zakresu dostawy należą również:

- olej smarujący nr kat. 9992504
- deklaracja zgodności patrz rozdz. 12
- instrukcja obsługi w jęz. niemieckim nr kat.2333537
- instrukcja obsługi w jęz. polskim patrz rozdz. 1

Całkowity opis zakresu dostawy znajduje się w liście przewozowym.

Akcesoria patrz rozdz. 10.

**5.3.Dane techniczne.**

### 5.3.1. Materiały części mających kontakt z farbą.

Obudowa	Stal kwasoodporna
Tłok	Stal kwasoodporna z powłoką chromową
Kule zaworowe	Stal kwasoodporna
Siedliska zaworów	Stal utwardzana
O-ringi	Teflon
Uszczelniacze - V	Standard PE/TG

PE – polietylen

TG – teflon (PTFE) grafitowany

### 5.3.2. Polecane uszczelnienia.

Uszczelnienia typu f-my WAGNER produkowane są z następujących materiałów:

Kod	Materiał	Kolor
L	skóra	ciemnobrązowy
TG	teflon grafitowany	czarny
PE	polietylen UHMW	przezroczysty
T	teflon	biały

Właściwości materiałów:

	L	TG	PE	T
Wytrzymałość mechaniczna	mała	dobra	dobra	mała
Współczynnik tarcia	mały	bardzo duży	średni	bardzo duży
Własności uszczelniające	dobrze*	dobrze	dobrze	dobrze
Odporność chemiczna	mała	dobra	bardzo dobra	bardzo dobra
Odporność na temperaturę	dobra	średnia	bardzo dobra	mała

\* - do materiałów ściernych

### Standardowe kombinacje:

Pompy standard	PE/TG
Pompy mocno obciążone	PE/L
Pompy utwardzaczy przy 2K	PE/T

### 5.3.3. Dane techniczne.

#### 5.3.3.1. Dane techniczne WildCat i Puma.

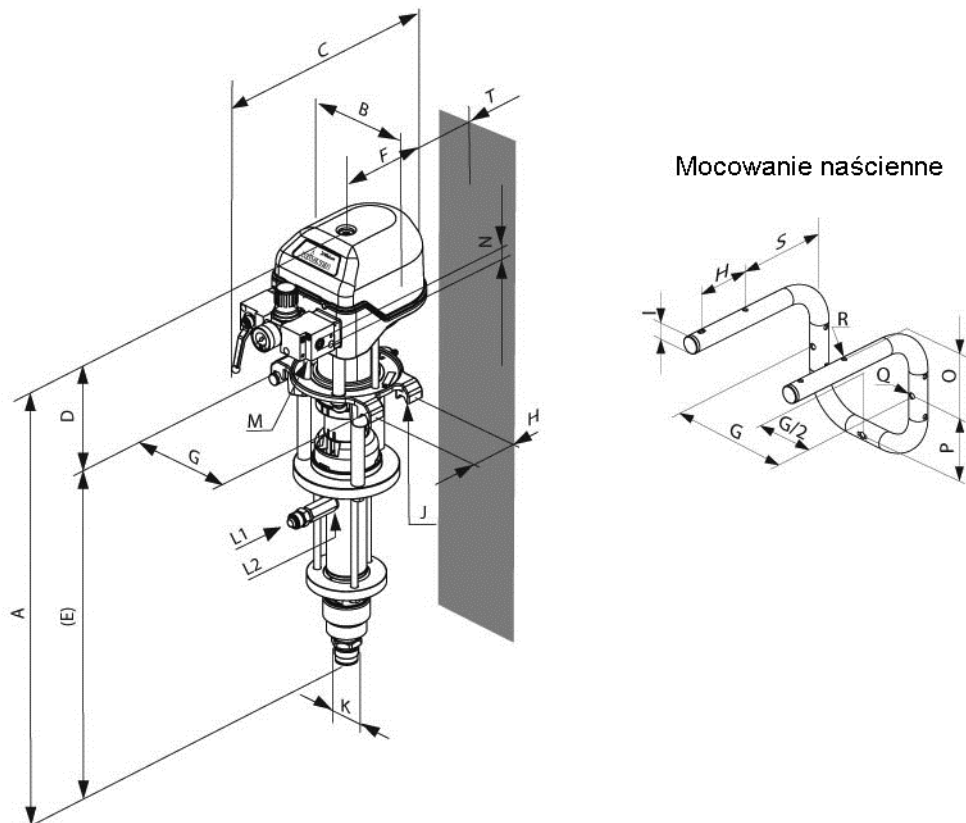
Opis	WILDCAT	WILDCAT	PUMA	PUMA	PUMA	PUMA
	10-70	18-40	28-40	15-70	21-110	15-150
Przełożenie	10 : 1	18 : 1	28 : 1	15 : 1	21 : 1	15 : 1
Obj. podwójnego skoku tłoka (cm <sup>3</sup> )	70	40	40	70	110	150
Max. ciśnienie	8/80	14,4/144	22,4/224	12/120	16,8/168	12/120

pracy (MPa/bar)						
Max. ilość skoków tłoka ((DH/min.))	60	60	60	60	60	60
Min./max. ciś. powietrza zasilania (bar)	2,5/8,0	2,5/8,0	2,5/8,0	2,5/8,0	2,5/8,0	2,5/8,0
Średnica przyłącza spręż. powietrza (gwint zew. cal)	G ½"	G ½"	G ½"	G ½"	G ½"	G ½"
Min. średnica przewodu zasil.(mm)	9	9	9	9	9	9
Zapotrzebow. spręż. pow. 6 bar na 1 skok tłoka (nl/DH)	5,3	5,3	8,3	8,3	16,5	16,5
Średnica tłoka silnika powietrznego (mm)	80	80	100	100	100	100
Natężenie hałasu max. ciś. (dB(A))*	77	77	78	77	78	78
Natężenie hałasu ciś. pow. 6 bar (dB(A))*	74	74	74	74	74	74
Natężenie hałasu ciś. pow. 4 bar (dB(A))*	69	69	69	69	69	69
Wejście materiału (gwint zew. cal)	M36x2	M36x2	M36x2	M36x2	M36x2	M36x2
Wyjście materiału (gwint zew. cal)	M24x1,5	M24x1,5	M24x1,5	M24x1,5	M24x1,5	M24x1,5
Masa (kg)	17	15	16	18	28	28
Wartość pH materiału (pH)	3,5 - 9	3,5 - 9	3,5 - 9	3,5 - 9	3,5 - 9	3,5 - 9
Max. ciś. na wejściu materiału (bar)	20	20	20	20	20	20
Temperatura materiału (°C)	+5/+80	+5/+80	+5/+80	+5/+80	+5/+80	+5/+80
Temperatura otoczenia (°C)	+5/+60	+5/+60	+5/+60	+5/+60	+5/+60	+5/+60
Nachylenie przy pracy (° kąt)	10	10	10	10	10	10

\* (wg DIN EN ISO 3746-1995 – odległość 1,0 m). Pomiar referencyjny wykonany przez firmę SUVA Szwajcaria.

### 5.3.3.2. Wymiary WildCat i Puma.

Opis	WILDCAT 10-70	WILDCAT 18-40	PUMA 28-40	PUMA 15-70	PUMA 21-110	PUMA 15-150
A (mm)	736	722	722	736	1034	1034
B (mm)	169					
C (mm)	321					
D (mm)	261,5				336	
E (mm)	474,5	460,5		474,5	698	
F (mm)	134					
G (mm)	182					
H (mm)	80					
I (mm)	ø 25					
J (mm)	M6					
K (mm)	M36x2					
L1(mm)	M24x1,5					
L2(cal)	G3/8"					
M (cal)	G1/2"					
N (cal)	G1/4"					
O (mm)	106					
P (mm)	96,5					
Q (mm)	ø 9					
R (mm)	ø 7					
S (mm)	149					
T (mm)	55					



### 5.3.3.3.Dane techniczne Leopard i Jaguar.



Opis	LEOPARD 35-70	LEOPARD 48-110	LEOPARD 35-150	JAGUAR 75-150
Przełożenie	35 : 1	48 : 1	35 : 1	75 : 1
Obj. podwój- nego skoku tłoka (cm <sup>3</sup> )	70	110	150	150
Max. ciśnienie pracy (MPa/bar)	25/250	37/370	27/270	53/530
Max. ilość skoków tłoka (DH/min.)	60	60	60	60
Min./max. ciś. powietrza zasilania (bar)	2,5/7,1	2,5/8,0	2,5/7,7	2,5/7,1
Średnica przyłącza spręż. powietrza (gwint zew. cal)	G ½"	G ½"	G ½"	G 1"
Min. średnica przewodu zasil.(mm)	13	13	13	13
Zapotrzebow. spręż. pow. 6 bar na 1 skok tłoka (nl/DH)	18,6	37,3	37,3	79,9
Średnica tłoka silnika powietrznego (mm)	150	150	150	220
Natężenie hałasu max. ciś. (dB(A))*	77	78	80	83
Natężenie hałasu ciś. pow. 6 bar (dB(A))*	74	74	78	81
Natężenie hałasu ciś. pow. 4 bar (dB(A))*	71	69	74	74
Wejście materiału (gwint zew. cal)	M36x2	M36x2	M36x2	M36x2
Wyjście materiału (gwint zew. cal)	M24x1,5	M24x1,5	M24x1,5	M24x1,5
Masa (kg)	26	36	36	53
Wartość pH materiału (pH)	3,5 - 9	3,5 - 9	3,5 - 9	3,5 - 9
Max. ciś. na wejściu materiału (bar)	20	20	20	20
Temperatura materiału (°C)	+5/+80	+5/+80	+5/+80	+5/+80

Temperatura otoczenia (°C)	+5/+60	+5/+60	+5/+60	+5/+60
Nachylenie przy pracy (° kąt)	10	10	10	10

\* (wg DIN EN ISO 3746-1995 – odległość 1,0 m). Pomiar referencyjny wykonany przez firmę SUVA Szwajcaria.

### Uwaga:

Zaolejone powietrze odlotowe z silnika powietrznego.

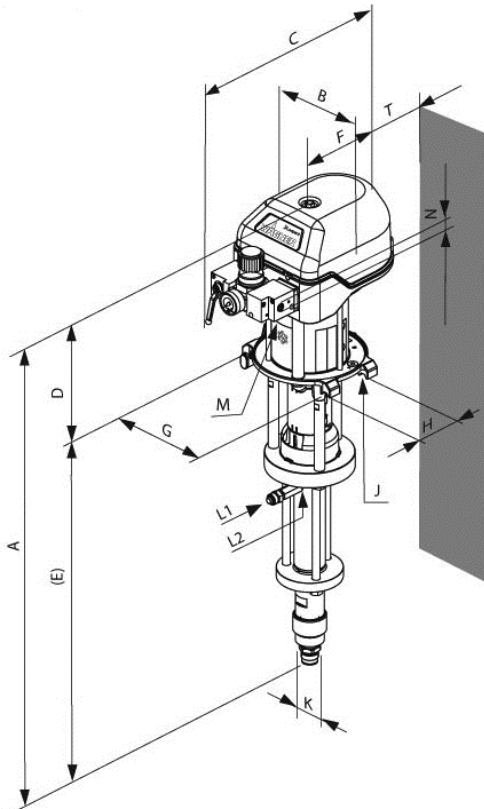
Niebezpieczeństwo utraty zdrowia poprzez wdychanie takiego powietrza.

- sprężone powietrze zasilające musi odpowiadać normie standard 5.5.4 ISO 8573.1
- 5.5.4 = 40 µm / +7 / 5 mg/m<sup>3</sup>

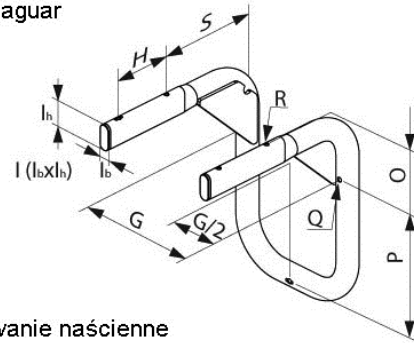


### 5.3.3.4. Wymiary Leopard i Jaguar.

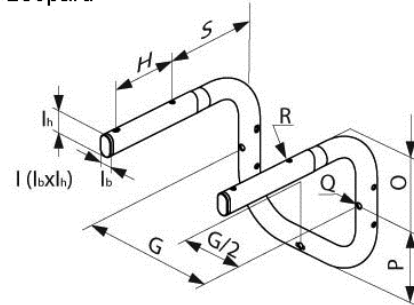
Opis	LEOPARD 35-70	LEOPARD 48-110	LEOPARD 35-150	JAGUAR 75-150
A (mm)	799	1080	1080	1200
B (mm)	240			304
C (mm)	434			595
D (mm)	305	380		516
E (mm)	490	705		684
F (mm)	192			244
G (mm)	230			
H (mm)	110			
I (mm)	20x35			20x48
J (mm)	M6			M8
K (mm)	M36x2			
L1 (mm)	M24x1,5			
L2 (cal)	G3/8"			
M (cal)	G1/2"			G1"
N (cal)	G1/4"			-
O (mm)	129			135,5
P (mm)	111,5			238
Q (mm)	ø 9			
R (mm)	ø 7			ø 9
S (mm)	167			206
T (mm)	30			82



Mocowanie naścienne Jaguar



Mocowanie naścienne Leopard



5.3.4.Przepływy.

Dysze WAGNER - Airless

Przepływ \* l/min.

Ø inch	Ø mm	Kąt natrysku	przy	przy	przy	
			7 MPa 70 bar 1015 psi	10 MPa 100 bar 1450 psi	15 MPa 150 bar 2175 psi	
0.007	0.18	40°	0.1650	0.2000	0.2400	
0.009	0.23	20-30-40-50-60°	0.2060	0.2500	0.3090	
0.011	0.28	10-20-30-40-50-60°	0.2950	0.3450	0.4260	
0.013	0.33	10-20-30-40-50-60-80°	0.4530	0.5280	0.6600	
0.015	0.38	10-20-30-40-50-60-80°	0.5770	0.6720	0.8130	
0.017	0.43	20-30-40-50-60-70°	0.7310	0.7860	1.0640	
0.019	0.48	20-30-40-50-60-70-80°	0.9260	1.0920	1.3700	
0.021	0.53	20-40-50-60-80°	1.1430	1.3600	1.6900	Wildcat 18-40 Puma 28-40
0.023	0.58	20-40-50-60-70-80°	1.3700	1.5900	2.0100	
0.025	0.64	20-40-50-60-80°	1.6200	1.9100	2.4000	Wildcat 10-70 Puma 15-70 Leopard 35-70
0.027	0.69	20-40-50-60-80°	1.8300	2.1300	2.6800	
0.029	0.75	60°	2.1900	2.5100	3.1700	
0.031	0.79	20-40-50-60°	2.4000	2.7700	3.4900	Leopard 35-150, 48-110 Puma 15-150, 21-110 Jaguar 75-150
0.025	0.90	20-40-50-60°	3.2200	3.7400	4.6900	
0.043	1.10	20-50°	5.0700	6.0400	7.4600	
0.052	1.30	50°	5.1200	6.5000	7.5200	

\* Wartość przepływu odnosi się do wody  
Wartości maksymalne przy ciągłej pracy, przy 50 suwach tłoka/min.

5.3.5. Diagramy mocy.

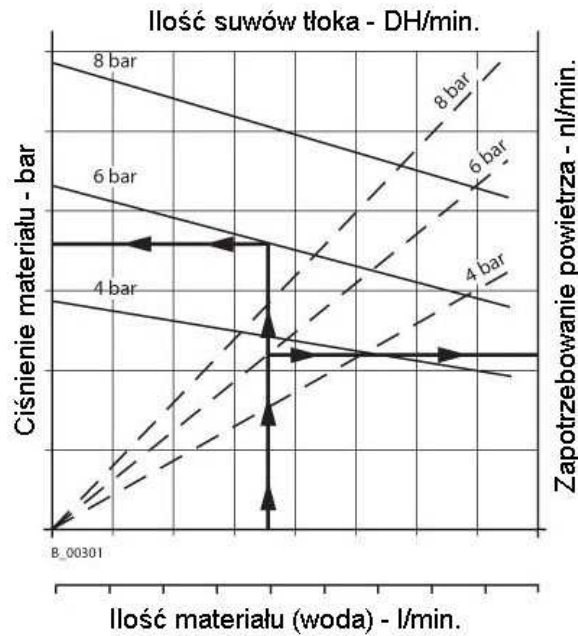
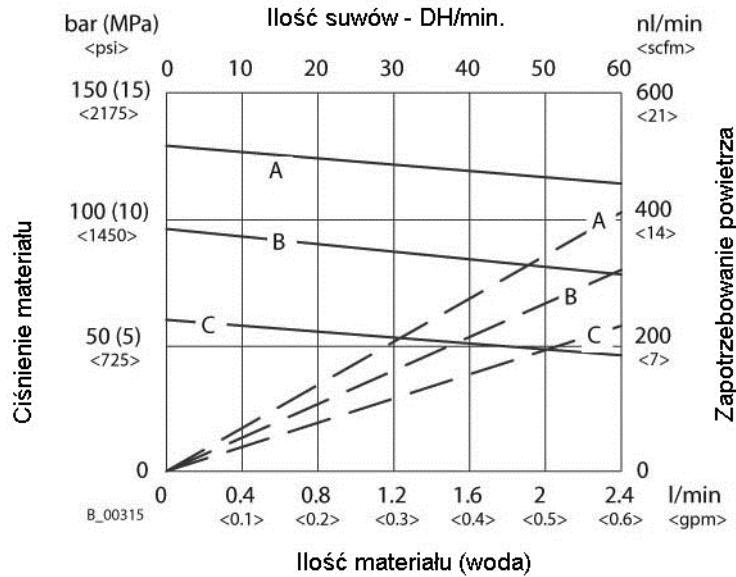
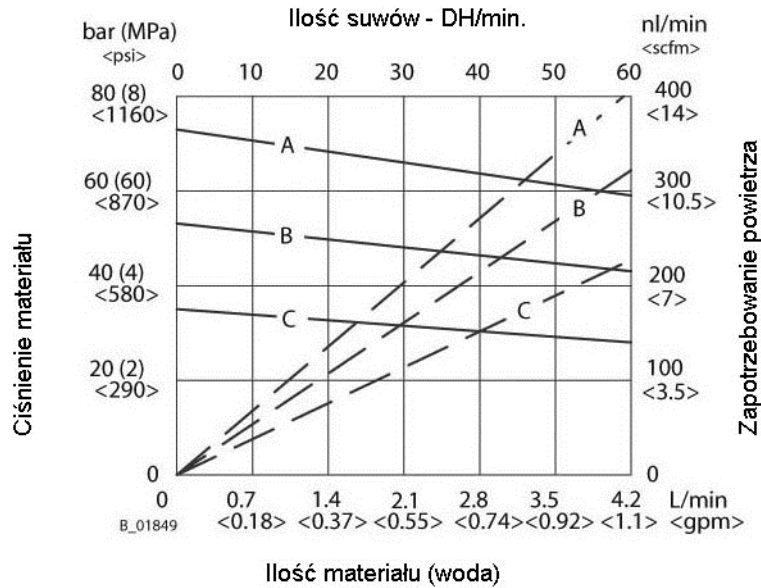


Diagram dla WILDCAT 18-40.



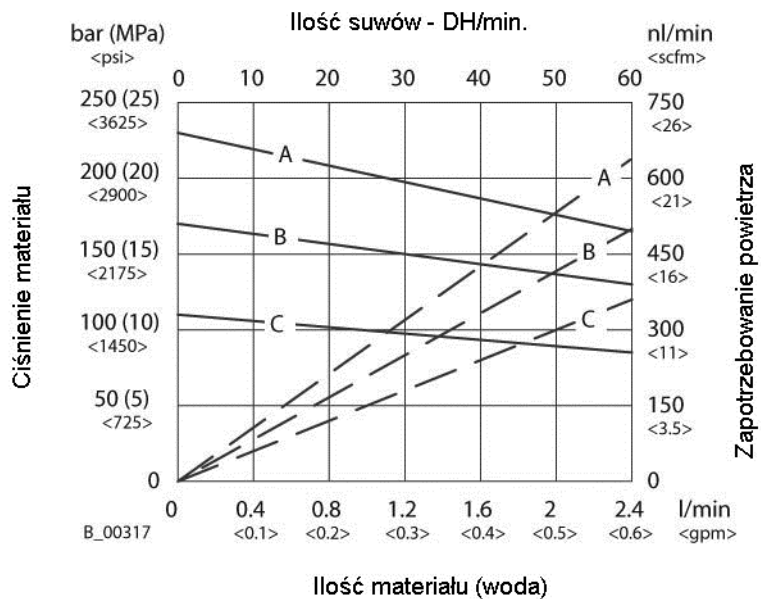
- A = 8 bar; 0.8 MPa; 116 psi ciśnienie powietrza
- B = 6 bar; 0.6 MPa; 87 psi ciśnienie powietrza
- C = 4 bar; 0.4 MPa; 58 psi ciśnienie powietrza

**Diagram dla WILDCAT 10-70.**



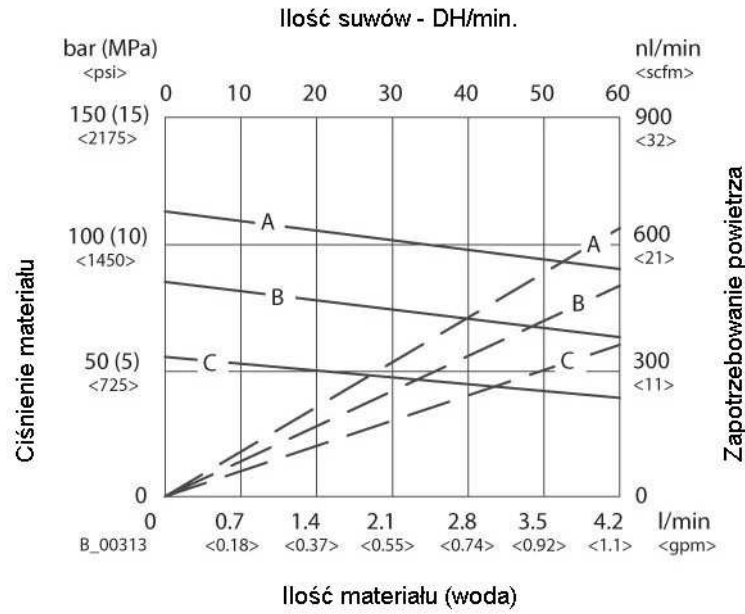
A = 8 bar; 0.8 MPa; 116 psi ciśnienie powietrza  
 B = 6 bar; 0.6 MPa; 87 psi ciśnienie powietrza  
 C = 4 bar; 0.4 MPa; 58 psi ciśnienie powietrza

**Diagram dla PUMA 28-40.**



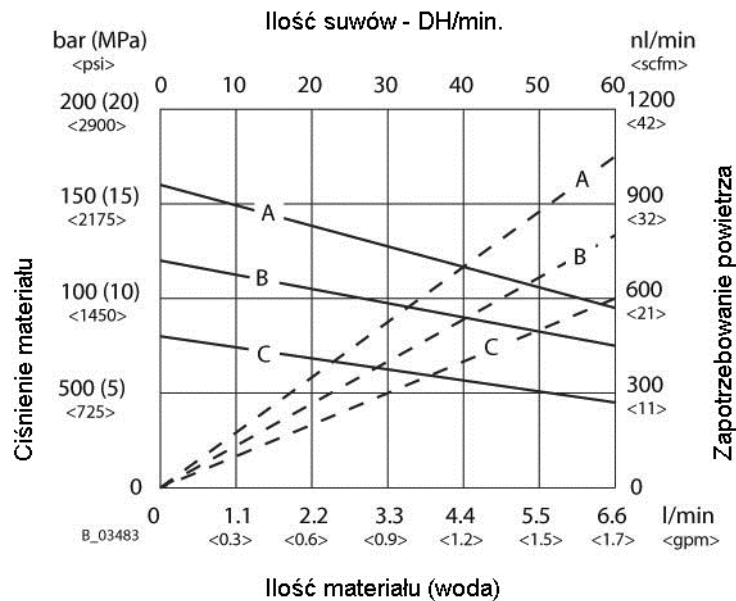
A = 8 bar; 0.8 MPa; 116 psi ciśnienie powietrza  
 B = 6 bar; 0.6 MPa; 87 psi ciśnienie powietrza  
 C = 4 bar; 0.4 MPa; 58 psi ciśnienie powietrza

**Diagram dla PUMA 15-70.**



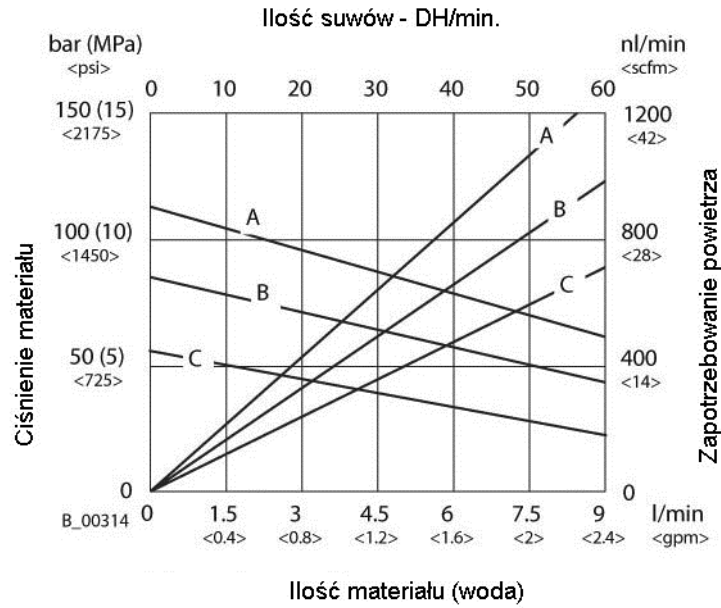
A = 8 bar; 0.8 MPa; 116 psi ciśnienie powietrza  
 B = 6 bar; 0.6 MPa; 87 psi ciśnienie powietrza  
 C = 4 bar; 0.4 MPa; 58 psi ciśnienie powietrza

**Diagram dla PUMA 21-110.**



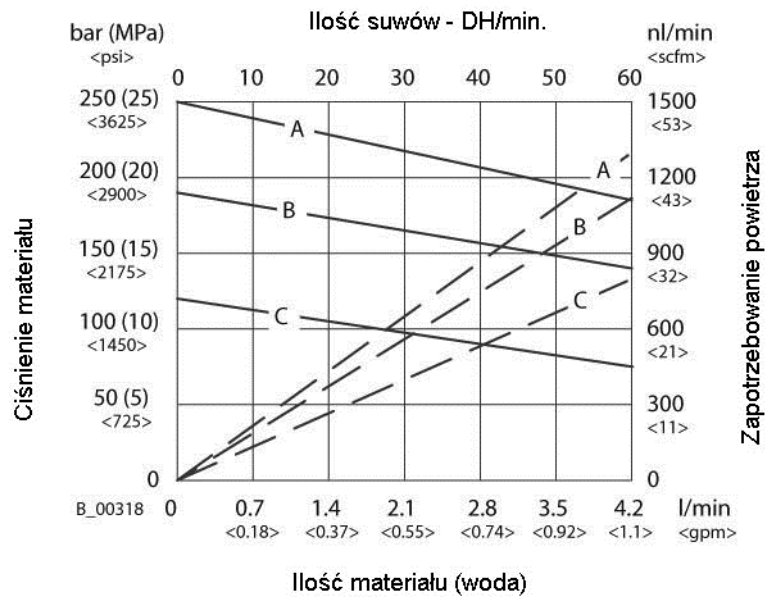
A = 8 bar; 0.8 MPa; 116 psi ciśnienie powietrza  
 B = 6 bar; 0.6 MPa; 87 psi ciśnienie powietrza  
 C = 4 bar; 0.4 MPa; 58 psi ciśnienie powietrza

**Diagram dla PUMA 15-150.**



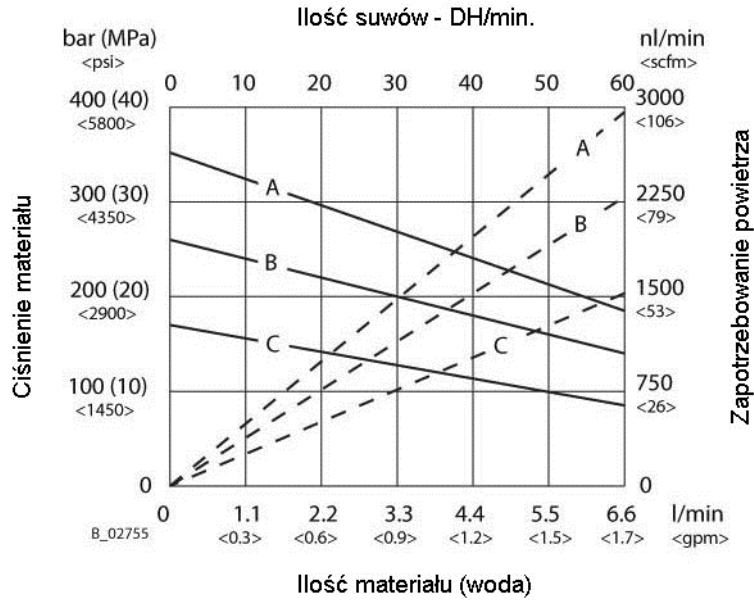
A = 8 bar; 0.8 MPa; 116 psi ciśnienie powietrza  
 B = 6 bar; 0.6 MPa; 87 psi ciśnienie powietrza  
 C = 4 bar; 0.4 MPa; 58 psi ciśnienie powietrza

**Diagram dla LEOPARD 35-70.**



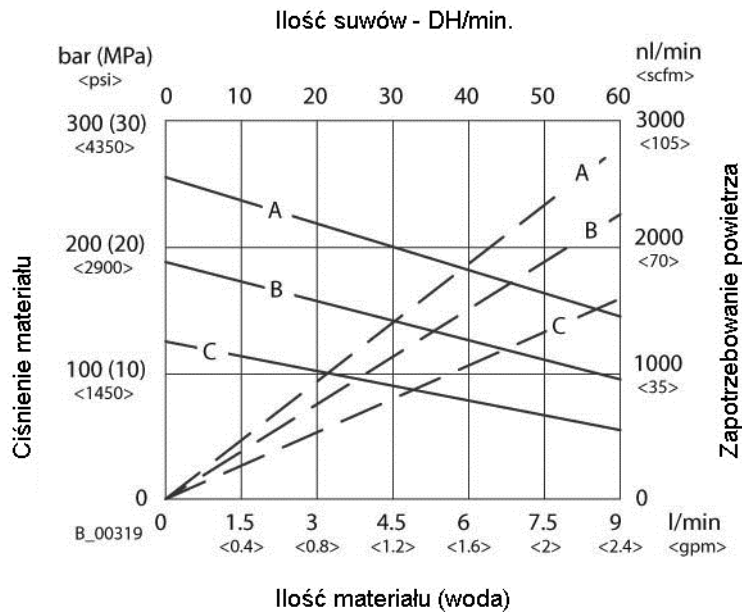
A = 7.1 bar; 0.71 MPa; 103 psi ciśnienie powietrza  
 B = 6 bar; 0.6 MPa; 87 psi ciśnienie powietrza  
 C = 4 bar; 0.4 MPa; 58 psi ciśnienie powietrza

**Diagram dla LEOPARD 48-110.**



A = 8 bar; 0.8 MPa; 116 psi ciśnienie powietrza  
 B = 6 bar; 0.6 MPa; 87 psi ciśnienie powietrza  
 C = 4 bar; 0.4 MPa; 58 psi ciśnienie powietrza

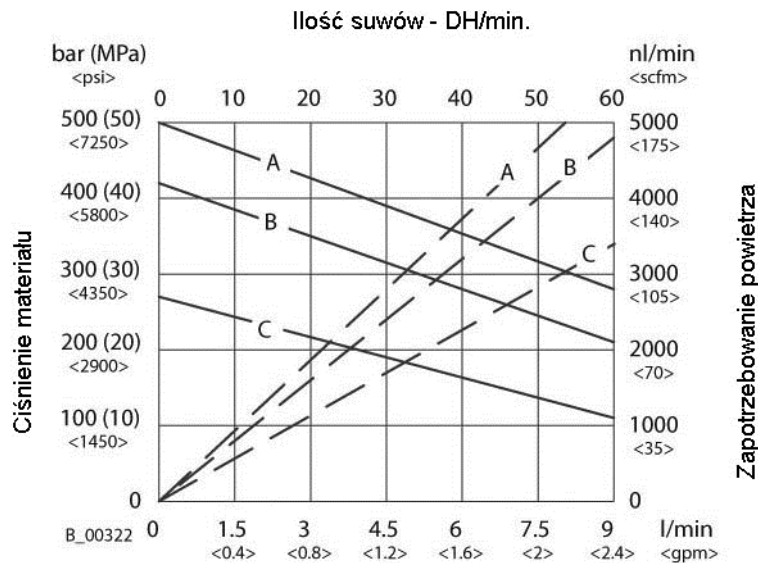
**Diagram dla LEOPARD 35-150.**



A = 7.7 bar; 0.77 MPa; 112 psi ciśnienie powietrza  
 B = 6 bar; 0.6 MPa; 87 psi ciśnienie powietrza  
 C = 4 bar; 0.4 MPa; 58 psi ciśnienie powietrza



## Diagram dla 75-150 JAGUAR.

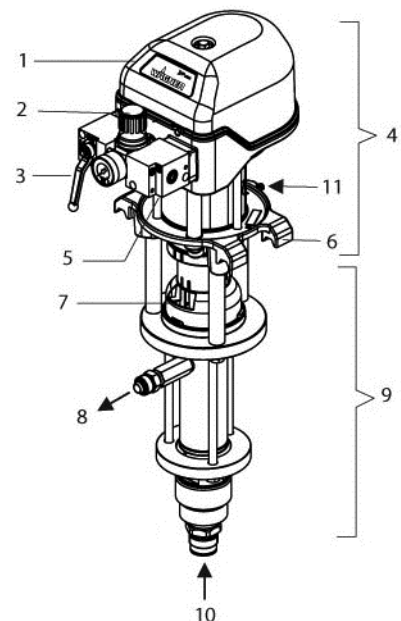


A = 7.1 bar; 0.71 MPa; 103 psi ciśnienie powietrza  
 B = 6 bar; 0.6 MPa; 87 psi ciśnienie powietrza  
 C = 4 bar; 0.4 MPa; 58 psi ciśnienie powietrza

## 5.4.Funkcje.

### 5.4.1.Pompa.

1. Obudowa sterowania wraz z tłumikiem hałasu.
2. Regulator ciśnienia powietrza.
3. Zawór kulowy.
4. Silnik powietrzny.
5. Przyłącze wejściowe sprężonego powietrza.
6. Kołnierz mocujący.
7. Zbiorniczek oleju smarującego.
8. Przyłącze wyjścia materiału roboczego.
9. Blok farby.
10. Wejście materiału roboczego.
11. Przyłącze uziemienia.



### Ogólne.

Pompa tłokowa napędzana jest silnikiem pneumatycznym. Sprężone powietrze powoduje ruch tłoka silnika pneumatycznego (4) oraz połączonego z nim tłoka w bloku farby (9).

Na końcu każdego suwu tłoka powietrze jest przesterowywane przy pomocy przerzutnika na następny ruch tłoka w innym kierunku. Materiał roboczy jest zasysany przy każdym ruchu tłoka i podawany każdorazowo na pistolet natryskowy.

### Silnik powietrzny (4).

Silnik powietrzny wraz z przerzutnikiem sterującym (1) nie wymaga smarowania olejem do urządzeń pneumatycznych. Sprężone powietrze jest doprowadzone poprzez zawór kulowy i regulator ciśnienia. Silnik powietrzny jest wyposażony w zawór bezpieczeństwa. Zawór ten jest fabrycznie ustawiony i wyregulowany. Przy ciśnieniu powietrza przekraczającym dopuszczalne zawór ten otwiera się dzięki sprężynie i powoduje odciążenie układu.

### UWAGA.

Nadciśnienie.

Niebezpieczeństwo obrażeń przez ruchome części urządzenia.

Nie zmieniać ustawień zaworu bezpieczeństwa.



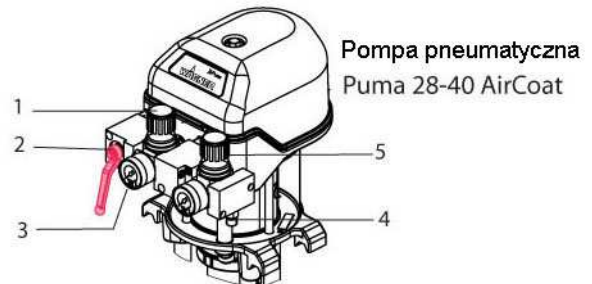
### Blok farby (9).

Blok farby składa się z tłoka, zaworów: wlotowego wylotowego oraz kompletu uszczelniaczy.

Tłok pompy i oraz powierzchnie cylindra w których porusza się tłok są pokryte galwanicznie twardym chromem. Górne i dolne uszczelniacze są dociskane do powierzchni uszczelniających dzięki sprężynom dociskającym. Między silnikiem powietrznym a blokiem farby znajduje się zbiorniczek oleju dla jego dozowania i smarowania tłoka.

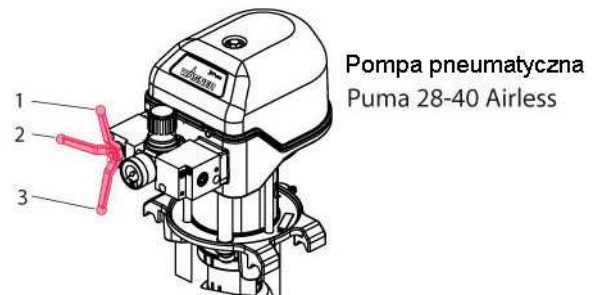
### 5.4.2.Regulacja ciśnienia.

1. Regulator ciśnienia powietrza.
2. Zawór kulowy.
3. Manometr.
4. Przyłącze sprężonego powietrza.



### Ustawienia zaworu kulowego:

1. Zamknięte: Brak ciśnienia roboczego na silniku powietrznym po jego odciążeniu.
2. Zamknięte: Silnik powietrzny jest pod ciśnieniem roboczym.
3. Otwarte: Ustawienie do pracy.

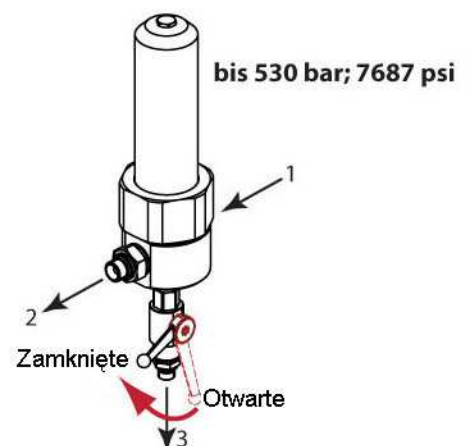


### 5.4.3.Filtr wysokiego ciśnienia (opcja).

Dla pełnego odciążenia pompy z ciśnienia (patrz rozdz. 7.2.2.) niezbędny jest filtr wysokiego ciśnienie z węzłem powrotu lub zestaw odciążający z filtrem do ciśnien 270 bar.

#### 5.4.3.1. Filtr wysokiego ciśnienia (opcja).

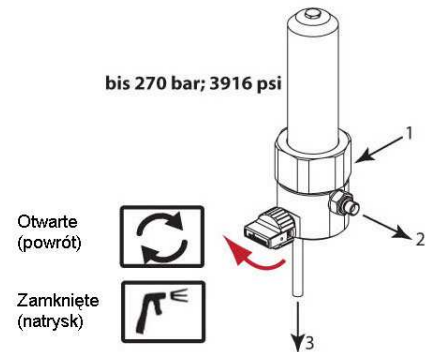
Dla zapewnienia bezawaryjnej pracy zalecamy stosowanie wagnerowskiego filtra wysokiego ciśnienia, który jest specjalnie przygotowany do odpowiednich pomp pneumatycznych. Wkładki filtra mogą być wymieniane, tak aby były właściwe dla natryskiwanego materiału.



Właściwe dla danego urządzenia filtry wysokociśnieniowe i ich wkładki znajdziecie Państwo w liście akcesoriów.

1. Przyłącze na bloku farby.
2. Wyjście materiału roboczego.
3. Powrót.

Zalecana zabudowa filtra wysokiego ciśnienia

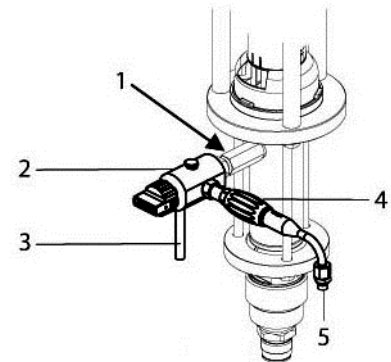


#### 5.4.3.2. Zestaw odciążający z filtrem do 270 bar (opcja).

Przy przerabianiu niewielkich ilości materiału można zastosować tańszy zestaw odciążający z filtrem paluszkowym. Możliwe to jest tylko dla pomp o max. ciśnieniu pracy do 270 barów.

Odpowiedni zestaw wraz filtrem w liście akcesoriów.

1. Przyłącze na bloku farby.
2. Zestaw odciążający.
3. Powrót materiału.
4. Filtr paluszkowy.
5. Wyjście materiału roboczego.

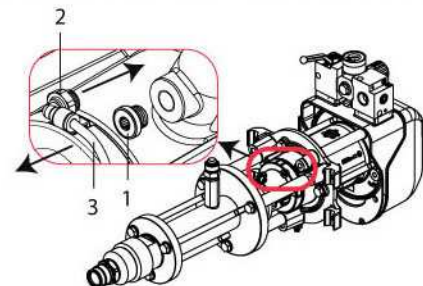


Pompa pneumatyczna: Wildcat, Puma i Leopard

#### 5.4.4. Licznik suwów tłoka (opcja).

Każdy silnik powietrzny ma 1/8" przyłącze sprężonego powietrza, dzięki któremu można mierzyć ciśnienie powietrza w dolnej komorze silnika. Sygnał ten można wykorzystać do licznika suwów tłoka przy stosowaniu sterowania zewnętrznego.

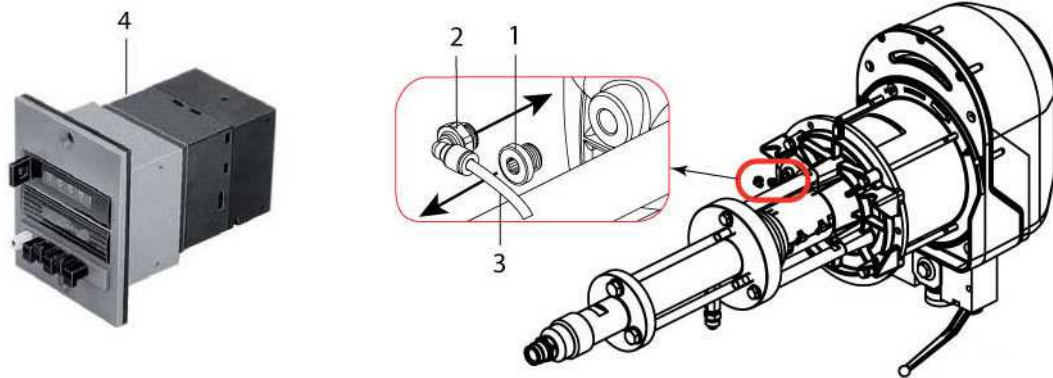
Sygnał ciśnienia odpowiada ustawionemu ciśnieniu pracy pompy i jest stały przy całym suwie tłoka. Przy poznaniu obu wartości ciśnienia w czasie ruchu tłoka w górę i w dół można zliczać ilość suwów tłoka. Przewód przyłączeniowy powietrzny powinien mieć wymiar 4/2 mm.



Poz.	Nr katalogowy	Nazwa
1	9998675	Korek zaślepiający

2	9999066	Przyłącze kątowe
3	9982072	Wąż powietrzny (w metrach)
4	9943049	Licznik pneumatyczny

Pompa pneumatyczna: Jaguar



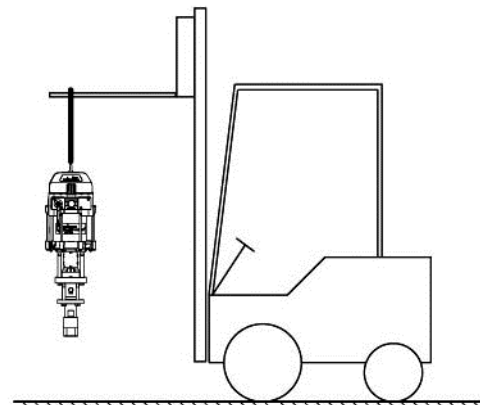
## 6. Uruchomienie i obsługa.

### 6.1. Transport.

Typ pompy: Wildcat, Puma, Leopard  
 Pompy tego typu transportować na ich wózku (4"/6") bez użycia wózka widłowego lub dźwigu.

Typ pompy: Jaguar.  
 Pompę tego typu transportować przy użyciu wózka (Heavy Duty) lub przy pomocy wózka widłowego lub dźwigu.

Pompę bez wózka transportować zaczepiając krótkie zawiesie za śrubę (patrz akcesoria).



### 6.2. Przechowywanie.

Pompy przechowywać w suchym i zamkniętym pomieszczeniu.  
 Przy planowanym dłuższym nie używaniu agregatu należy go gruntownie wyczyścić.  
 Przy powtórny użyciu pompy należy przeprowadzić czynności przewidziane dla trybu uruchomienia.

#### UWAGA:



Wyładowania elektrostatyczne w wybuchowej atmosferze.  
 Niebezpieczeństwo wybuchu poprzez iskrę z wyładowania elektrostatycznego  
 - pompę czyścić przy pomocy wilgotnej szmatki.

### 6.3. Montaż pompy.

#### Wskazówka.

Pompa tłokowa jest skompletowana dla systemu natrysku AIRLESS lub AIRCOAT. Poszczególne komponenty składowe występują w akcesoriach WAGNER-a lub mogą być skonfigurowane w kompletach wyposażenia Spraypack. Wybór dysz zależy od zastosowanego rodzaju pistoletu natryskowego.

Tryb postępowania:

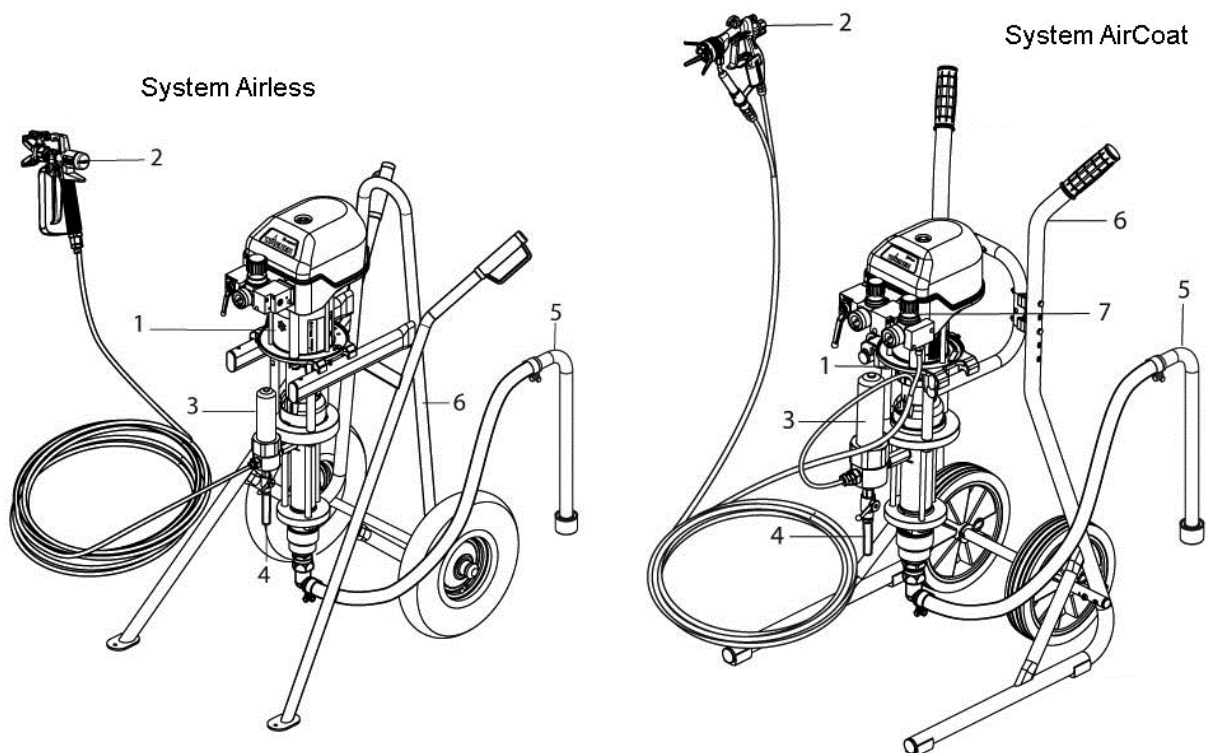
- a) zamontować pompę na podstawie, wózku lub mocowaniu ściennym
- b) przy systemie AirCoat zamontować regulator AirCoat (7)
- c) zamontować filtr wysokiego ciśnienia (3) lub zestaw odciążający z filtrem
- d) zamontować układ ssący (5)
- e) zamontować wąż powrotu lub rurkę powrotu (4)
- f) dokręcić węże farby i powietrza wraz z odpowiednim pistoletem (wg jego instrukcji obsługi)

### OSTRZEŻENIE:

Nachylone podłoże!

Niebezpieczeństwo wypadku podczas przesuwania/upadku urządzenia.

- Urządzenie ustawić na równym podłożu
- Zabezpieczyć kółka wózka



- Urządzenia nie przechylać podczas przesuwania/transportu.

### 6.4. Uziemienie.

#### UWAGA:



Wyładowania elektrostatyczne w wybuchowej atmosferze.

Niebezpieczeństwo wybuchu poprzez iskrę z wyładowania elektrostatycznego

- dobrze uziemić wszystkie elementy składowe systemu natryskowego
- uziemić malowane detale

#### UWAGA:

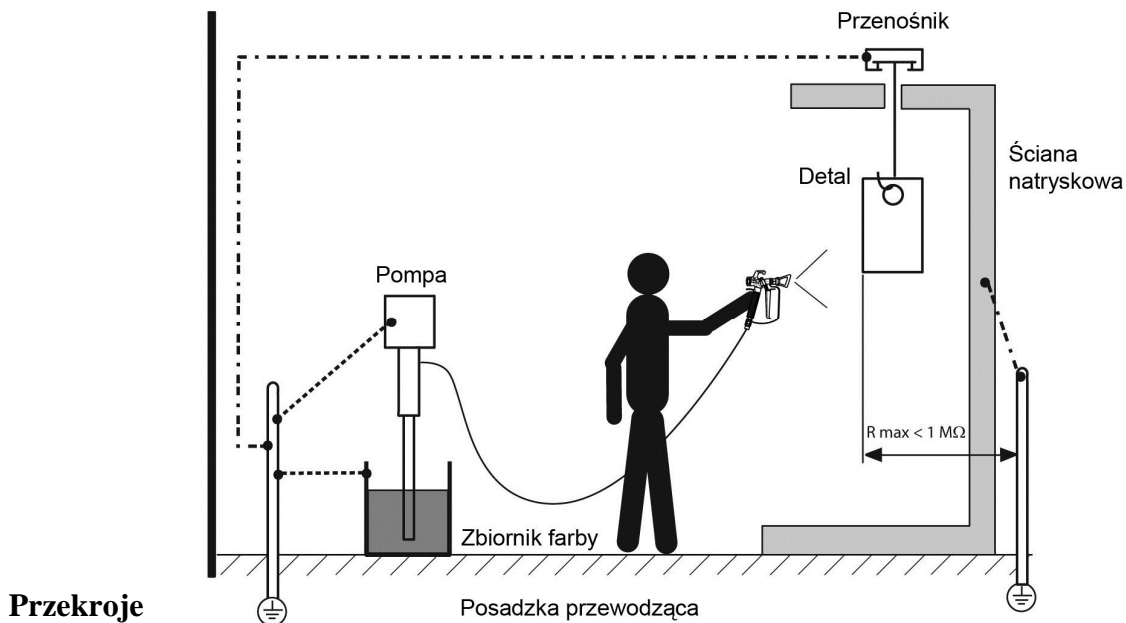


Zbyt duża „mgła” farby przy niedostatecznym uziemieniu.

Niebezpieczeństwo zatrucia.

Słaba jakość malowanych powierzchni.

- dobrze uziemić wszystkie elementy składowe systemu natryskowego
- uziemić też właściwie malowane detale

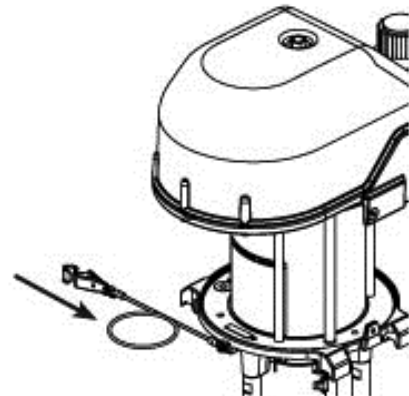


#### przewodów uziemiających:

- |                     |                              |
|---------------------|------------------------------|
| - pompa             | - 4 mm <sup>2</sup> , AWG 12 |
| - zbiornik farby    | - 6 mm <sup>2</sup> , AWG 10 |
| - przenośnik        | - 16 mm <sup>2</sup> , AWG 6 |
| - kabina            | - 16 mm <sup>2</sup> , AWG 6 |
| - ściana natryskowa | - 16 mm <sup>2</sup> , AWG 6 |

#### Tryb postępowania:

1. Przykręcić przewód uziemiający.
2. Klips drugiego końca przewodu zapiąć do przyłącza uziemienia.
3. Uziemić także zbiornik z materiałem roboczym.
4. Uziemić też pozostałe składowe układow przewodem 16 mm<sup>2</sup>.



## 6.5.Uruchomienie.

### 6.5.1.Wskazówki bezpieczeństwa.

Przed każdymi pracami obsługowymi przy urządzeniu należy:

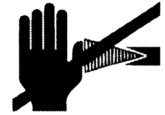
- pamiętać o przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa z rozdz. 4
- fachowo, zgodnie z instrukcją obsługi przeprowadzać proces uruchamiania urządzenia

#### OSTRZEŻENIE:

Wysokie ciśnienie strumienia natryskowego.

Niebezpieczeństwo zranienia ciała przez iniekcję farby lub rozpuszczalnika.

- nie próbować chwytać strumienia natryskowego
- nie kierować pistoletu natryskowego w stronę ludzi
- przy zranieniu farbą lub rozpuszczalnikiem skorzystać z pomocy lekarza, informując go o rodzaju farby lub rozpuszczalnika
- nie próbować uszczelniać części pod wysokim ciśnieniem, każdorazowo odciążyć układ i wymienić zużytą część



stosować odpowiednie środki ochrony osobistej, ubrania ochronne, rękawice, okulary i maski ochronne dróg oddechowych

#### UWAGA:



Zbyt duża „mgła” farby tzw. „overspray”

Niebezpieczeństwo zatrucia lub eksplozji.

Urządzenia należy używać tylko w odpowiedniej do materiału kabine natryskowej.

Konieczne włączyć układ wentylacyjny kabiny.

Przestrzegać lokalnych przepisów BHP.

#### OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo wybuchu mieszaniny gazów przy nie napełnionym agregacie.

Niebezpieczeństwo zranienia przez odłamki.

- zawsze sprawdzać czy urządzenie jest całkowicie napełnione farbą lub środkiem myjącym.
- po wymyciu urządzenia nie prowadzić natrysku „na sucho”.



Przed każdym uruchomieniem, zgodnie z instrukcją obsługi, przestrzegać poniższych wskazań:

- zawsze zabezpieczać pistolet
- sprawdzać doprowadzenie sprężonego powietrza i jego ciśnienie
- sprawdzać szczelność wszystkich połączeń
- sprawdzać węże wysokociśnieniowe – wszelkie uszkodzenia powodują konieczność wymiany

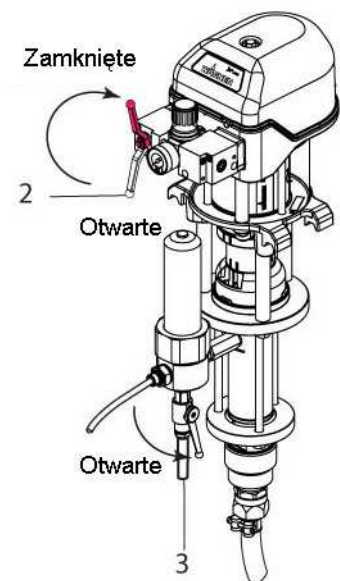
Przy każdych pracach z urządzeniem należy:

- sprawdzić odciążenie układu (pompy, węży i pistoletu)
- zabezpieczyć pistolet

zamknąć zasilanie sprężonym powietrzem.

#### Włącz /wyłącz.

Przy nieprzewidzianych sytuacjach zawsze zamknąć zawór kulowy (2) i otworzyć zawór powrotu (3).



#### 6.5.2.Napełnianie środkiem smarującym.

#### UWAGA:



Praca „na sucho” pomp tłokowych.

Podwyższone zużycie uszczelniaczy.

Przy suchych uszczelniaczach może wyciekać farba lub środek myjący.

Zwrócić uwagę na napełnienie olejem zbiorniczka pompy. Poziom oleju ok. 1 cm poniżej krawędzi zbiorniczka

Napełnić zbiorniczek dostarczonym wraz z pompą olejem.

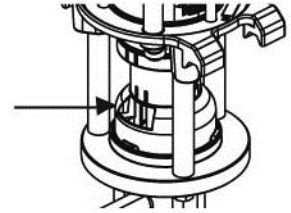
Poziom oleju: ok. 1 cm poniżej krawędzi zbiorniczka.

Olej smarujący: nr kat. 9992504.

**Wskazówka.**

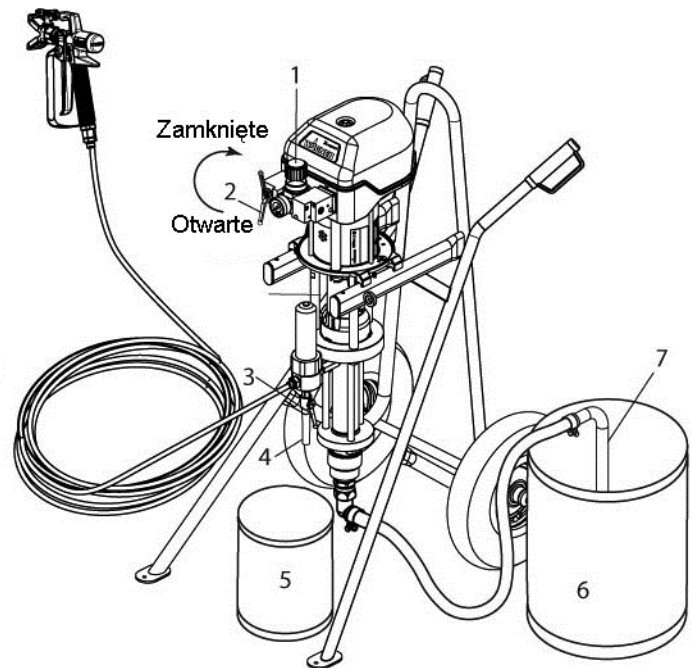
Po napełnieniu pompy olejem max. przechył pompy przy transporcie może wynosić 30°.

W czasie pracy pompa musi pozostawać w pozycji poziomej.



### 6.5.3. Gruntowne czyszczenie.

1. Podstawić pusty zbiornik (5) pod wąż powrotu (4).
2. Włożyć wąż układu ssącego (7) do zbiornika ze środkiem myjącym (6).
3. Na regulatorze ciśnienia (1) ustawić wartość ciśnienia na poziomie ok. 0,5 bara.
4. Otworzyć zawór powrotu (3).
5. Powoli otworzyć zawór kulowy (2).
6. Ciśnienie powietrza na regulatorze (1) podnieść do wartości zapewniającej równomierną pracę pompy.
7. Proces płukania prowadzić do momentu, aż z węża powrotu popłynie czysty środek myjący.
8. Zamknąć zawór kulowy (2).
9. Zamknąć zawór powrotu (3).
10. Skierować do zbiornika (5) pistolet bez zamontowanej dyszy.
11. Powoli otworzyć zawór kulowy (2).
12. Proces płukania prowadzić do momentu, aż z pistoletu popłynie czysty środek myjący.
13. Zamknąć zawór kulowy (2).
14. Po odciążeniu układu z ciśnienia zamknąć pistolet.
15. Zabezpieczyć pistolet.
16. Zawartość zbiornika (5) zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



## 7. Praca.



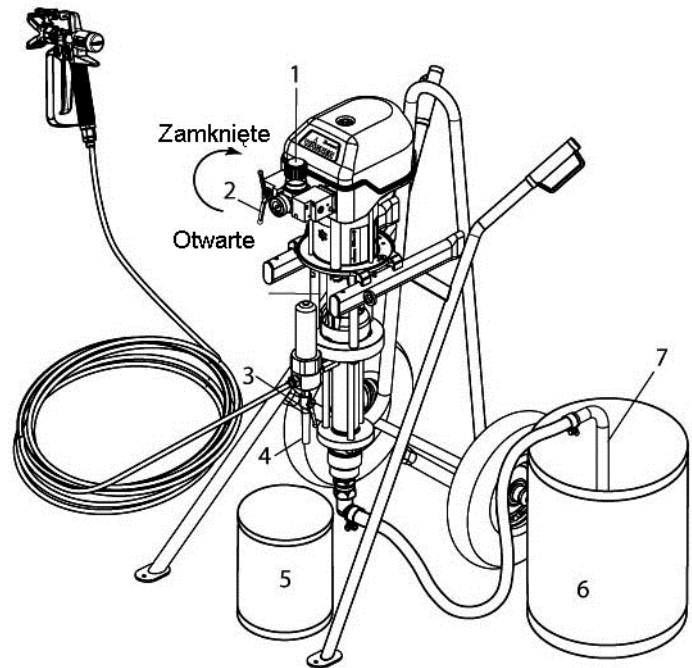
## 7.1. Napełnianie materiałem roboczym.

1. Podstawić pusty zbiornik (5) pod wąż powrotu (4).
2. Wąż układu ssącego (7) włożyć do zbiornika z materiałem roboczym (6).

### Wskazówka:

Przy pompach ze sztywną rurą ssącą max. zanurzenie w farbie do środka obudowy zaworu wlotowego.

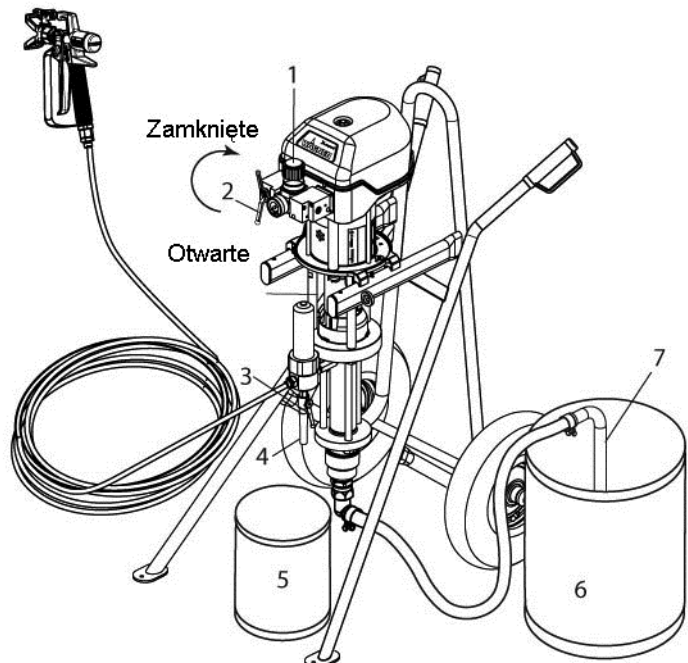
3. Na regulatorze ciśnienia (1) ustawić wartość ciśnienia na poziomie ok. 0,5 bara.
4. Otworzyć zawór powrotu (3).
5. Powoli otworzyć zawór kulowy (2).
6. Ciśnienie powietrza na regulatorze (1) podnieść do wartości zapewniającej równomierną pracę pompy.
7. W momencie, gdy zacznie płynąć czysty materiał roboczy zamknąć zawór kulowy (2).
8. Zamknąć zawór powrotu (3).
9. Skierować do zbiornika (5) pistolet bez zamontowanej dyszy.
10. Powoli otworzyć zawór kulowy (2).
11. Proces napełniania prowadzić do momentu, aż z pistoletu popłynie czysty materiał roboczy (farba).
12. Po odciążeniu układu z ciśnienia zamknąć pistolet.
13. Zabezpieczyć pistolet.
14. Zawartość zbiornika (5) zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



## 7.2. Praca.

### 7.2.1. Natrysk.

1. Przy zabezpieczonym pistolecie założyć do niego dyszę zgodnie z odpowiednią instrukcją obsługi.
2. Powoli otworzyć zawór kulowy (2).
3. Na regulatorze ciśnienia (1) ustawić pożądaną wartość ciśnienia pracy.
4. Zoptymalizować strumień natryskowy (inst.. obsługi pistoletu).
5. Podjąć pracę.



### 7.2.2. Odciażanie z ciśnienia – przerwa w pracy.

1. Zamknąć pistolet.
2. Zamknąć zawór kulowy (2).
3. Odciażyć system z ciśnienia poprzez otwarcie pistoletu.
4. Zamknąć i zabezpieczyć pistolet.
5. W celu ostatecznego odciażenia otworzyć zawór powrotu (3) i ponownie go zamknąć.

W przypadku pracy z materiałami chemoutwardzalnymi 2K należy pamiętać:

#### OSTRZEŻENIE:



Praca z szybko wiążącymi materiałami dwuskładnikowymi.  
Możliwość uszkodzenia lub zniszczenia urządzenia.

- przestrzegać wskazówek dostawcy, a w szczególności czasu życia materiału 2K.
- przed końcem czasu życia materiału gruntownie wypłukać cały system
  - zwrócić uwagę, że czas życia skraca się wraz ze wzrostem temperatury materiału

### 7.2.3. Wyłączenie z pracy i czyszczenie.

#### Wskazówka:

Urządzenie powinno się przed każdymi pracami obsługowymi starannie wyczyścić. Nie dopuszczać do zaschnięcia resztek farby.

Tryb postępowania.

1. Przerwa w pracy – przeprowadzić wg p-tu 7.2.2.
2. Gruntowne czyszczenie - przeprowadzić wg p-tu 6.5.3.
3. Pistolet obsługiwać wg jego instrukcji obsługi.
4. Wyczyścić i skontrolować układ ssący wraz z filtrem.
5. O ile używany jest filtr wysokiego ciśnienia, wyczyścić jego wkład i obudowę.
6. Całe urządzenie wyczyścić z zewnątrz.

#### OSTRZEŻENIE:

Możliwość skruszenia regulatora ciśnienia.

Zbiorniczek pod regulatorem ciśnienia przy kontakcie z rozpuszczalnikami może ulec skruszeniu i pęknięciu.

Możliwość zranienia przez pęknięte części.

Nie czyścić zbiorniczka regulatora żadnymi rozpuszczalnikami

7. Skompletować ponownie cały system.
8. Skontrolować poziom oleju smarującego – rozdz. 6.5.2.
9. Napełnić układ środkiem myjącym – rozdz. 7.1.



#### OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo wybuchu mieszaniny gazów przy nie napełnionym agregacie.

Niebezpieczeństwo zranienia przez odłamki.

- zawsze sprawdzać czy urządzenie jest całkowicie napełnione farbą lub środkiem myjącym.
- po wymyciu urządzenia nie prowadzić natrysku „na sucho”.



### 7.3. Magazynowanie urządzenia przez dłuższy czas.

Urządzenie powinno być wyczyszczone. Przechowywać je należy w suchym, ogrzewanym pomieszczeniu. Przed przechowywaniem napełnić system olejem konserwującym, napełnić zbiorniczek olejem smarującym pompę.

#### Procedura.

1. Przeprowadzić czynności 1-9 rozdz. 7.2..3.
2. Napełnić system olejem konserwującym wg rozdz. 6.5.3.
3. Zakonserwować silnik powietrzny olejem do urządzeń pneumatycznych. Wprowadzić olej do powietrza zasilającego silnik i wykonać kilka ruchów tłoka.

### 8. Pomoc przy uszkodzeniach

Problem	Przyczyna	Sposób usunięcia
Pompa nie pracuje	Silnik powietrzny nie pracuje	Zamknąć i otworzyć zawór kulowy na doprowadzeniu sprężonego powietrza lub na krótko przerwać w inny sposób dopływ powietrza
	Brak wskazań ciśnienia na manometrze, nie pracuje regulator ciśnienia	Na krótko przerwać dopływ powietrza, naprawić lub wymienić regulator ciśnienia
	Zatkana dysza natryskowa	Wyczyścić lub wymienić dyszę
	Niedostateczne zasilanie sprężonym powietrzem	Sprawdzić zasilanie sprężonym powietrzem
	Zatkany filtr paluszkowy pistolety lub filtr wysokiego ciśnienia pompy	Wyczyścić filtry i zastosować odpowiednie do używanego materiału
	Zablokowany blok farby lub węże wysokociśnieniowe (np. przez zestalony materiał 2-K)	Zdemontować i wyczyścić blok farby, wymienić węże
	Pompa zatrzymała się w punkcie zwrotnym	Wyczyścić i nasmarować przerzutnik silnika powietrznego
Zły obraz natrysku	Patrz instrukcja obsługi używanego pistoletu	
Nierówna praca pompy, pulsacja strumienia natryskowego	Zbyt wysoka lepkość farby	Rozcieńczyć farbę
	Zbyt mały strumień natryskowy	Podnieść ciśnienie zasilania powietrzem, zastosować mniejszą dyszę
	Niedrożne zawory	Wyczyścić pompę, przepłukać ją odpowiednim środkiem myjącym

	<p>Obce ciała w zaworze ssącym</p> <p>Zbyt mały przekrój przewodu doprowadzającego sprężone powietrze do silnika</p> <p>Zniszczone zawory, uszczelniacze lub tłok pompy</p> <p>Zatkane filtry powietrza</p>	<p>Zdemontować i wyczyścić zawór ssący, skontrolować siedlisko zaworu</p> <p>Zmienić przewód doprowadzający Patrz dane tech. 4.3.2.</p> <p>Wymienić zużyte części</p> <p>Sprawdzić i w razie potrzeby wymienić</p>
Pompa pracuje równomiernie, nie zasysa jednak farby	<p>Nakrętka układu ssącego jest niedociągnięta, pompa zasysa powietrze</p> <p>Niedrożny filtr układu ssącego</p> <p>Przyklejona kula zaworowa dolna lub górna</p>	<p>Dokręcić nakrętkę układu ssącego</p> <p>Wyczyścić filtr lub wymienić</p> <p>Wyczyścić urządzenie odpowiednim środkiem myjącym (ewentualnie odpowietrzyć układ)</p>
Pompa pracuje przy zamkniętym pistolecie	Zniszczone uszczelniacze zaworów lub tłoka	Wymienić uszczelniacze
Silnik powietrzny zamarza (lód na obudowie)	Sprężone powietrze zawiera zbyt dużo wody	Zamontować na doprowadzeniu odwadniacz

W przypadku zaburzeń w pracy pompy nie opisanych powyżej należy skontaktować się z serwisem WAGNER-a.

## 9. Obsługa.

### OSTRZEŻENIE.

Niewłaściwa obsługa lub naprawy.

Niebezpieczeństwo zranienia lub uszkodzenia urządzenia.

- napraw i wymiany części może dokonywać tylko serwis WAGNER lub przeszkolony w tym zakresie pracownik
- używać tylko części wymienionych w rozdz. „Części zamienne”
- przed każdymi pracami obsługowymi należy:
  - wyłączyć zasilanie
  - odciążyć z ciśnienia cały układ
  - zabezpieczyć pistolet
- przestrzegać wskazówek instrukcji obsługi



1. Codziennie sprawdzać poziom oleju smarującego, w razie potrzeby uzupełnić
2. Codziennie lub w razie potrzeby kontrolować filtr wysokiego ciśnienia, w razie potrzeby czyścić lub wymienić na nowy
3. Przy każdym wyłączeniu z pracy przestrzegać wskazówek rozdz. 7.2.3.
4. Codziennie sprawdzać filtry, węże, połączenia i w razie uszkodzeń wymieniać.

Zalecamy aby raz w roku dokonać gruntowanego przeglądu urządzenia (np. przez serwis firmowy WAGNER-a)

### 9.1. Wężę wysokociśnieniowe.

Czasokres użytkowania wężę wysokociśnieniowych zależy od warunków w których pracują. Codziennie należy sprawdzać filtry, wężę, połączenia i w razie uszkodzeń wymieniać.

Użytkownik musi określić czasokres wymiany wężę na nowe.



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO.

Pęknięte wężę, luźne połączenia.

Niebezpieczeństwo iniekcji materiału.

- sprawdzać czy materiał z którego wykonano wężę odpowiada chemicznie podawanemu materiałowi robocemu.
- sprawdzać, czy ciśnienie pracy odpowiada ciśnieniu nominalnemu zastosowanego pistoletu, wężę, połączeń i złączek.
- sprawdzić, czy wężę mają oznaczenia producenta, ciśnienia nominalnego i daty produkcji.

### 9.2. Wyłączenie z pracy.

Przy złomowaniu urządzenia należy pamiętać o segregacji odpadów.

Przy budowie pomp użyto poniższych materiałów:

- stali
- aluminium
- elastomerów
- tworzyw sztucznych
- stali utwardzanych

Materiały eksploatacyjne (farby, lakiery, kleje, rozpuszczalniki) należy utylizować uwzględniając lokalne przepisy w tym zakresie.

## 10. Akcesoria.

### 10.1. Akcesoria do pomp Wildcat i Puma.

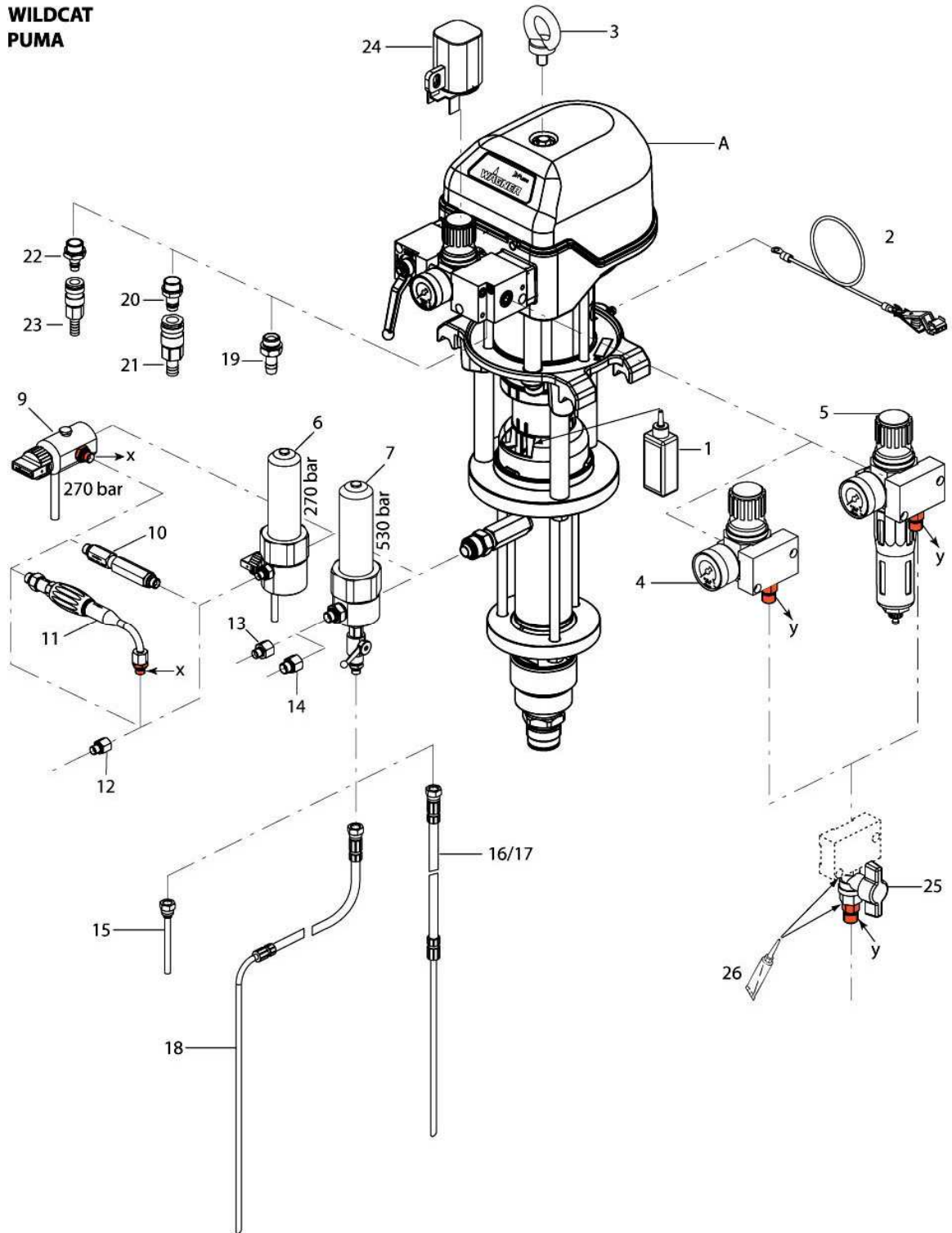
#### 10.1.1. Akcesoria – wyjścia materiału.

		WildCat 10-70	WildCat 18-40	PUMA 28-40	PUMA 15-70	PUMA 21-110	PUMA 15-150
Poz.K	Nazwa	Nr	Nr	Nr	Nr	Nr	Nr
A	Pompa tłokowa PE/TG	2329460	2329456	2329467	2329471	2329517	2329475
A	Pompa tłokowa PE/T	2329462	2329458	2329469	2329473	2330614	2329477
1	Olej smarujący 250	9992504					
2	Przewód uziemiający	236219					
3	Śruba okrągła	9907133					
4	Regulator AirCoat	2328611					
5	AirCoat – regulator z filtrem kpl	2333478					

6	Filtr HD DN10- PN270 SSt kpl	2329024
7	Filtr HD DN12- PN530 SSt kpl	2329025
9	Zest. odciążający kpl	2329023
10	Filtr Inline DN6- PN270-G1/4" SSt	2324558
11	Filtr Inline HL DN6- PN270-G1/4" SSt	2329026
12	Adapter G1/4"-NPS1/4"	2332619
13	Adapter G3/8"-NPS1/4"	2332621
14	Adapter G3/8"-NPS3/8"	2332620
15 ♦	Rurka powrotu DN6-G1/4" - 100mm - PA	2331752
16 ♦	Wąż cyrkulacyjny DN6-PN310-G1/4"- 1,8m-PA	2331017
17 ♦	Wąż cyrkulacyjny DN6-PN310-G1/4"- 2,8m-PA	2331014
18 ♦	Wąż powrotu DN6- PN 310 - G1/4" - PA	2329046
19	Złączka z „choinką” pod wąż DN13	9985619
20	Złączka na szybkozłącze DN13	9998813
21	Szybkozłącze z „choinką” pod wąż DN13	9998812
22	Złączka z „choinką” pod wąż DN10	9998810
23	Szybkozłącze z „choinką” pod wąż DN10	9998811
24	Zabezpieczenie regulatora	2334956
25	Zawór kulowy DN7- PN10-G1/4-R1-CB	2335815
26	LOCTITE 542, 50ml	9992831

♦ – części szybko zużywające się

**WILDCAT  
PUMA**



### 10.1.2. Akcesoria – wejścia materiału.

Dla bezawaryjnego zasysania materiału można stosować krótkie układy ssące.

Maksymalna długość węży ssących zależy od lepkości zasysanego materiału.

Maksymalna wysokość ssania zależy od nominalnej średnicy węża ssącego.

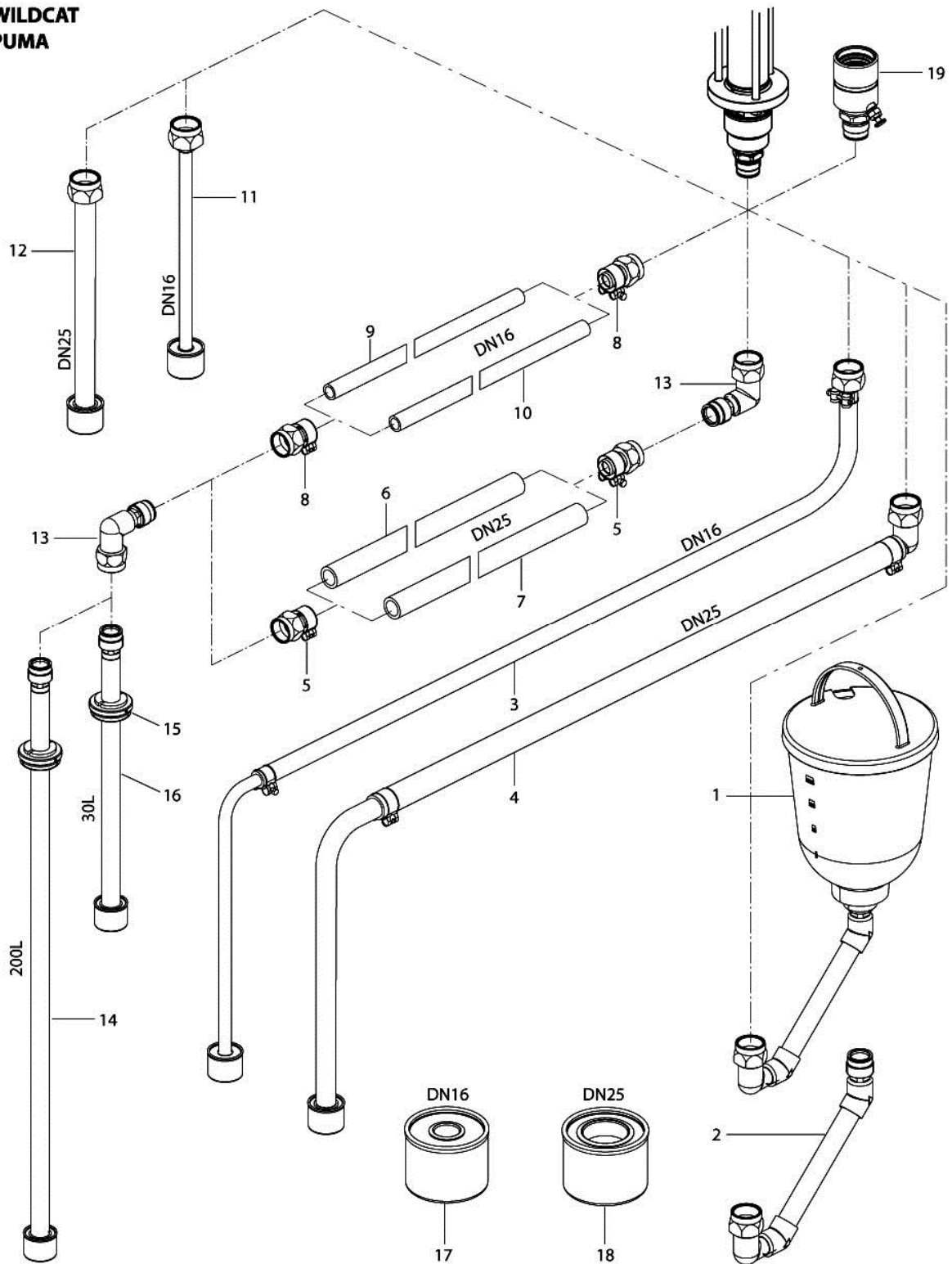
		WildCat 10-70	WildCat 18-40	PUMA 28-40	PUMA 15-70	PUMA 21-110	PUMA 15-150
Poz.K	Nazwa	Nr	Nr	Nr	Nr	Nr	Nr
A	Pompa tłokowa PE/TG	2329460	2329456	2329467	2329471	2329517	2329475
A	Pompa tłokowa PE/T	2329462	2329458	2329469	2329473	2330614	2329477
1	Zbiornik górny układu ssącego 5 L	2332169				-	-
2	Zestaw złączek do zbiornika górnego	2323225				-	-
3	Wąż układu ssącego DN16-SSt kpl	2324110					-
4	Wąż układu ssącego DN25-SSt kpl	2324116					
5	Złącze DN25 M36-SSt	2325408					
6	Wąż DN25-PN10- EPDM (z metra)	2323474					
7	Wąż DN25-PN10- EPDM (z metra)	2323595					
8	Złącze DN16 M36-SSt	2325390					
9	Wąż DN16-PN10- EPDM (z metra)	2323329					
10	Wąż DN16-PN10- PE (z metra)	2323597					
11	Rura ssąca DN16- SSt kpl	-	2324158	-	-	-	
12	Rura ssąca DN25- SSt kpl	2323239					
13	Złączka kątowna DN25-SSt	2324247					
14	Rura ssąca DN25- 200L-SSt kpl	2324238					
15	Adapter do beczki 200L-DN25-G2”	2315163					
16	Rura ssąca DN25- 30L-SSt kpl	2324241					
17 ♦	Filtr układu ssącego DN16-18mesh-SSt	2323396					-
18 ♦	Filtr układu ssącego DN25-18mesh-SSt	2323325					



19	Zawór wlotowy z udraźniaczem	2329688	2329689	2329688	-	-
----	------------------------------	---------	---------	---------	---	---

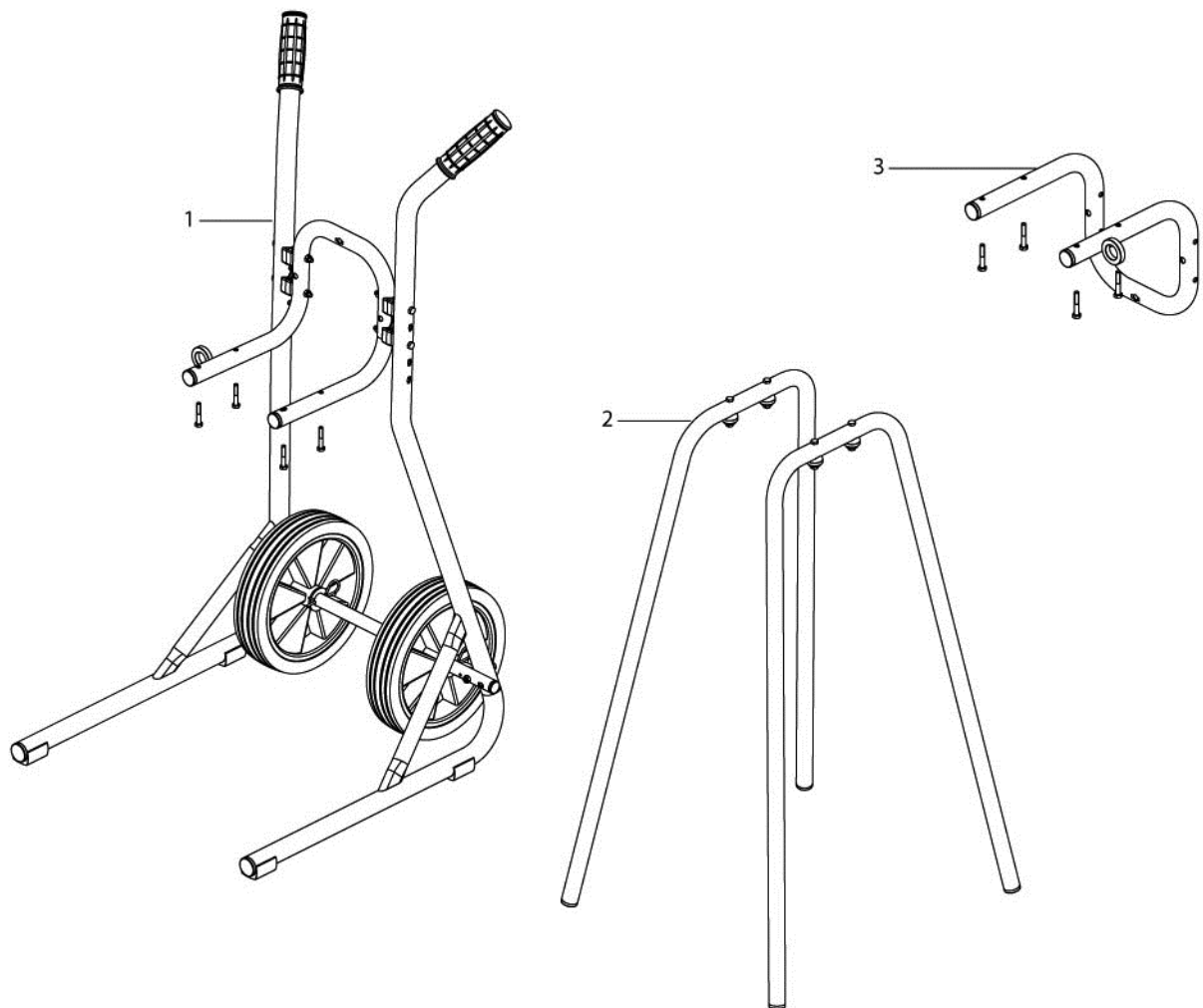
◆ – części szybko zużywające się

**WILDCAT  
PUMA**



### 10.1.3. Akcesoria – wózek, podstawa, mocowanie naścienne.

		WildCat 10-70	WildCat 18-40	PUMA 28-40	PUMA 15-70	PUMA 21-110	PUMA 15-150
Poz.K	Nazwa	Nr	Nr	Nr	Nr	Nr	Nr
A	Pompa tłokowa PE/TG	2329460	2329456	2329467	2329471	2329517	2329475
A	Pompa tłokowa PE/T	2329462	2329458	2329469	2329473	2330614	2329477
1	Wózek 4'' kpl	2325901					
2	Podstawa 4'' kpl	2332374					
3	Mocowanie naścienne 4'' kpl	2332143					



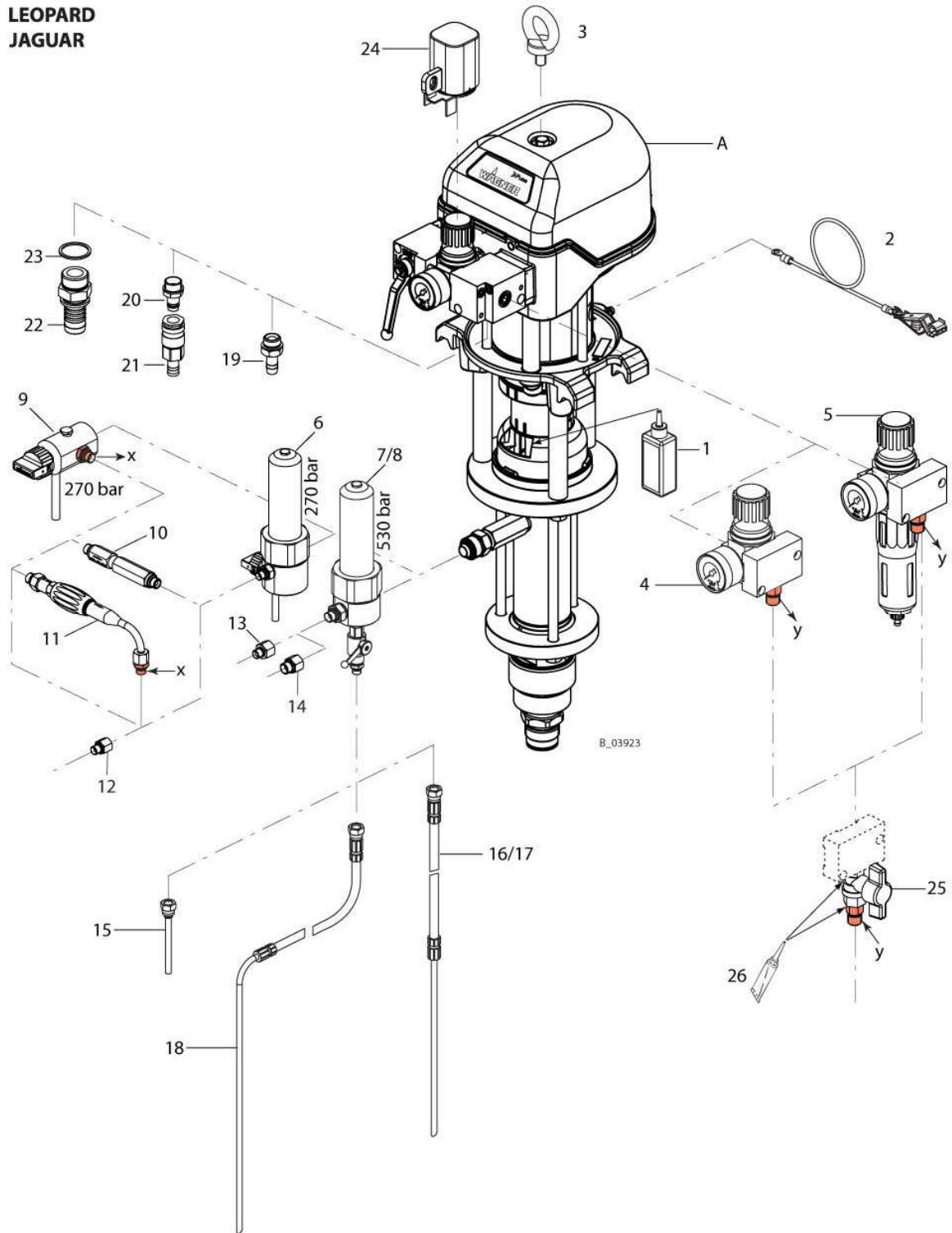
## 10.2. Akcesoria do pomp – Leopard i Jaguar.

### 10.2.1. Akcesoria – wyjścia materiału.

		LEOPARD 35-70	LEOPARD 35-150	LEOPARD 48-110	JAGUAR 75-150
Poz. K	Nazwa	Nr	Nr	Nr	Nr
A	Pompa tłokowa PE/TG	2329479	2329484	2329490	2329501
A	Pompa tłokowa PE/T	2329481	2329486	2329493	2329505
A	Pompa tłokowa PE/L	-	-	2329495	2329503
1	Olej smarujący 250	9992504			
2	Przewód uziemiający 3m	236219			
3	Śruba okrągła	9907133			
4	Regulator AirCoat	2328611			
5	AirCoat – regulator z filtrem kpl	2333478			
6	Filtr HD DN10-PN270 SSt kpl	2329024	-	-	-
7	Filtr HD DN12-PN530 SSt kpl	2329025			
8	Filtr HD DN12-PN530 SSt PC kpl	-	-	2335334	
9	Zest. odciążający kpl	2329023	-	-	-
10	Filtr Inline DN6-PN270-G1/4" SSt	2324558	-	-	
11	Filtr Inline HL DN6-PN270-G1/4" SSt	2329026	-	-	
12	Adapter G1/4"-NPS1/4"	2332619			
13	Adapter G3/8"-NPS1/4"	2332621			
14	Adapter G3/8"-NPS3/8"	2332620			
15 ♦	Rurka powrotu DN6-G1/4" - 100mm - PA	2331752			
16 ♦	Wąż cyrkulacyjny DN6-PN310-G1/4"-1,8m-PA	2331017			
17 ♦	Wąż cyrkulacyjny DN6-PN310-G1/4"-2,8m-PA	2331014			
18 ♦	Wąż powrotu DN6-PN 310 - G1/4" - PA	2329046			
19	Złączka z „choinką” pod wąż DN13	9985619			-
20	Złączka na szybkozłącze DN13	9998813			-
21	Szybkozłącze z „choinką” pod wąż DN13	9998812			
22	Złączka z „choinką” 1" NW 25	-			9985671
23	Pierścień uszczelniający	-			9974235

24	Zabezpieczenie regulatora	2334957	2334958
25	Zawór kulowy DN7-PN10-G1/4-R1-CB	2335815	
26	LOCTITE 542, 50ml	9992831	

**LEOPARD  
JAGUAR**



### 10.2.2. Akcesoria – wejścia materiału.

Dla bezawaryjnego zasysania materiału można stosować krótkie układy ssące.

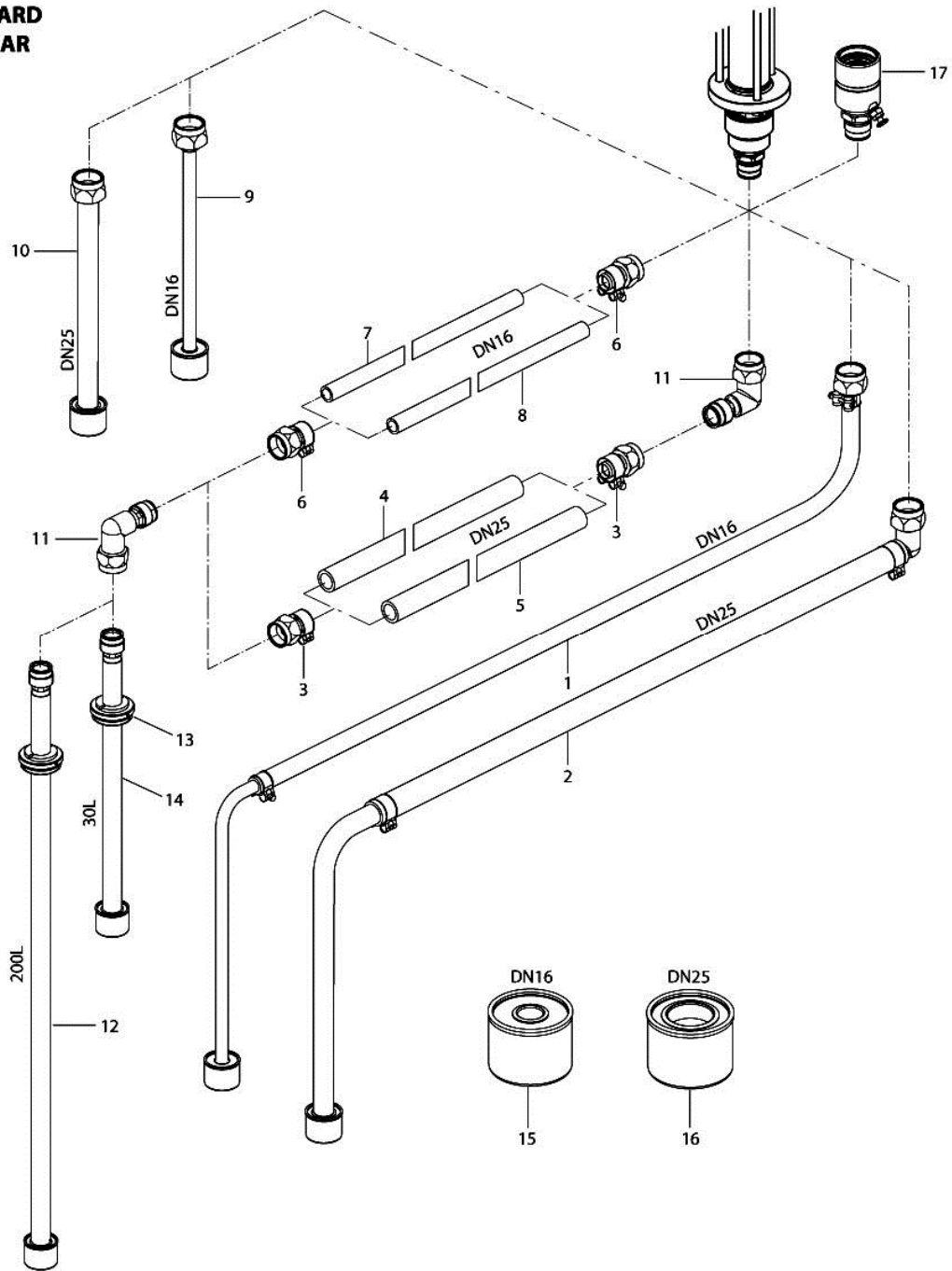
Maksymalna długość węży ssących zależy od lepkości zasysanego materiału.

Maksymalna wysokość ssania zależna jest od nominalnej średnicy węża ssącego.

		<b>LEOPARD 35-70</b>	<b>LEOPARD 35-150</b>	<b>LEOPARD 48-110</b>	<b>JAGUAR 75-150</b>
Poz. K	Nazwa	Nr	Nr	Nr	Nr
A	Pompa tłokowa PE/TG	2329479	2329484	2329490	2329501
A	Pompa tłokowa PE/T	2329481	2329486	2329493	2329505
A	Pompa tłokowa PE/L	-	-	2329495	2329503
1 ♦	Wąż układu ssącego DN16-SSt kpl	232410	-	-	
2 ♦	Wąż układu ssącego DN25-SSt kpl	2324116			
3	Złącze DN25 M36-SSt	2325408			
4 ♦	Wąż DN25-PN10-EPDM (z metra)	2323474			
5 ♦	Wąż DN25-PN10-EPDM (z metra)	2323595			
6	Złącze DN16 M36-SSt	2325390	-	-	-
7 ♦	Wąż DN16-PN10-EPDM (z metra)	2323329	-	-	-
8 ♦	Wąż DN16-PN10-PE (z metra)	2323597	-	-	-
9	Rura ssąca DN16-SSt kpl	2324158	-	-	-
10	Rura ssąca DN25-SSt kpl	2323239			
11	Złączka kątowa DN25-SSt	2324247			
12	Rura ssąca DN25-200L-SSt kpl	2324238			
13	Adapter do beczki 200L-DN25-G2"	2315163			
14	Rura ssąca DN25-30L-SSt kpl	2324241			
15	Filtr układu ssącego DN16-18mesh-SSt	2323396	-	-	-
16	Filtr układu ssącego DN25-18mesh-SSt	2323325			
17	Zawór wlotowy z udraźniaczem	2329688	-	-	

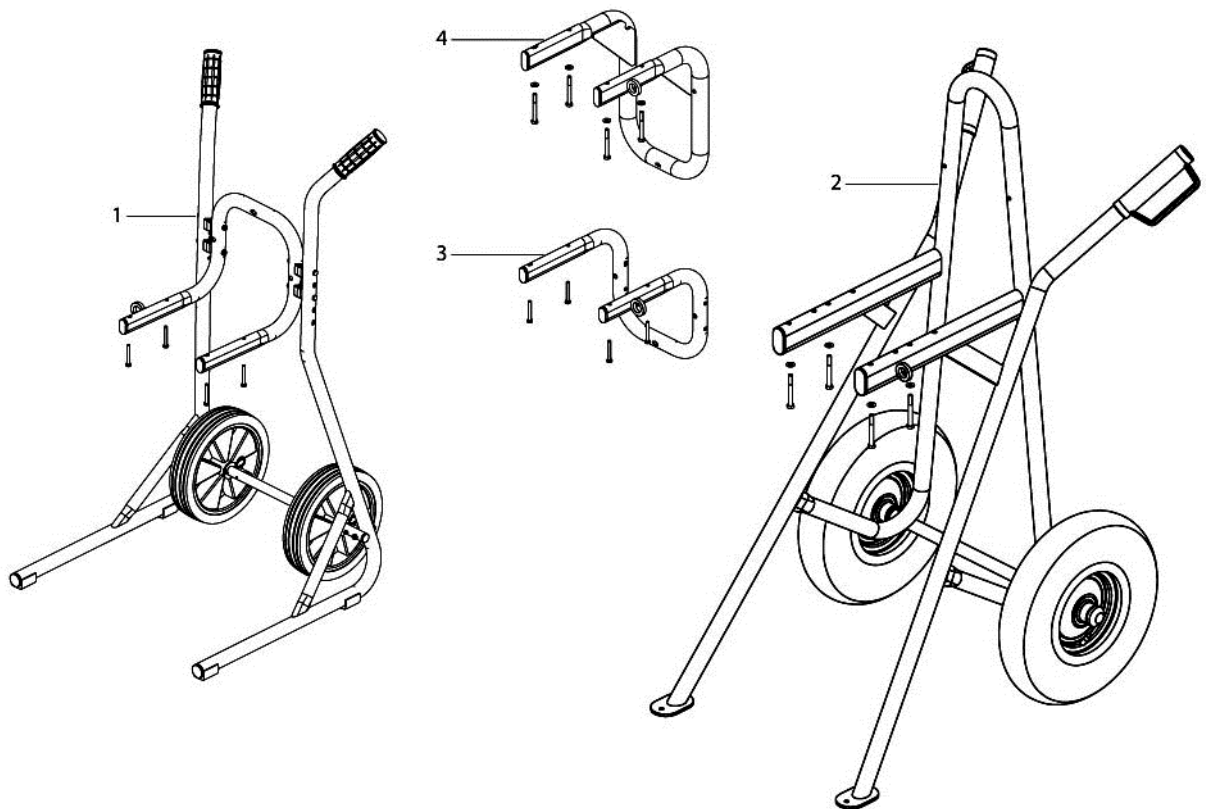
♦ – części szybko zużywające się

**LEOPARD  
JAGUAR**



### 10.2.3. Akcesoria – wózek, mocowanie naścienne.

		<b>LEOPARD 35-70</b>	<b>LEOPARD 35-150</b>	<b>LEOPARD 48-110</b>	<b>JAGUAR 75-150</b>
Poz. K	Nazwa	Nr	Nr	Nr	Nr
A	Pompa tłokowa PE/TG	2329479	2329484	2329490	2329501
A	Pompa tłokowa PE/T	2329481	2329486	2329493	2329505
A	Pompa tłokowa PE/L	-	-	2329495	2329503
1	Wózek 6" kpl	2325916			
2	Wózek Heavy Duty	369024			
3	Mocowanie naścienne 6" kpl	2332145			-
4	Mocowanie naścienne 6" kpl	-			369020



## 11. Części zamienne.

### 11.1. Jak zamawiać części zamienne.

Aby zapewnić właściwą dostawę części zamiennych konieczne są następujące dane:

**nr katalogowy, nazwa i ilość sztuk.**

Ilość sztuk nie musi być identyczna z cyfrą w rubryce ilość sztuk na liście części.

Ta cyfra informuje tylko jak często dana część występuje.

Dla właściwej dostawy potrzebne są następujące dane:

- adres i dane płatnika (do faktury)
- adres dostawy
- nazwisko osoby prowadzącej sprawę
- rodzaj dostawy (poczta, wysyłka polecona, kurier itp.)

Specjalne oznaczenia na liście części zamiennych:

Symbole w pozycji "K" mają następujące znaczenie

- ◆ = części szybko zużywające się (nie podlegają gwarancji)
- = nie należą do wyposażenia podstawowego, występują jako dodatki specjalne

### **OSTRZEŻENIE:**

Niewłaściwa obsługa i naprawa.

Niebezpieczeństwo zranienia lub uszkodzenia urządzenia.

- napraw i wymiany części powinien dokonywać wykwalifikowany personel lub serwis f-my WAGNER
- przy wszystkich pracach przy agregacie lub w przerwach w pracy należy
  - o wyłączyć zasilanie elektryczne i sprężonym powietrzem
  - o odciążyć agregat i pistolet natryskowy
  - o zabezpieczyć pistolet
- przy wszystkich pracach przestrzegać BHP i przepisów instrukcji obsługi

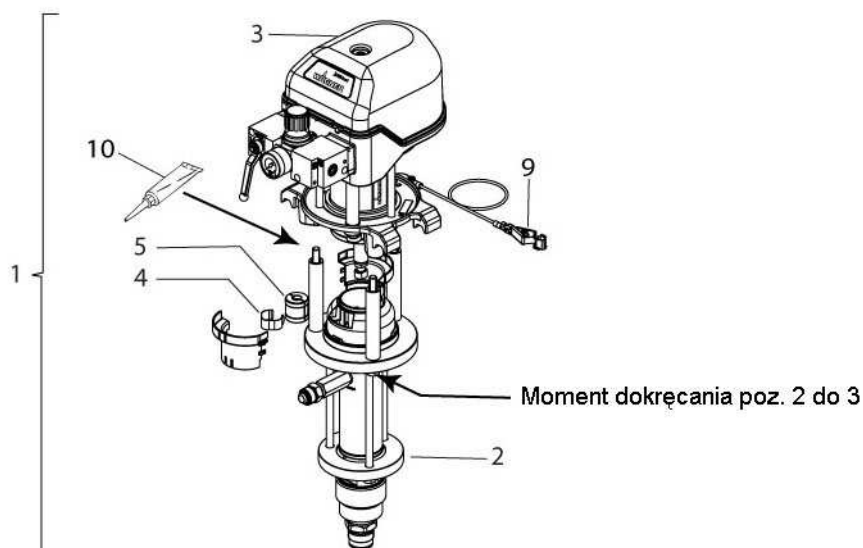


Instrukcja serwisowa dostępna jest na osobne zamówienie. Patrz rozdz. 1.1.



## 11.2.Przegląd głównych zespołów.

		WildCat 10-70 PE/TG	WildCat 10-70 PE/T	WildCat 15-70 PE/TG	WildCat 18-40 PE/T
Poz. K	Nazwa	Nr	Nr	Nr	Nr
1	Pompa tłokowa	2329460	2329462	2329456	2329458
2	Blok farby	2329645	2329647	2329641	2329643
3	Silnik powietrzny	2329613			
4	Sprężyna	367530			
5	Złącze	367579		367529	
9	Przewód uziemiający	236219			
10	Pasta smarna Molykote DX	9992616			
Moment dokręcania silnik powietrzny/blok farby		25 Nm			



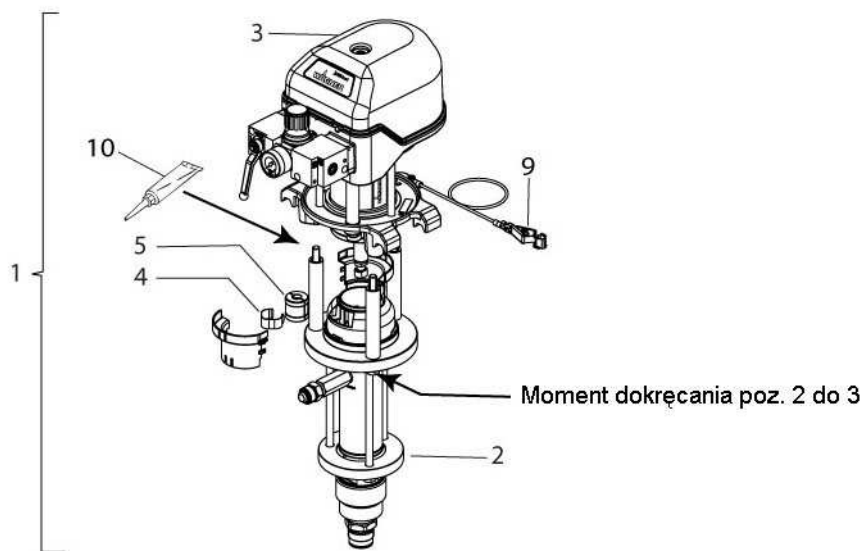
		PUMA 28-40 PE/TG	PUMA 28-40 PE/T	PUMA 15-70 PE/TG	PUMA 15-70 PE/T
Poz. K	Nazwa	Nr	Nr	Nr	Nr
1	Pompa tłokowa	2329467	2329469	2329471	2329473
2	Blok farby	2329641	2329643	2329645	2329647
3	Silnik powietrzny	2329617			
4	Sprężyna	367530			
5	Złącze	367529		367579	
9	Przewód uziemiający	236219			
10	Pasta smarna Molykote DX	9992616			
Moment dokręcania silnik powietrzny/blok farby		25 Nm			

		<b>PUMA 15-150 PE/TG</b>	<b>PUMA 15-150 PE/T</b>	<b>PUMA 21-110 PE/TG</b>	<b>PUMA 21-110 PE/T</b>
<b>Poz. K</b>	<b>Nazwa</b>	<b>Nr</b>	<b>Nr</b>	<b>Nr</b>	<b>Nr</b>
1	Pompa tłokowa	2329475	2329477	2329517	23230614
2	Blok farby	2329650	2329652	2329654	2329656
3	Silnik powietrzny	2329619			
4	Sprężyna	367530			
5	Złącze	367579			
9	Przewód uziemiający	236219			
10	Pasta smarna Molykote DX	9992616			
Moment dokręcania silnik powietrzny/blok farby		25 Nm			

		<b>LEOPARD 35-70 PE/TG</b>	<b>LEOPARD 35-70 PE/T</b>	<b>LEOPARD 35-150 PE/TG</b>	<b>LEOPARD 35-150 PE/T</b>
<b>Poz. K</b>	<b>Nazwa</b>	<b>Nr</b>	<b>Nr</b>	<b>Nr</b>	<b>Nr</b>
1	Pompa tłokowa	2329479	2329481	2329484	2329486
2	Blok farby	2329645	2329647	2329650	2329652
3	Silnik powietrzny	2329621		2329623	
4	Sprężyna	368530			
5	Złącze	368529			
9	Przewód uziemiający	236219			
10	Pasta smarna Molykote DX	9992616			
Moment dokręcania silnik powietrzny/blok farby		25 Nm			

		<b>LEOPARD 48-110 PE/TG</b>	<b>LEOPARD 48-110 PE/T</b>	<b>LEOPARD 48-110 PE/L</b>
<b>Poz. K</b>	<b>Nazwa</b>	<b>Nr</b>	<b>Nr</b>	<b>Nr</b>
1	Pompa tłokowa (NPSM)	2329490	2329493	2329495
2	Blok farby	2329654	2329656	2329658
3	Silnik powietrzny	2329623		
4	Sprężyna	368530		
5	Złącze	368529		
9	Przewód uziemiający	236219		
10	Pasta smarna Molykote DX	9992616		
Moment dokręcania silnik powietrzny/blok farby		25 Nm		

		JAGUAR 75-150 PE/TG	JAGUAR 75-150 PE/T	JAGUAR 75-150 PE/L
Poz. K	Nazwa	Nr	Nr	Nr
1	Pompa tłokowa (NPSM)	2329501	2329505	2329503
2	Blok farby	2329650	2329652	2329664
3	Silnik powietrzny	2329625		
4	Sprężyna	368530		
5	Złącze	368529		
9	Przewód uziemiający	236219		
10	Pasta smarna Molykote DX	9992616		
Moment dokręcania silnik powietrzny/blok farby		25 Nm		



### 11.3.Silniki powietrzne.

#### 11.3.1.Silnik powietrzny WildCat, Puma, Leopard.

##### **OSTRZEŻENIE:**

Niewłaściwa obsługa i naprawa.

Niebezpieczeństwo zranienia lub uszkodzenia urządzenia.

- napraw i wymiany części powinien dokonywać wykwalifikowany personel lub serwis f-my WAGNER
- przy wszystkich pracach przy agregacie lub w przerwach w pracy należy
  - o wyłączyć zasilanie elektryczne i sprężonym powietrzem
  - o odciążyć agregat i pistolet natryskowy
  - o zabezpieczyć pistolet
- przy wszystkich pracach przestrzegać BHP i przepisów instrukcji obsługi.

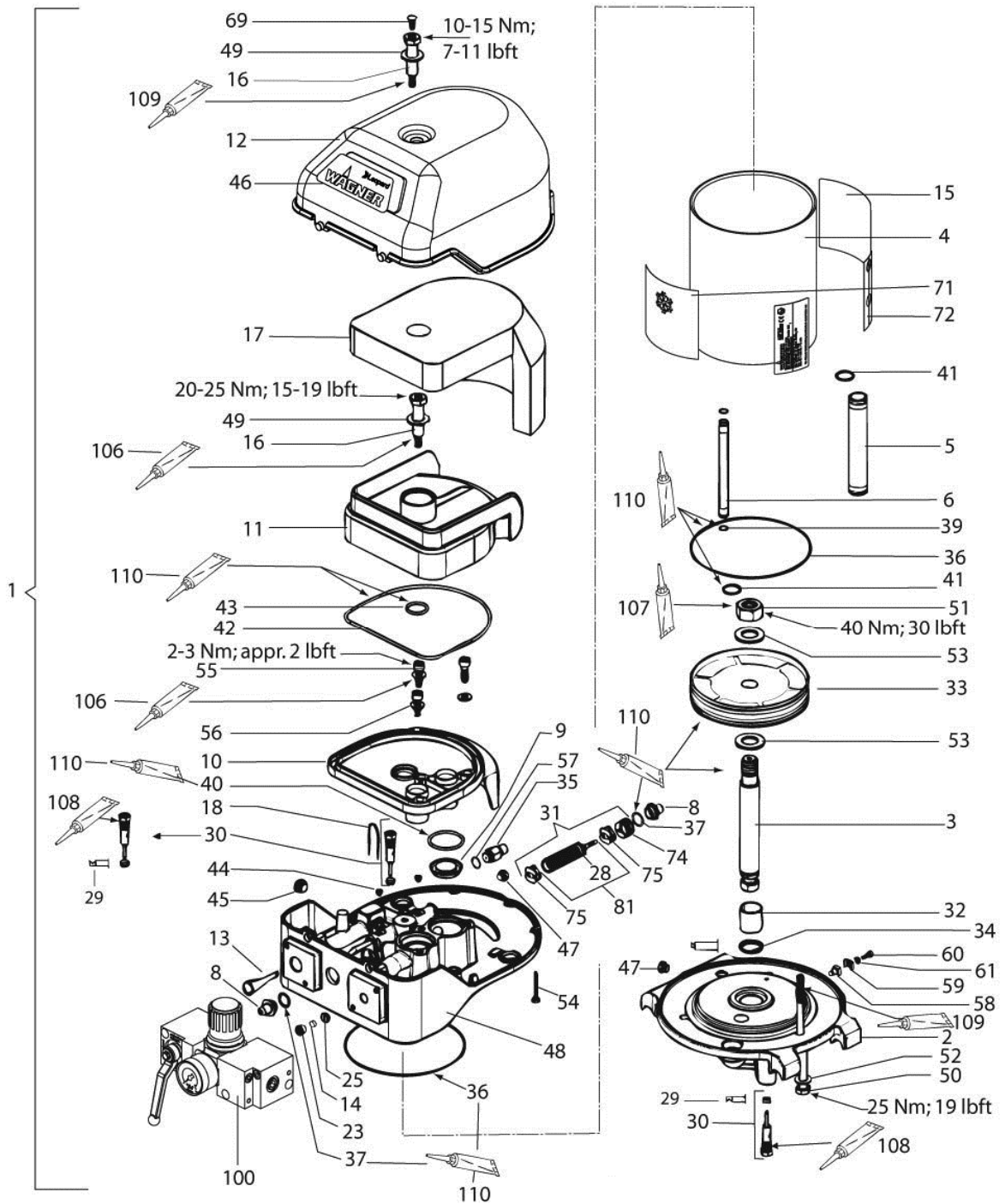


			WILDCAT 10-70 18-40	PUMA 28-40 15-70	PUMA 21-110 15-150	LEOPARD 35-70	LEOPARD 48-110 35-150
Poz.K	Nazwa	il. szt.	Nr	Nr	Nr	Nr	Nr
1	Silnik powietrzny	1	2329613	2329617	2329619	2329621	2329623
2	Kołnierz	1	367316			368316	
3	Drażek tłoka	1	367302		367402	368302	368402
4	Rura cylindra	1	366303	367303	367403	368303	368402
5	Rura sprężonego powietrza	1	367304		367404	368304	368404
6	Rura powietrza sterującego	1	367305		367405	367305	367405
8	Korek zamykający	2	367307				
9♦*	Uszczelniacz wyjścia	2	L414.06C			L423.06	
10	Pokrywa przyłączeniowa	1	367309			368309	
11	Tłumik hałasu	1	367310			368310	
12	Kopuła silnika		367311			368311	
13♦*	Filtr sprężonego powietrza	1	367313				
14♦*	Filtr powietrza sterującego	1	367314				
15	Ośłona cylindra	1	2332082				
16	Śruba barkowa	2	367318			368324	
17♦	Mata głusząca	1	367319			368319	
18	Łącznik sprężynowy	1	367320			368320	
23	Mocowanie filtra	1	367324				
25	Dławik	1	-			367325	
28♦	O-ring	6	9971123			9974142	
29♦	Uszczelniacz drążka	2	9974217				
30♦	Zawór pilotowy	2	369290				
31♦	Zespół przerzutnika	1	9943080			9943081	
32♦	Tuleja ślizgowa	1	9962018			9962019	
33♦	Tłoczek kpl	1	9998663	9998661		9998662	
34♦*	Uszczelniacz – pierścień dystansowy	1	9974090			9974091	
35	Zawór bezpieczeństwa	1	368288			368286	368287
36♦*	O-ring	2	9974115	9974084		9974087	
37♦*	O-ring	2	9974085				
39♦*	O-ring	2	9974089				
40♦*	O-ring	2	9974095			9974096	
41♦*	O-ring	2	9971448			9971137	
42♦*	O-ring	1	9974097			9974100	
43♦*	O-ring	1	9974098			9974101	
44	Korek z gwintem	2	9998674				

45	Korek z gwintem	2	9998274		
46	Naklejka WAGNER	1	2330369	2330370	2330371
47	Korek z gwintem	2	9998675		
48	Obudowa sterowania	1	367315		368315
49	Podkładka	2	9925033	9920106	9925026
50	Śruba sześciokątna	3	9900225	9907121	9900225   9907121
51	Nakrętka sześciokątna	1	9910101		9910605
52	Podkładka	3	9920106		
53	Podkładka	1	9920107		-
53	Podkładka	2	-		9920110
54	Śruba SFS	2	9907126		-
54	Śruba SFS	3	-		9907125
55	Śruba cylindryczna M6x16	3	9900325		9900313
56	Podkładka	3	9920103		9920102
57♦*	Pierścień uszczelniający	1	9970149		
58	Cokół	1	9952668		
59	Kabłąk zaciskowy	1	9952667		
60	Śruba cylindryczna	1	9900701		
61	Podkładka sprężysta	1	9921505		
69	Sztyft	1	9998718		
71	Nalepka IceBreaker	1	2330382		
72	Tabliczka ostrzegawcza	1	2332077		
74♦	Korpus ISO ½ kpl	1	368038		
75♦	Tłumik ISO 1/2	2	368313		
81♦	Zespół przerzutnika ISO 1 ewent. ISO2	1	9943097		9943098
100	Zespół regulatora ciśnienia kpl	1	2328606		2328607
106	Loctite 222 50 ml	1	9992590		
107	Loctite 243 50 ml	1	9992511		
108	Loctite 542 50 ml	1	9992831		
109	Molykote DX pasta smarna	1	9992616		
110	Smar Beacon	1	9998808		
	Set serwisowy	1	366995	367995	368995

♦ = części szybko zużywające się (nie podlegają gwarancji)

\* = zawarte w zestawie naprawczym.



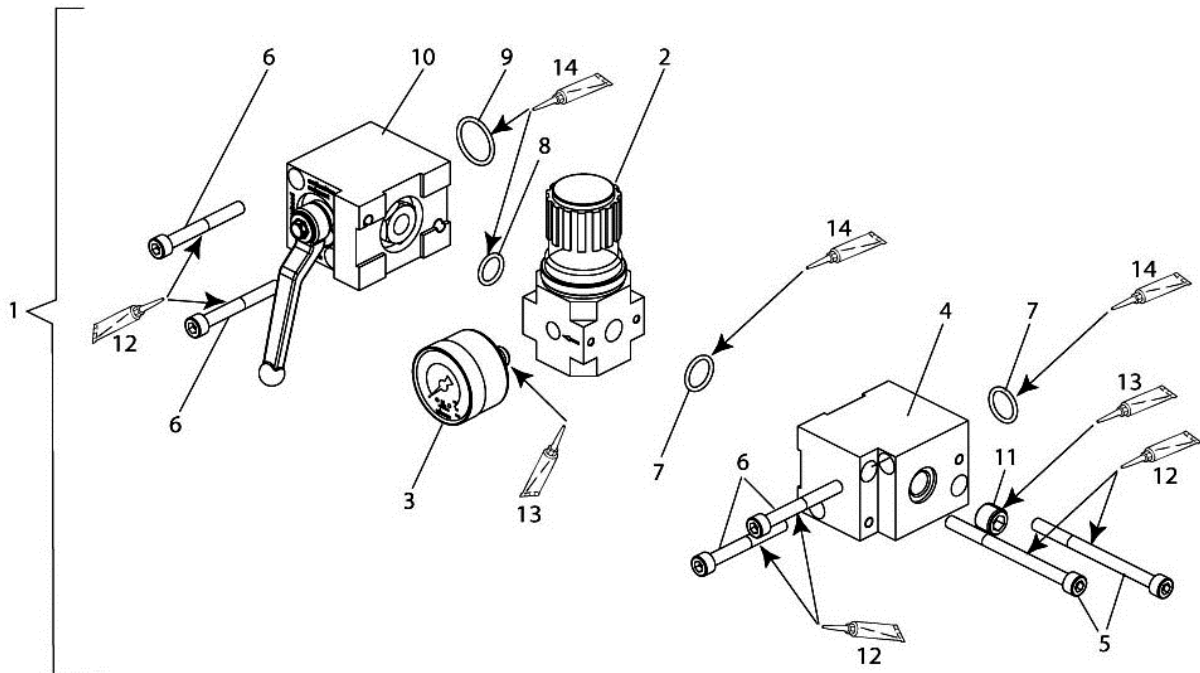
Regulator ciśnienia poz. 100  
rozdetałowany w rozdz. 11.3.2

Nie demontować tłoka poz. 81

### 11.3.2. Regulator ciśnienia silnika powietrznego WildCat, Puma.

Poz.K	Nazwa	Il. szt.	WILDCAT	PUMA	PUMA
			10-70 18-40	28-40 15-70	21-110 15-150
			Nr	Nr	Nr
1	Regulator ciśnienia 4" kpl	1	2328606		
2 ♦	Zawór regulatora ciśnienia 4"	1	2309972		
3 ♦	Manometr 0-10 bar	1	9998677		
4	Rozdzielacz 4"	1	2309744		
5	Śruba cylindryczna	2	9907039		
6	Śruba cylindryczna	4	9900316		
7 ♦	O-ring	2	9974166		
8	O-ring	1	9971313		
9 ♦	O-ring	1	9971137		
10 ♦	Zawór kulowy kątowy 4"	1	2310635		
11	Śruba zamykająca	1	9904407		
12	Molykote DX pasta smarna	1	9992616		
13	Loctite 542 50 ml	1	9992831		
14	Smar Beacon	1	9998808		

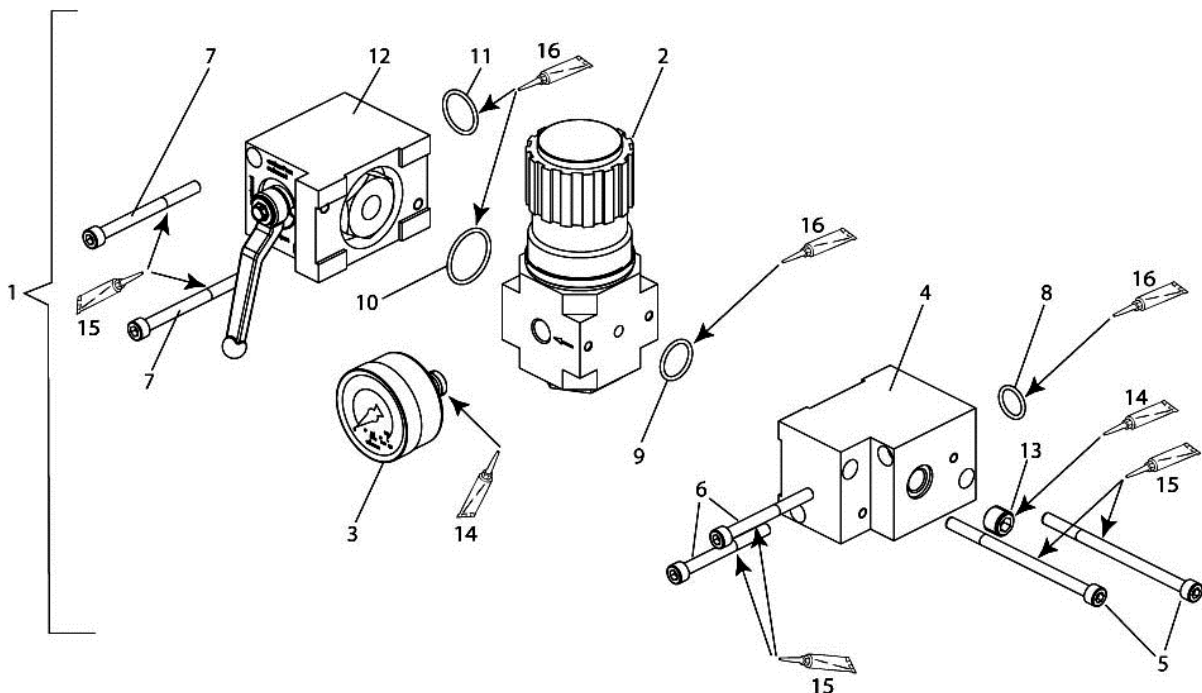
♦ = części szybko zużywające się (nie podlegają gwarancji)



### 11.3.3. Regulator ciśnienia silnika powietrznego Leopard.

Poz.K	Nazwa	Il. szt.	LEOPARD	LEOPARD
			35-70	48-110 35-150
			Nr	Nr
1	Regulator ciśnienia 4" kpl	1	2328607	
2 ♦	Zawór regulatora ciśnienia 6"	1	2309973	
3 ♦	Manometr 0-10 bar	1	9998725	
4	Rozdzielacz 6"	1	2309783	
5	Śruba cylindryczna	2	3050699	
6	Śruba cylindryczna	2	9907024	
7	Śruba cylindryczna	2	9906020	
8 ♦	O-ring	1	9974166	
9	O-ring	1	9971018	
10	O-ring	1	3105540	
11 ♦	O-ring	1	9971137	
12 ♦	Zawór kulowy kątowy 6"	1	2310636	
13	Śruba zamykająca	1	9904407	
14	Loctite 542 50 ml	1	9992831	
15	Molykote DX pasta smarna	1	9992616	
16	Smar Beacon	1	9998808	

♦ = części szybko zużywające się (nie podlegają gwarancji)





## 11.3.4. Silnik powietrzny Jaguar.

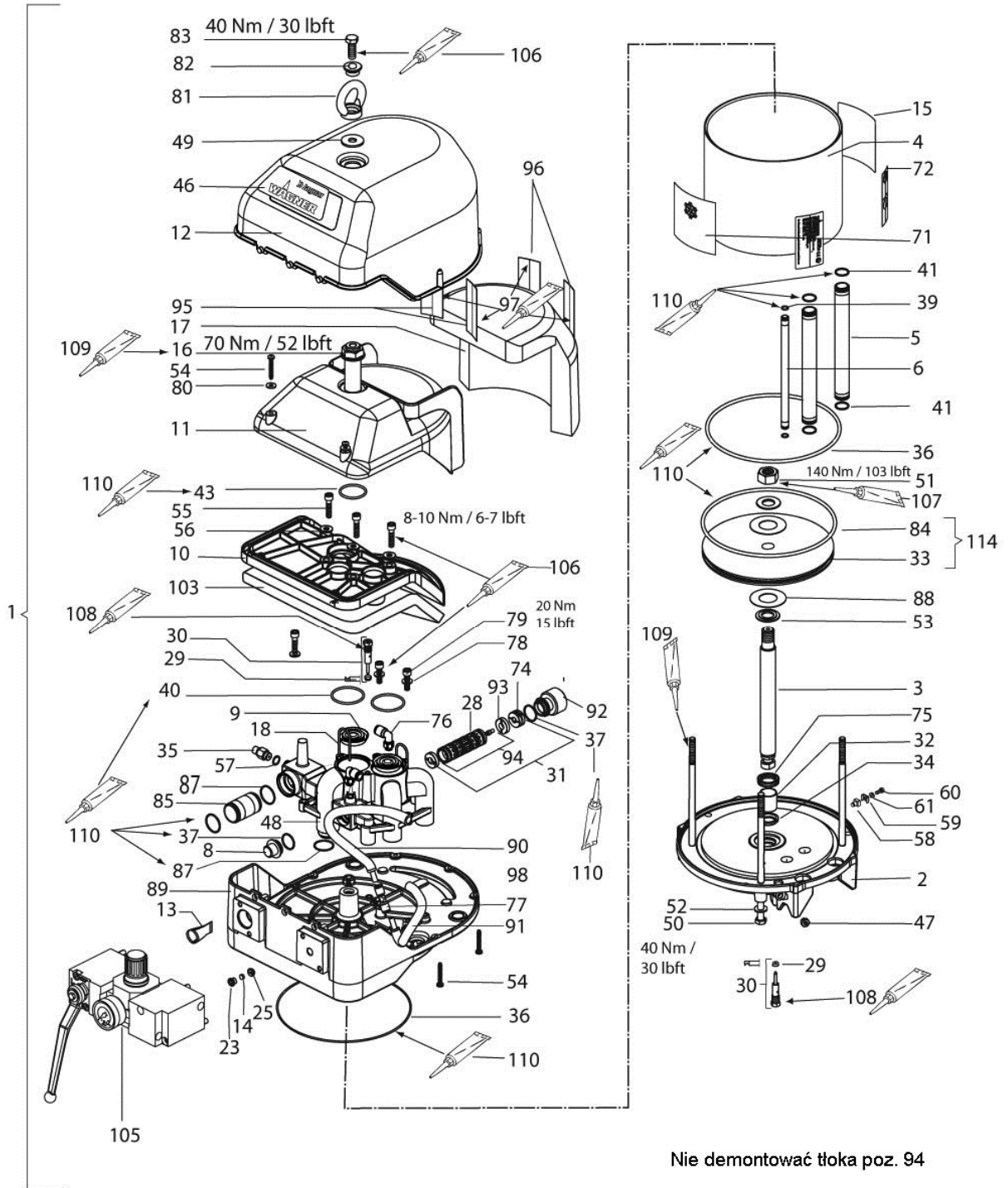
			<b>JAGUAR 75-150</b>
<b>Poz. K</b>	<b>Nazwa</b>	<b>Il.szt.</b>	<b>Nr kat.</b>
1	Silnik powietrzny	1	2329625
2	Kołnierz	1	369316
3 ♦	Drażek tłoka	1	368402
4	Rura cylindra	1	369403
5	Rura sprężonego powietrza	1	368404
6	Rura powietrza sterującego	1	367405
8	Korek zamykający	1	369307
9 ♦*	Uszczelniacz wyjścia	2	369312
10	Pokrywa przyłączeniowa	1	369309
11	Tłumik hałasu	1	369310
12	Kopuła silnika	1	369905
13 ♦*	Filtr sprężonego powietrza	1	369313
14 ♦	Filtr powietrza sterującego	1	367314
15	Ośłona cylindra	1	2332082
16	Śruba barkowa	1	369318
17 ♦	Mata głusząca	1	369906
18	Łącznik sprężynowy	2	369320
23	Mocowanie filtra	1	367324
25	Dławik	1	367325
28 ♦	O-ring	6	9974143
29 ♦	Uszczelniacz drążka	2	9974217
30 ♦	Zawór pilotowy	2	369290
31 ♦	Zespół przerzutnika	1	369907
32 ♦	Tuleja ślizgowa	1	9962019
33 ♦	Tłoczek 9	1	369385
34 ♦*	Uszczelniacz – pierścień dystansowy	1	9974125
35	Zawór bezpieczeństwa	1	368286
36 ♦*	O-ring	2	9974133
37 ♦*	O-ring	2	9971056
39 ♦*	O-ring	2	9974089
40 ♦*	O-ring	2	9974132
41 ♦*	O-ring	2	9971137
43 ♦*	O-ring	1	9974165
46	Naklejka WAGNER	1	2330372
47	Korek z gwintem	2	9998675
48	Obudowa sterowania	1	369315
49	Podkładka	1	9925034
50	Śruba sześciokątna	4	9907137
51	Nakrętka sześciokątna	1	9910605
52	Podkładka	4	9920106
53	Podkładka	2	369303
54	Śruba SFS	7	9907125
55	Śruba cylindryczna	3	9900314
56	Podkładka	3	9925029

57 ♦*	Pierścień uszczelniający	1	9970149
58	Cokół	1	9952668
59	Kabłąk zaciskowy	1	9952667
60	Śruba cylindryczna	1	9900701
61	Podkładka sprężysta	1	9921505
71	Nalepka IceBreaker	1	2330382
72	Tabliczka ostrzegawcza	1	2332077
74 ♦	Korpus ISO ½ kpl	1	369027
75	Uszczelniacz drążka profil ES	1	9974124
76	Złączka kątowna	2	9992757
77	Złączka T	1	9992758
78	Podkładka	4	9920102
79	Śruba cylindryczna	4	9900313
80	Podkładka	2	9925031
81	Nakrętka pierścieniowa	1	369325
82	Pierścień barkowy	1	369324
83	Śruba sześciokątna	1	9900150
84 ♦*	O-ring	1	9974262
85	Rura powietrzna	1	369306
87 ♦	O-ring	3	9971004
88	Podkładka tłumiąca	2	369304
89	Kołnierz sterujący	1	369317
90	Wąż powietrzny tylny	1	369026
91	Wąż powietrzny przedni	1	369025
92	Komora zamykająca	1	369326
93 ♦	Tłumik ISO3	2	369329
94 ♦	Zespół przerzutnika ISO3	1	9943131
95 ♦	Zamknięcie przylgowe	1	9999151
96 ♦	Zamknięcie rzepowe	1	9999152
97	Klej	1	9992816
98 ♦	O-ring Viton B	1	9971372
103 ♦	Mata tłumiąca	1	369330
105	Zespół regulatora ciśnienia 9 kpl	1	2328609
106	Loctite 222 50 ml	1	9992590
107	Loctite 243 50 ml	1	9992511
108	Loctite 542 50 ml	1	9992831
109	Molykote DX pasta smarna	1	9992616
110	Smar Beacon	1	9998808
111	Część zużywająca się A25R-1 (do poz.20)	1	115436
114 •	Tłok z o-ringiem SOFT	1	369971
	Set serwisowy	1	369987

♦ = części szybko zużywające się (nie podlegają gwarancji)

\* = zawarte w zestawie naprawczym

• = nie należą do wyposażenia podstawowego, występują jako dodatki specjalne



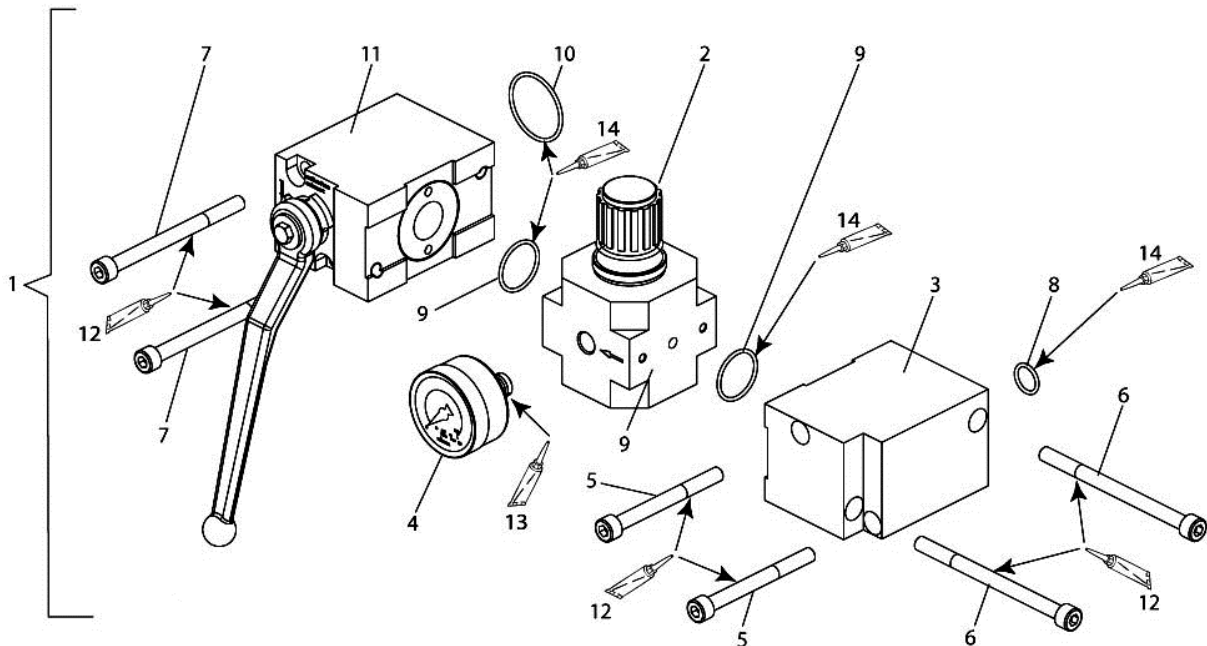
Regulator ciśnienia poz. 105  
rozdetałowany w rozdz. 11.3.5

Nie demontować tłoka poz. 94

### 11.3.5. Regulator ciśnienia silnika powietrznego Jaguar.

Poz. K	Nazwa	Il.szt.	JAGUAR 75-150 Nr kat.
1	Zespół regulatora ciś. 9" kpl	1	2328609
2 ♦	Zawór regulatora ciśnienia 9"	1	2309974
3	Rozdzielacz 9"	1	2309963
4 ♦	Manometr 0-10 bar	1	9998725
5	Śruba cylindryczna	2	9900360
6	Śruba cylindryczna	2	9907087
7	Śruba cylindryczna	2	9900356
8 ♦	O-ring	1	9974166
9	O-ring	2	3105540
10 ♦	O-ring	1	9971405
11 ♦	Zawór kulowy kątowy 9"	1	2310637
12	Molykote DX pasta smarna	1	9992616
13	Loctite 542, 50 ml	1	9992831
14	Smar Beacon	1	9998808

♦ = części szybko zużywające się (nie podlegają gwarancji)



## 11.4. Blok farby.

### 11.4.1. Blok farby 40 cm<sup>3</sup>.

#### OSTRZEŻENIE:

Niewłaściwa obsługa i naprawa.

Niebezpieczeństwo zranienie lub uszkodzenia urządzenia.

- napraw i wymiany części powinien dokonywać wykwalifikowany personel lub serwis f-my WAGNER
- przy wszystkich pracach przy agregacie lub w przerwach w pracy należy
  - o wyłączyć zasilanie elektryczne i sprężonym powietrzem
  - o odciążyć agregat i pistolet natryskowy
  - o zabezpieczyć pistolet
- przy wszystkich pracach przestrzegać BHP i przepisów instrukcji obsługi.



Poz. K	Nazwa	Il. szt.	40 cm <sup>3</sup>	40 cm <sup>3</sup>
			PE/TG Nr	PE/T Nr
1	Blok farby	1	2329641	2329643
2	Rura	1	367502	
3	Cylinder	1	367503	
4	Obudowa wlotu 40	1	2322467	
5 ♦	Tłok	1	367505	
6	Śruba zaworowa	1	367506	
7 ♦*	Prowadnik kuli wlot	1	367507	
8	Kołnierz łączący	1	367501	
9 ♦	Siedlisko zaworu wlot	1	367509	
10 ♦	Siedlisko zaworu wylot	1	367510	
11	Kołnierz pierścieniowy	1	367511	
12	Połówki pierścieniowe	2	367512	
13	Pierścień zabezpieczający	1	367513	
16	Pierścień łączący	1	367516	
17	Pierścień dociskowy	1	367517	
18	Pierścień łączący	1	367518	
19	Pierścień dociskowy	1	367519	
100 ♦	Uszczelniacz PE/TG kpl (mały)	1	115805	-
101 ♦	Uszczelniacz PE/T kpl (mały)	1	-	123219
20 ♦*	Manszeta TG (mała)	2	123398	-
20 ♦	Manszeta T (mała)	2	-	123426
21 ♦*	Manszeta PE (mała)	3	123427	123427
103 ♦	Uszczelniacz PE/TG kpl (duży)	1	367991	-
104 ♦	Uszczelniacz PE/T kpl (duży)	1	-	367992
22 ♦*	Manszeta TG (duża)	2	367522	-
22	Manszeta T (duża)	2	-	367900
23 ♦*	Manszeta PE (duża)	3	367523	367523
25 ♦*	O-ring	2	367525	
27 ♦*	O-ring	1	367527	
28 ♦*	O-ring	1	367528	
31 ♦	Zbiorniczek na olej	1	367531	
32 ♦	Pokrywa łącząca	1	367532	
39 ♦*	O-ring	6	9974089	
40 ♦*	Sprężyna falista (mała)	1	9998669	

41 ♦*	Sprężyna falista (duża)	1	9998670	
42 ♦*	Kula (duża)	1	9941513	
43 ♦*	Kula (mała)	1	9941518	
44 ♦*	O-ring	1	9974094	
45 ♦*	O-ring	1	9974093	
46 ♦*	O-ring	1	9974106	
50	Śruba sześciokątna	3	9907124	
51	Podkładka	6	9920106	
52	Śruba sześciokątna	3	9900225	
53	Rura połączeniowa	3	367306	
60	Smar Mobilux EP2	1	9998808	
61	Pasta antyzatarciova	1	9992609	
62	Smar Molykote DX	1	9992616	
70	Przyłącze SF-MM-G3/8" M24-PN530-SSt	1	2329922	
71	Tulejka uszczelniająca	1	2329898	
	Set serwisowy PE/TG	1	367990	-
	Set serwisowy PE/T	1	-	367994
111 •	Set siedliska zaworu 40 stal kwasoodporna	1	2331582	

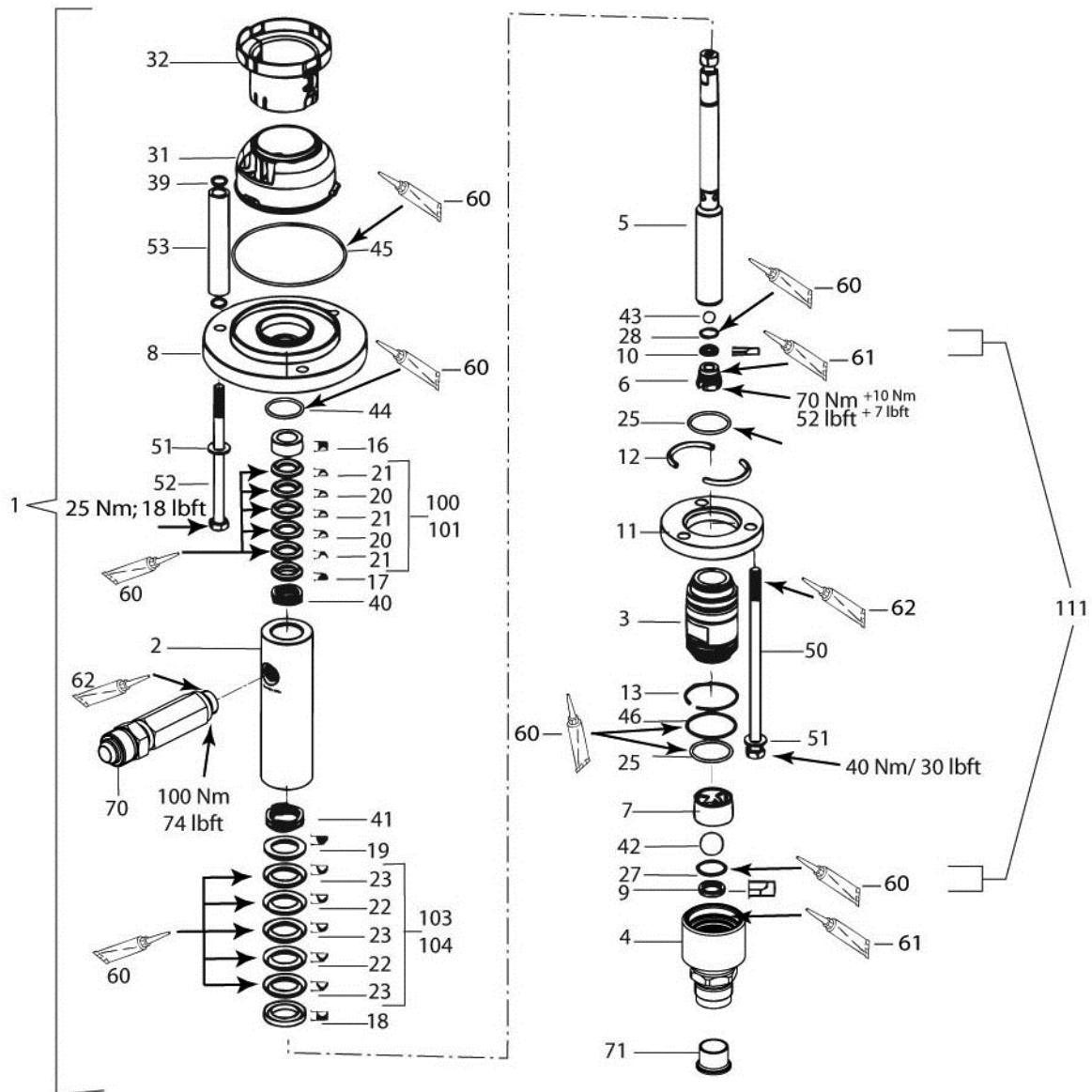
♦ = części szybko zużywające się (nie podlegają gwarancji)

\* = zawarte w zestawie naprawczym

• = nie należą do wyposażenia podstawowego, występują jako dodatki specjalne

Wskazówka do poz. 111:

- set siedliska zaworu 40 stal kwasoodporna składa się z poz. 28, 10, 27, 9 jednakże w wykonaniu ze stali kwasoodpornej.



Poz. 4 dokręcić do bloku ręcznie.  
Tylko jeśli to konieczne użyć klucza płaskiego.  
W tym wypadku poz. 3 przytrzymać kluczem płaskim.

### 11.4.2. Blok farby 70 cm<sup>3</sup>.

#### OSTRZEŻENIE:

Niewłaściwa obsługa i naprawa.

Niebezpieczeństwo zranienia lub uszkodzenia urządzenia.

- napraw i wymiany części powinien dokonywać wykwalifikowany personel lub serwis f-my WAGNER
- przy wszystkich pracach przy agregacie lub w przerwach w pracy należy
  - o wyłączyć zasilanie elektryczne i sprężonym powietrzem
  - o odciążyć agregat i pistolet natryskowy
  - o zabezpieczyć pistolet
- przy wszystkich pracach przestrzegać BHP i przepisów instrukcji obsługi.



Poz. K	Nazwa	Il. szt.	70 cm <sup>3</sup>	70 cm <sup>3</sup>	70 cm <sup>3</sup>
			PE/TG Nr	PE/L Nr	PE/T Nr
1	Blok farby	1	2329645	-	2329647
2	Rura	1	368502		
3	Cylinder	1	368503		
4	Obudowa wlotu 70	1	2322465		
5 ♦	Tłok	1	368505		
6	Śruba zaworowa	1	368506		
7 ♦*	Prowadnik kuli wlot	1	368507		
8	Kołnierz łączący	1	368501		
9 ♦	Siedlisko zaworu wlot	1	368509		
10 ♦	Siedlisko zaworu wylot	1	368510		
11	Kołnierz pierścieniowy	1	368511		
12	Połówki pierścieniowe	2	368512		
13	Pierścień zabezpieczający	1	368513		
16	Pierścień łączący	1	368516		
17	Pierścień dociskowy	1	368519		
18	Pierścień łączący	1	368518		
19	Pierścień dociskowy	1	368519		
100 ♦	Uszczelniacz PE/TG kpl (mały)	1	367991	-	-
101 ♦	Uszczelniacz PE/T kpl (mały)	1	-	-	367992
102	Uszczelniacz PE/L kpl (mały)	1	-	367993	-
20 ♦*	Manszeta TG (mała)	2	367522	-	-
20 ♦	Manszeta T (mała)	2	-	-	367900
20 ♦	Manszeta PE/L (mała)		-	367922	-
21 ♦*	Manszeta PE (mała)	3	367523		
103 ♦	Uszczelniacz PE/TG kpl (duży)	1	368991	-	-
104 ♦	Uszczelniacz PE/T kpl (duży)	1	-	-	368992
105 ♦	Uszczelniacz PE/L kpl (duży)	1	-	368993	-
22 ♦*	Manszeta TG (duża)	2	368522	-	-
22 ♦	Manszeta T (duża)	2	-	-	368900
22 ♦	Manszeta L (duża)	2	-	368922	-
23 ♦*	Manszeta PE (duża)	3	368523		
25 ♦*	O-ring	2	368525		
27 ♦*	O-ring	1	368527		
28 ♦*	O-ring	1	368528		
31 ♦	Zbiorniczek na olej	1	367531		
32 ♦	Pokrywa łącząca	1	367532		
39 ♦*	O-ring	6	9974089		
40 ♦*	Sprężyna falista (mała)	1	9998670		
41 ♦*	Sprężyna falista (duża)	1	9998671		
42 ♦*	Kula (duża)	1	9943082		
43 ♦*	Kula (mała)	1	9941512		
44 ♦*	O-ring	1	9974092		
45 ♦*	O-ring	1	9974093		
46 ♦*	O-ring	1	9974107		
50	Śruba sześciokątna	3	9907124		
51	Podkładka	6	9920106		
52	Śruba sześciokątna	3	9900225		
53	Rura połączeniowa	3	367306		



57 •	Prowadnik kuli zaworowej do mat. wysokolepkich	1	369926		
60	Smar Mobilux EP2	1	9998808		
61	Pasta antyzatarciowa	1	9992609		
62	Smar Molykote DX	1	9992616		
70	Przyłącze SF-MM-G3/8” M24-PN530-SSt	1	2329922		
71	Tulejka uszczelniająca	1	2329898		
	Set serwisowy PE/TG	1	368990	-	-
	Set serwisowy PE/T	1	-	-	368994
111 •	Set siedliska zaworu 70 stal kwasoodporna	1	2331585		

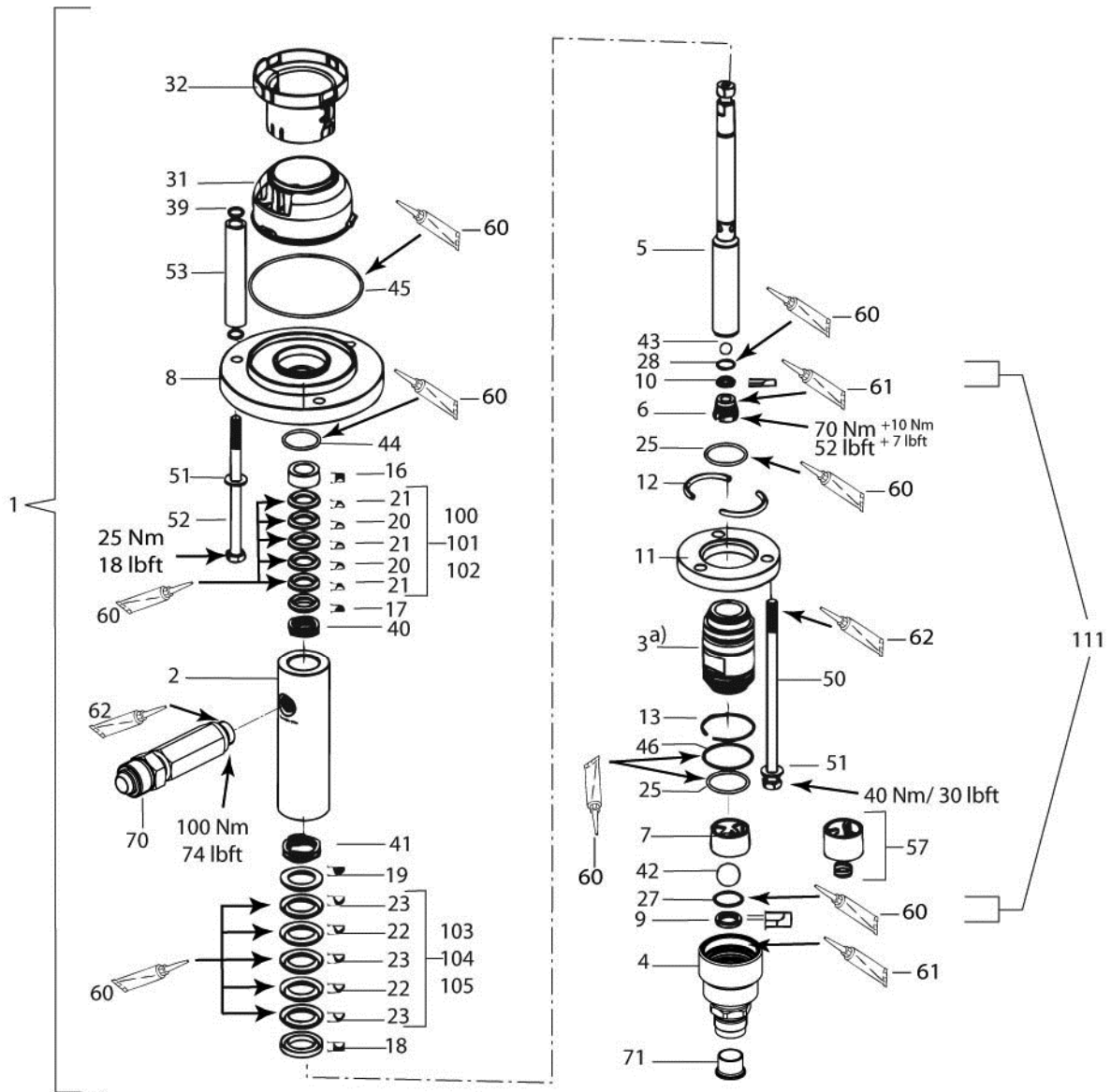
◆ = części szybko zużywające się (nie podlegają gwarancji)

\* = zawarte w zestawie naprawczym

• = nie należą do wyposażenia podstawowego, występują jako dodatki specjalne

Wskazówka do poz. 111:

- set siedliska zaworu 70 stal kwasoodporna składa się z poz. 28, 10, 27, 9 jednakże w wykonaniu ze stali kwasoodpornej.



Poz. 4 dokręcić do bloku ręcznie.  
Tylko jeśli to konieczne użyć klucza płaskiego.  
W tym wypadku poz. 3 przytrzymać kluczem płaskim.

### 11.4.3. Blok farby 110 cm<sup>3</sup>.

#### OSTRZEŻENIE:

Niewłaściwa obsługa i naprawa.

Niebezpieczeństwo zranienie lub uszkodzenia urządzenia.

- napraw i wymiany części powinien dokonywać wykwalifikowany personel lub serwis f-my WAGNER
- przy wszystkich pracach przy agregacie lub w przerwach w pracy należy
  - o wyłączyć zasilanie elektryczne i sprężonym powietrzem
  - o odciążyć agregat i pistolet natryskowy
  - o zabezpieczyć pistolet
- przy wszystkich pracach przestrzegać BHP i przepisów instrukcji obsługi.



			110 cm <sup>3</sup>	110 cm <sup>3</sup>	110 cm <sup>3</sup>
--	--	--	---------------------	---------------------	---------------------

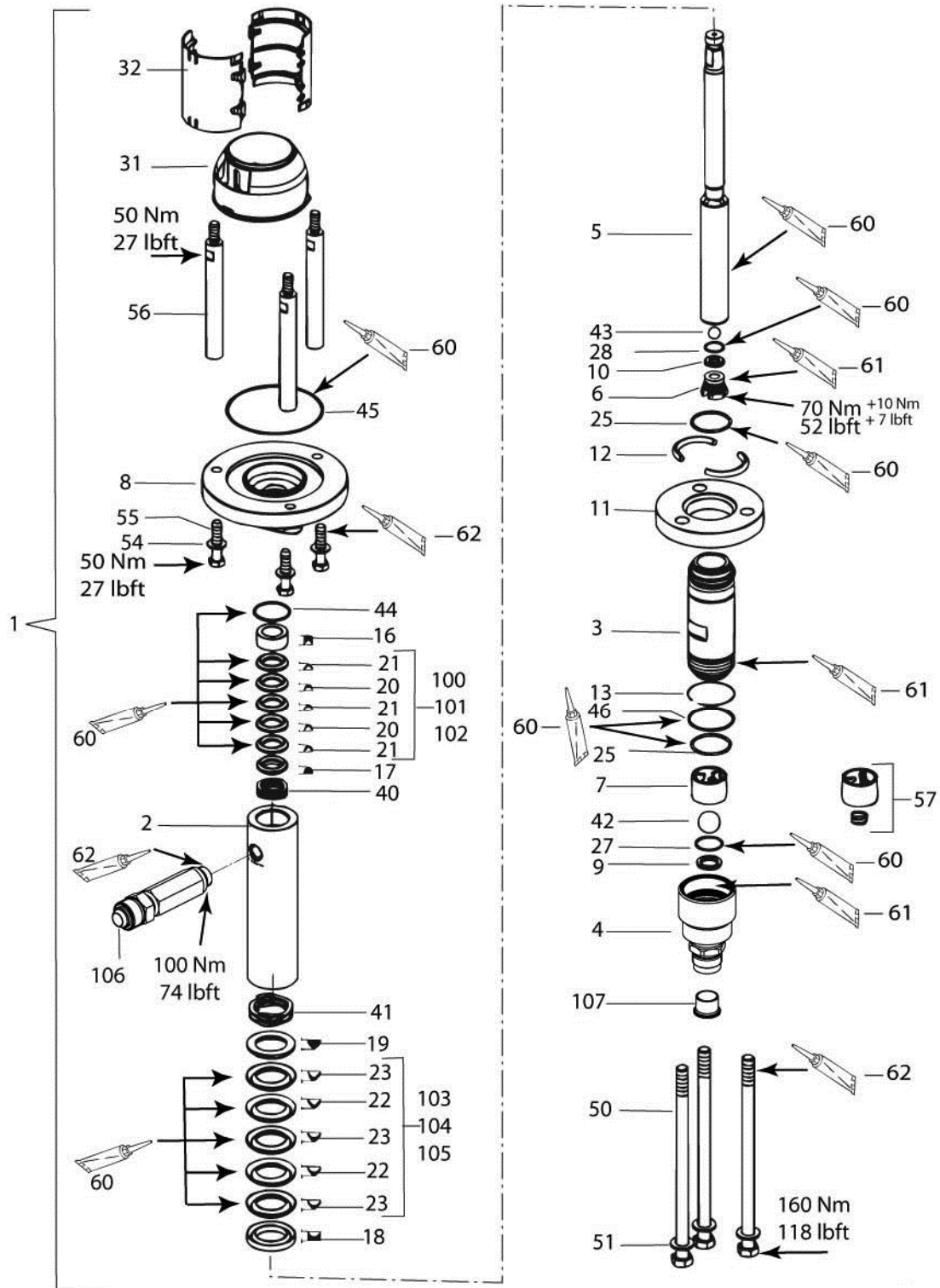
Poz. K	Nazwa	Il. szt.	PE/TG	PE/L	PE/T
			Nr	Nr	Nr
1	Blok farby	1	2329654	2329658	2329656
2	Rura	1	368434		
3	Cylinder	1	368435		
4	Obudowa wlotu 70	1	2327888		
5 ♦	Tłok	1	368433		
6	Śruba zaworowa	1	367506		
7 ♦*	Prowadnik kuli wlot	1	368507		
8	Kołnierz łączący	1	368551		
9 ♦	Siedlisko zaworu wlot	1	368509		
10 ♦	Siedlisko zaworu wylot	1	368510		
11	Kołnierz pierścieniowy	1	368561		
12	Połówki pierścieniowe	2	368512		
13	Pierścień zabezpieczający	1	368513		
16	Pierścień łączący	1	368428		
17	Pierścień dociskowy	1	368425		
18	Pierścień łączący	1	368430		
19	Pierścień dociskowy	1	368432		
100 ♦	Uszczelniacz PE/TG kpl (mały)	1	368523	-	-
101 ♦	Uszczelniacz PE/T kpl (mały)	1	-	-	368297
102	Uszczelniacz PE/L kpl (mały)	1	-	368295	-
20 ♦*	Manszeta TG (mała)	2	368426	-	-
20 ♦	Manszeta T (mała)	2	-	-	368436
20 ♦	Manszeta PE/L (mała)		-	368437	-
21 ♦*	Manszeta PE (mała)	3	368427		
103 ♦	Uszczelniacz PE/TG kpl (duży)	1	368299	-	-
104 ♦	Uszczelniacz PE/T kpl (duży)	1	-	-	368296
105 ♦	Uszczelniacz PE/L kpl (duży)	1	-	368294	-
22 ♦*	Manszeta TG (duża)	2	368429	-	-
22 ♦	Manszeta T (duża)	2	-	-	368438
22 ♦	Manszeta L (duża)	2	-	368439	-
23 ♦*	Manszeta PE (duża)	3	368431		
25 ♦*	O-ring	2	368525		
27 ♦*	O-ring	1	368527		
28 ♦*	O-ring	1	368528		
31 ♦	Zbiorniczek na olej	1	367531		
32 ♦	Pokrywa łącząca	1	367532		
40 ♦*	Sprężyna falista (mała)	1	9998670		
41 ♦*	Sprężyna falista (duża)	1	9998671		
42 ♦*	Kula (duża)	1	9943082		
43 ♦*	Kula (mała)	1	9941518		
44 ♦*	O-ring	1	9974092		
45 ♦*	O-ring	1	9974116		
46 ♦*	O-ring	1	9974107		
50	Śruba sześciokątna	3	9907142		
51	Podkładka	3	9925011		
54	Podkładka	3	9920107		
55	Śruba sześciokątna	3	9900157		
56	Bolec gwintowany	3	368533		
57 •	Prowadnik kuli zaworowej do	1	369926		

	mat. wysokolepkich				
60	Smar Mobilux EP2	1	9998808		
61	Pasta antyzatarciowa	1	9992609		
62	Smar Molykote DX	1	9992616		
106	Przyłącze SF-MM-G3/8" M24-PN530-SSt	1	2329922		
107	Tulejka uszczelniająca	1	2329898		
	Set serwisowy PE/TG	1	368997	-	-
	Set serwisowy PE/T	1	-	-	2304930
	Set serwisowy PE/L		-	2319924	-

◆ = części szybko zużywające się (nie podlegają gwarancji)

\* = zawarte w zestawie naprawczym

● = nie należą do wyposażenia podstawowego, występują jako dodatki specjalne



Poz. 4 dokręcić do bloku ręcznie.  
 Tylko jeśli to konieczne użyć klucza płaskiego.  
 W tym wypadku poz. 3 przytrzymać kluczem płaskim.

#### 11.4.4. Blok farby 150 cm<sup>3</sup>.

##### OSTRZEŻENIE:

Niewłaściwa obsługa i naprawa.

Niebezpieczeństwo zranienie lub uszkodzenia urządzenia.

- napraw i wymiany części powinien dokonywać wykwalifikowany personel lub serwis f-my WAGNER
- przy wszystkich pracach przy agregacie lub w przerwach w pracy należy
  - o wyłączyć zasilanie elektryczne i sprężonym powietrzem
  - o odciążyć agregat i pistolet natryskowy
  - o zabezpieczyć pistolet
- przy wszystkich pracach przestrzegać BHP i przepisów instrukcji obsługi.



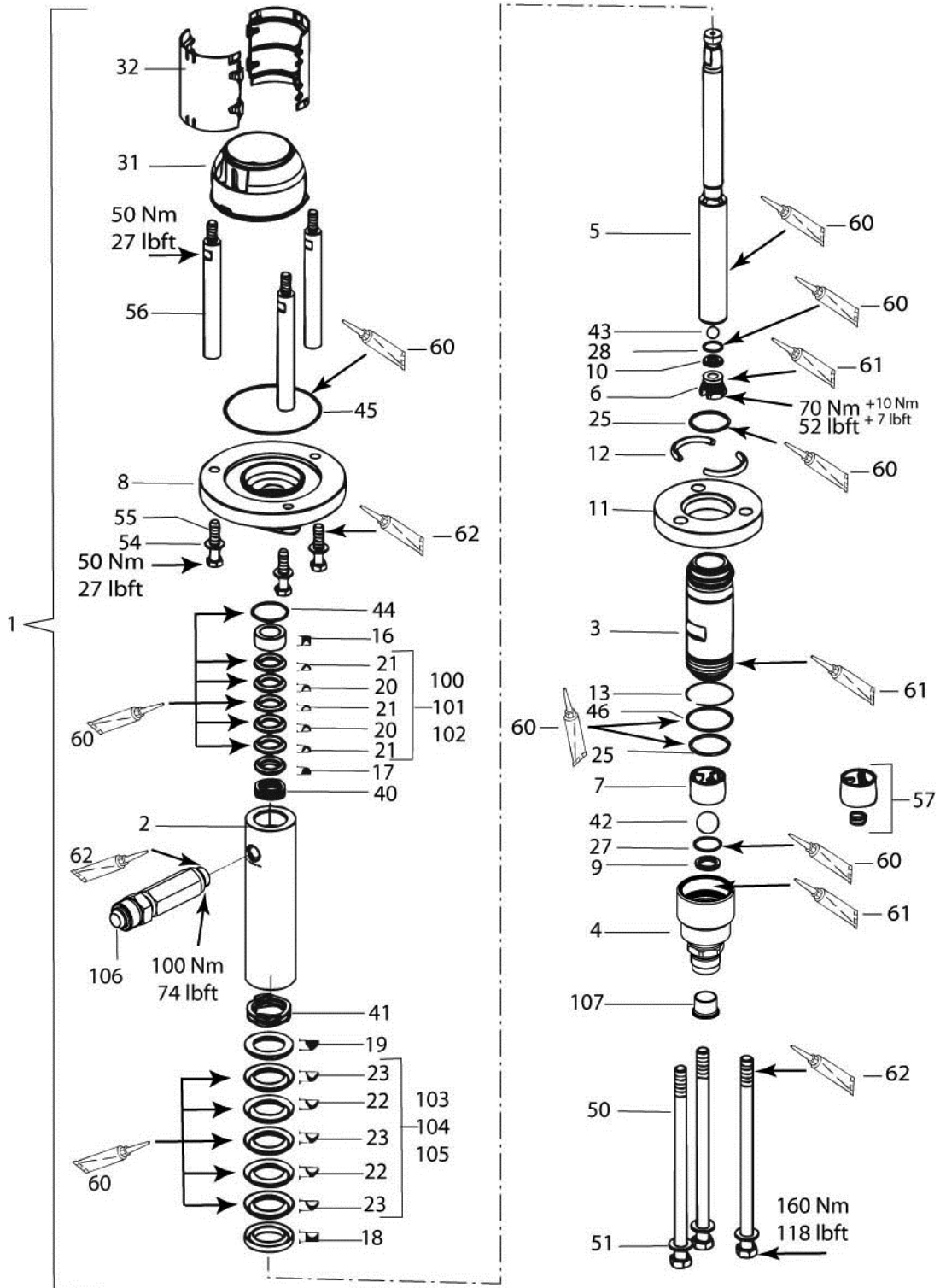
Poz. K	Nazwa	Il. szt.	150 cm <sup>3</sup>	150 cm <sup>3</sup>	150 cm <sup>3</sup>
			PE/TG Nr	PE/L Nr	PE/T Nr
1	Blok farby	1	2329650	2329664	2329652
2	Rura	1		368552	
3	Cylinder	1		368553	
4	Obudowa wlotu 150	1		2327888	
5 ♦	Tłok	1		368555	
6	Śruba zaworowa	1		367506	
7 ♦*	Prowadnik kuli wlot	1		368507	
8	Kołnierz łączący	1		368551	
9 ♦	Siedlisko zaworu wlot	1		368509	
10 ♦	Siedlisko zaworu wylot	1		368510	
11	Kołnierz pierścieniowy	1		368561	
12	Połówki pierścieniowe	2		368512	
13	Pierścień zabezpieczający	1		368513	
16	Pierścień łączący	1		368516	
17	Pierścień dociskowy	1		367519	
18	Pierścień łączący	1		368518	
19	Pierścień dociskowy	1		368519	
100 ♦	Uszczelniacz PE/TG kpl (mały)	1	367991	-	-
101 ♦	Uszczelniacz PE/T kpl (mały)	1	-	-	367992
102 ♦	Uszczelniacz PE/L kpl (mały)	1	-	367993	-
20 ♦*	Manszeta TG (mała)	2	367552	-	-
20 ♦	Manszeta T (mała)	2	-	-	367900
20 ♦	Manszeta PE/L (mała)		-	367992	-
21 ♦*	Manszeta PE (mała)	3		367523	
103 ♦	Uszczelniacz PE/TG kpl (duży)	1	368991	-	-
104 ♦	Uszczelniacz PE/T kpl (duży)	1	-	-	368992
105 ♦	Uszczelniacz PE/L kpl (duży)	1	-	368993	-
22 ♦*	Manszeta TG (duża)	2	368522	-	-
22 ♦	Manszeta T (duża)	2	-	-	368900
22 ♦	Manszeta L (duża)	2	-	368922	-
23 ♦*	Manszeta PE (duża)	3		368523	
25 ♦*	O-ring	2		368525	
27 ♦*	O-ring	1		368527	
28 ♦*	O-ring	1		368528	
31 ♦	Zbiorniczek na olej	1		367531	

32 ♦	Pokrywa łącząca	1	367532		
40 ♦*	Sprężyna falista (mała)	1	9998670		
41 ♦*	Sprężyna falista (duża)	1	9998671		
42 ♦*	Kula (duża)	1	9943082		
43 ♦*	Kula (mała)	1	9941518		
44 ♦*	O-ring	1	9974092		
45 ♦*	O-ring	1	9974116		
46 ♦*	O-ring	1	9974107		
50	Śruba sześciokątna	3	9907142		
51	Podkładka	3	9925011		
54	Podkładka	3	9920107		
55	Śruba sześciokątna	3	9900157		
56	Bolec gwintowany	3	368533		
57 •	Prowadnik kuli zaworowej do mat. wysokolepkich	1	369926		
60	Smar Mobilux EP2	1	9998808		
61	Pasta antyzatarciowa	1	9992609		
62	Smar Molykote DX	1	9992616		
106	Przyłącze SF-MM-G3/8" M24-PN530-SSt	1	2329922		
107	Tulejka uszczelniająca	1	2329898		
	Set serwisowy PE/TG	1	368990	-	-
	Set serwisowy PE/T	1	-	-	368994

♦ = części szybko zużywające się (nie podlegają gwarancji)

\* = zawarte w zestawie naprawczym

• = nie należą do wyposażenia podstawowego, występują jako dodatki specjalne



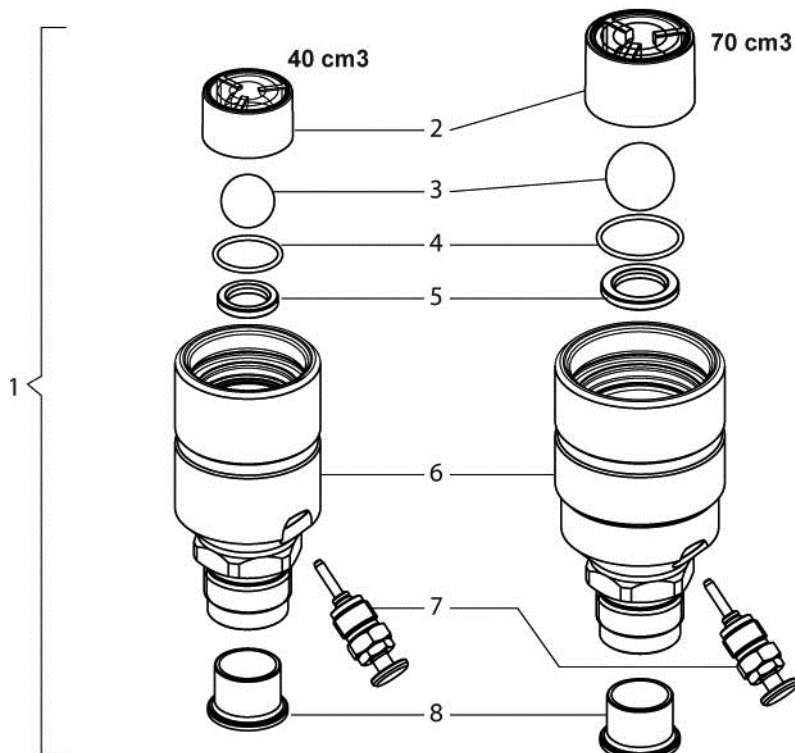
Poz. 4 dokręcić do bloku ręcznie.  
 Tylko jeśli to konieczne użyć klucza płaskiego.  
 W tym wypadku poz. 3 przytrzymać kluczem płaskim.



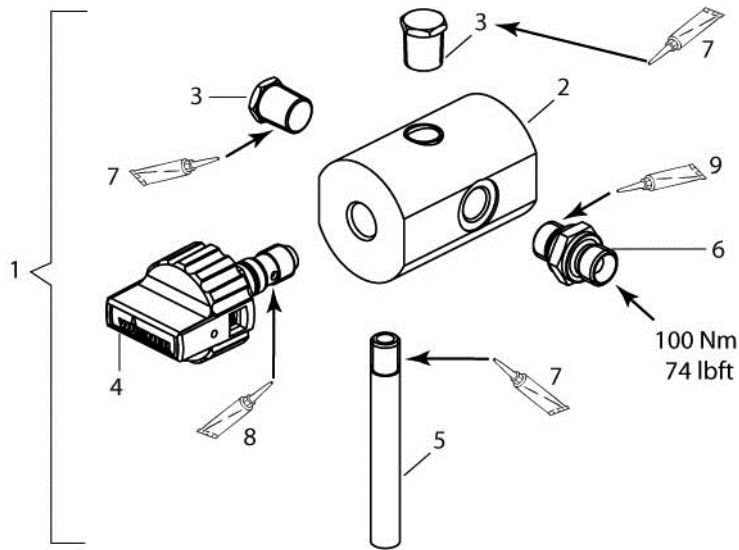
### 11.5. Zawór wlotowy z przyciskiem do udrożniania.

Poz.K	Nazwa	Il. szt.	Blok farby	Blok farby
			40cm <sup>3</sup>	70 cm <sup>3</sup>
			Nr	Nr
1	Zawór wlotowy z przyciskiem do udrożniania.	1	2329689	2329688
2 ♦	Prowadnik kuli zaworowej wlot	1	367507	368507
3 ♦	Kula	1	9941513	9943082
4 ♦	O-ring	1	367527	368527
5 ♦	Siedlisko zaworu wlot	1	367509	368509
6	Obudowa wlotu	1	2329412	2329413
7	Popychacz zaworu kpl	1	368037	
8	Tuleja uszczelniająca	1	2329898	

♦ = części szybko zużywające się (nie podlegają gwarancji)



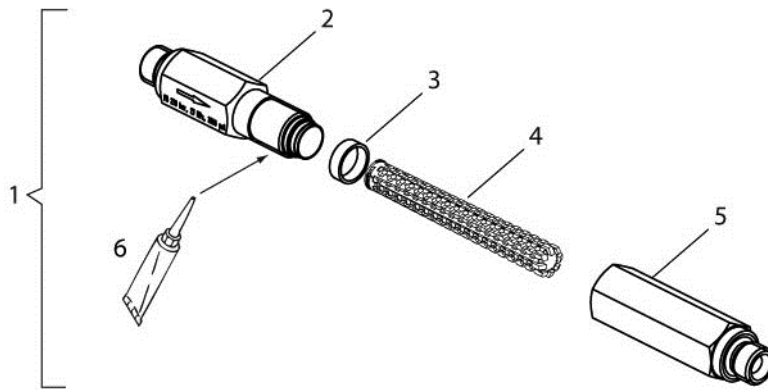
### 11.6. Zestaw odciążający z filtrem do 270 bar (opcja).



Poz.K	Il. szt.	Nr kat.	Nazwa
1	1	2329023	Zestaw odciążający
2	1	2324549	Obudowa zestawu
3	2	2323718	Korek sześciokątny
4 ♦	1	169248	Zawór odciążający kpl
5	1	2324552	Rurka wylotowa
6	1	3204611	Przyłącze DF-MM-G1/4''-G1/4''-PN530-SST
7	1	9992831	Loctite 542, 50 ml
8	1	9992616	Smar Molykote DX
9	1	0002609	Pasta antyzatarcowa

♦ = części szybko zużywające się (nie podlegają gwarancji)

### 11.7. Filtr prosty do 270 bar (opcja).

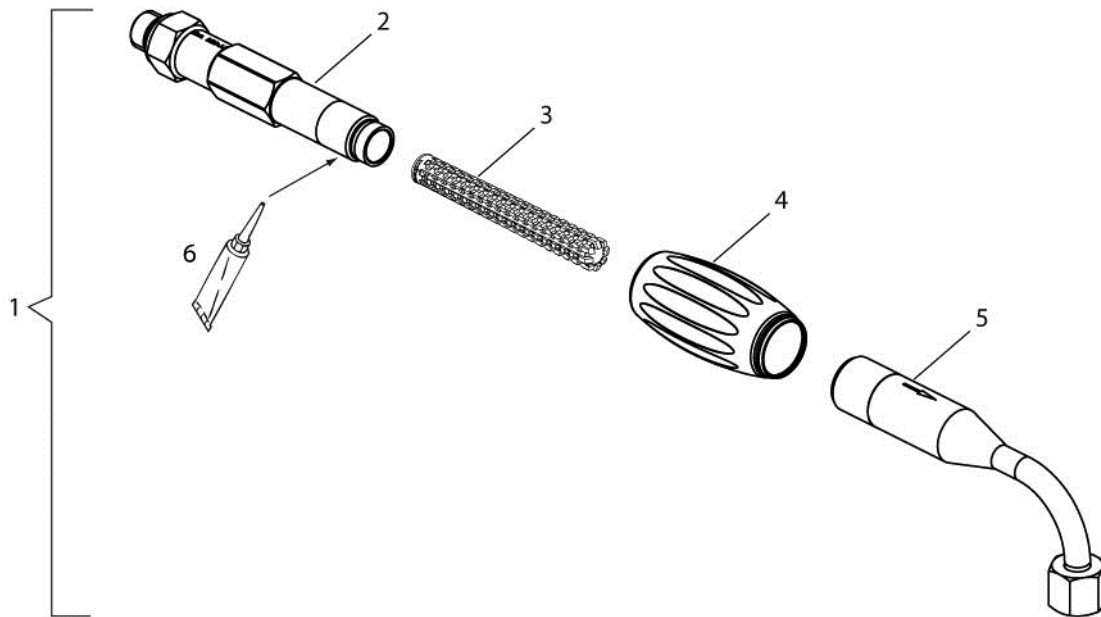


Poz.K	Il. szt.	Nr kat.	Nazwa
1	1	2324558	Zestaw filtra DN6-PN270-G1/4''-SSt
2	1	2324550	Obudowa filtra - wlot
3 ♦	1	128389	Uszczelniacz
4 ♦	1	2315706	Wkład filtra żółty
5	1	2324551	Obudowa filtra - wylot
6	1	0002609	Pasta antyzatarciowa

♦ = części szybko zużywające się (nie podlegają gwarancji)

### 11.8. Filtr kątowy do 270 bar (opcja).

Poz.K	Il. szt.	Nr kat.	Nazwa
1	1	2324558	Zestaw filtra HL-DN6-PN270-G1/4''-SSt
2	1	2326045	Obudowa filtra zmontowana - wlot
3 ♦	1	2315706	Wkład filtra żółty
4	1	2311491	Rączka
5	1	2325950	Obudowa filtra zmontowana – wylot 90°
6	1	0002609	Pasta antyzatarciowa



### 11.9. Filtr wysokiego ciśnienia 530 bar.

Poz.K	Nazwa	Il. szt.	Stal kwasood.	Stal węglowa
			Nr	Nr
1	Filtr HD DN12-PN530-kpl	1	2329025	2335334
2	Obudowa filtra	1	2324542	
3	Nakrętka mocująca	1	2324553	
4	Złączka redukcyjna	1	2330780	
5 ♦	O-ring	1	9955863	
7	Obudowa rozdzielacza do zaworu kulowego	1	2324670	
10	Sprężyna filtra	1	9894245	
11 ♦	Wkład filtra*	1		
♦♦	* wkład filtra 200		295721	
	* wkład filtra 100		3514068	
♦♦	* wkład filtra 50		3514069	
♦♦	* wkład filtra 20		291564	
12	Sprężyna stożkowa	1	3514058	
13	Złączka redukcyjna	1	2328291	-
20	Zawór kulowy	1	2330156	9998679
21	Pierścień dociskowy d45	1	2325562	
23	Korek sześciokątny	1	2323718	
33 ♦	Dwuzłączka	1	3204611	2325826
34	Loctite 542, 50 ml	1	9992831	
35	Smar Mobilux DX	1	9998808	
36	Pasta antyzatarciowa	1	9992609	

♦ = części szybko zużywające się (nie podlegają gwarancji)

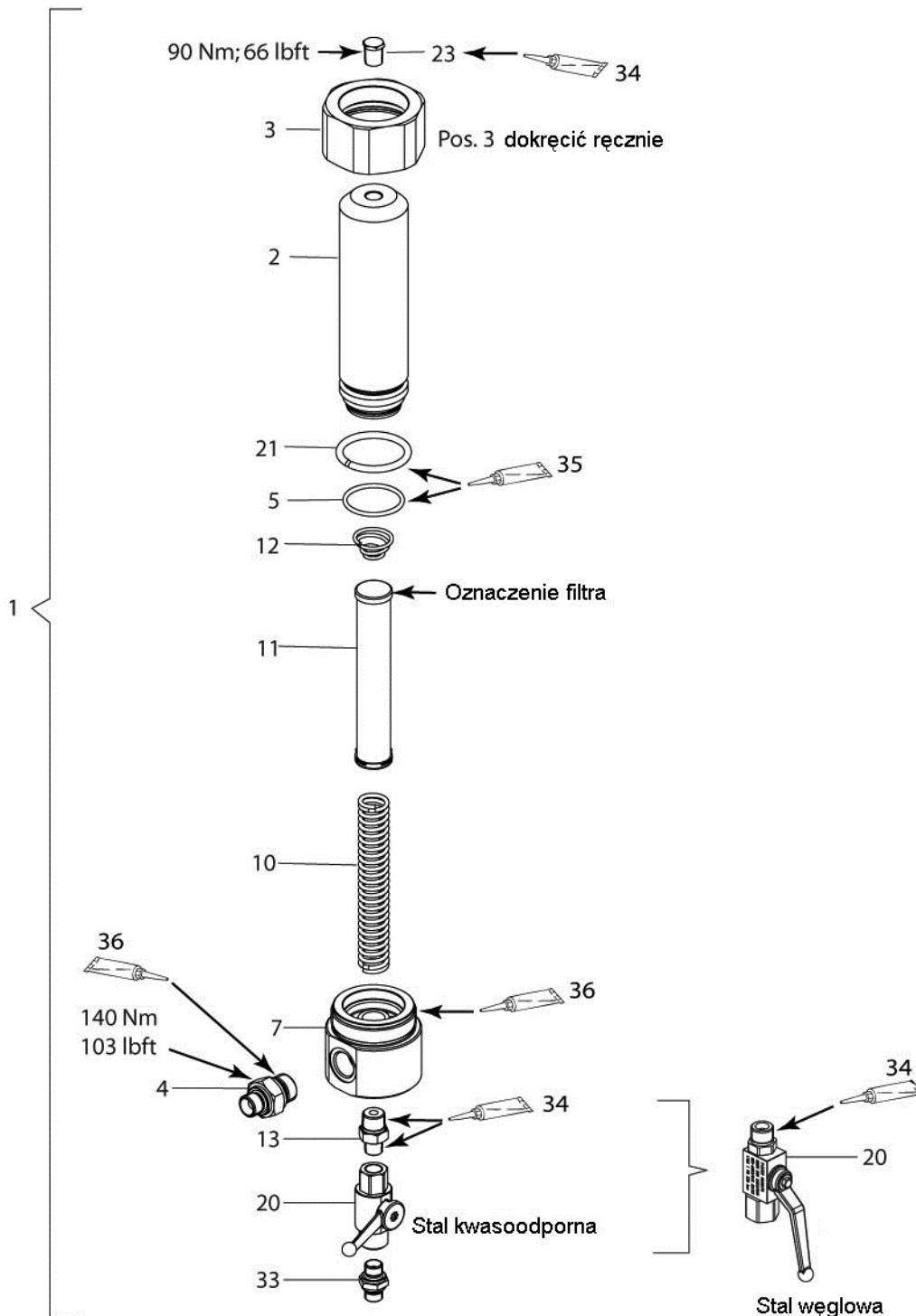
- = nie należą do wyposażenia podstawowego, występują jako dodatki specjalne

### OSTRZEŻENIE:

Niewłaściwa obsługa i naprawa.

Niebezpieczeństwo zranienie lub uszkodzenia urządzenia.

- napraw i wymiany części powinien dokonywać wykwalifikowany personel lub serwis f-my WAGNER
- przy wszystkich pracach przy agregacie lub w przerwach w pracy należy
  - o wyłączyć zasilanie elektryczne i sprężonym powietrzem
  - o odciążyć agregat i pistolet natryskowy
  - o zabezpieczyć pistolet
- przy wszystkich pracach przestrzegać BHP i przepisów instrukcji obsługi.

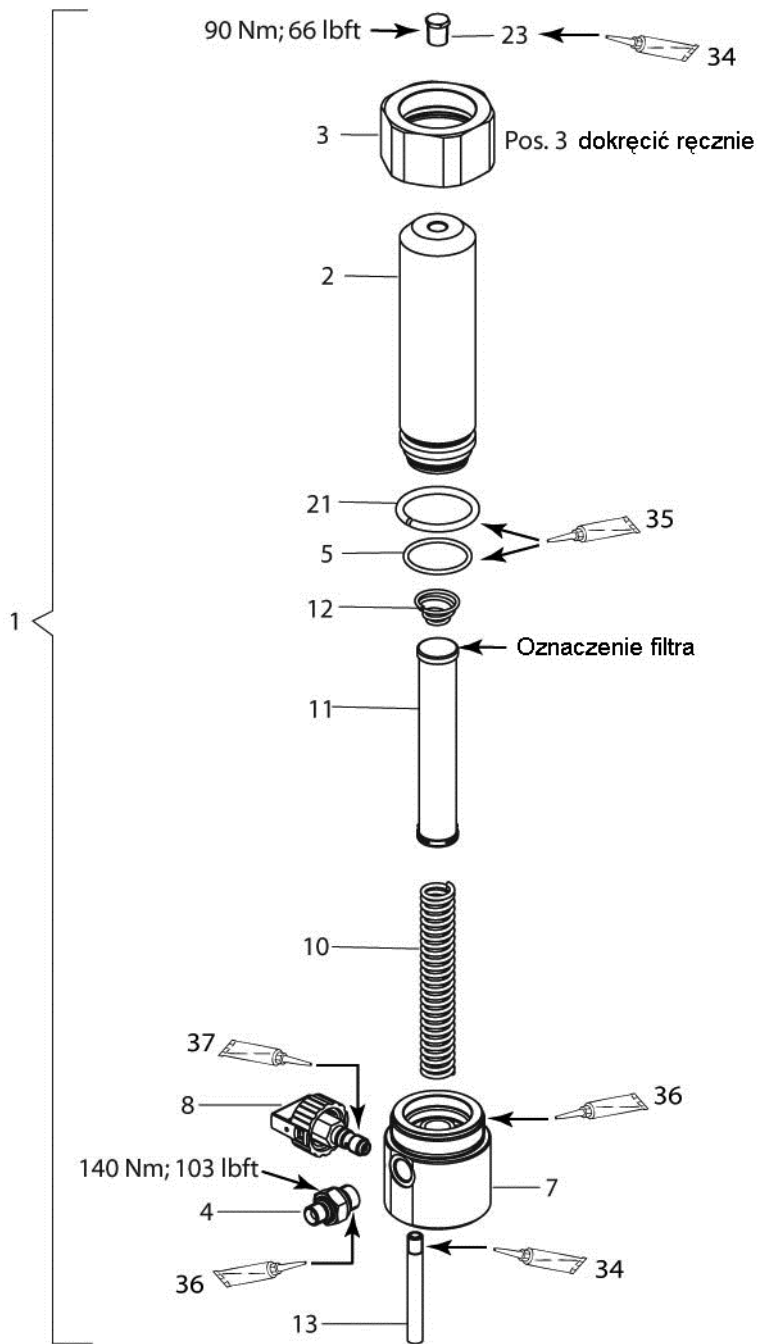


### 11.10. Filtr wysokiego ciśnienia 270 bar.

Poz.K	Nazwa	Il. szt.	Stal kwasood. Nr
1	Filtr HD DN10-PN530-kpl	1	2329024
2	Obudowa filtra	1	2324542
3	Nakrętka mocująca	1	2324543
4	Złączka redukcyjna	1	2325826
5 ♦	O-ring	1	9955863
7	Obudowa rozdzielacza do zaworu kulowego	1	2324544
8	Zestaw odciążający	1	168248
10	Sprężyna filtra	1	9894245
11 ♦	Wkład filtra*	1	
♦•	* wkład filtra 200		295721
	* wkład filtra 100		3514068
♦•	* wkład filtra 50		3514069
♦•	* wkład filtra 20		291564
12	Sprężyna stożkowa	1	3514058
13	Rurka wylotowa	1	2324552
21	Pierścień dociskowy d45	1	2325562
23	Korek sześciokątny	1	2323718
33 ♦	Dwuzłączka	1	3204611
34	Loctite 542, 50 ml	1	9992831
35	Smar Mobilux DX	1	9998808
36	Pasta antyzatarcowa	1	9992609
37	Smar Molykote DX	1	9992616

♦ = części szybko zużywające się (nie podlegają gwarancji)

• = nie należą do wyposażenia podstawowego, występują jako dodatki specjalne

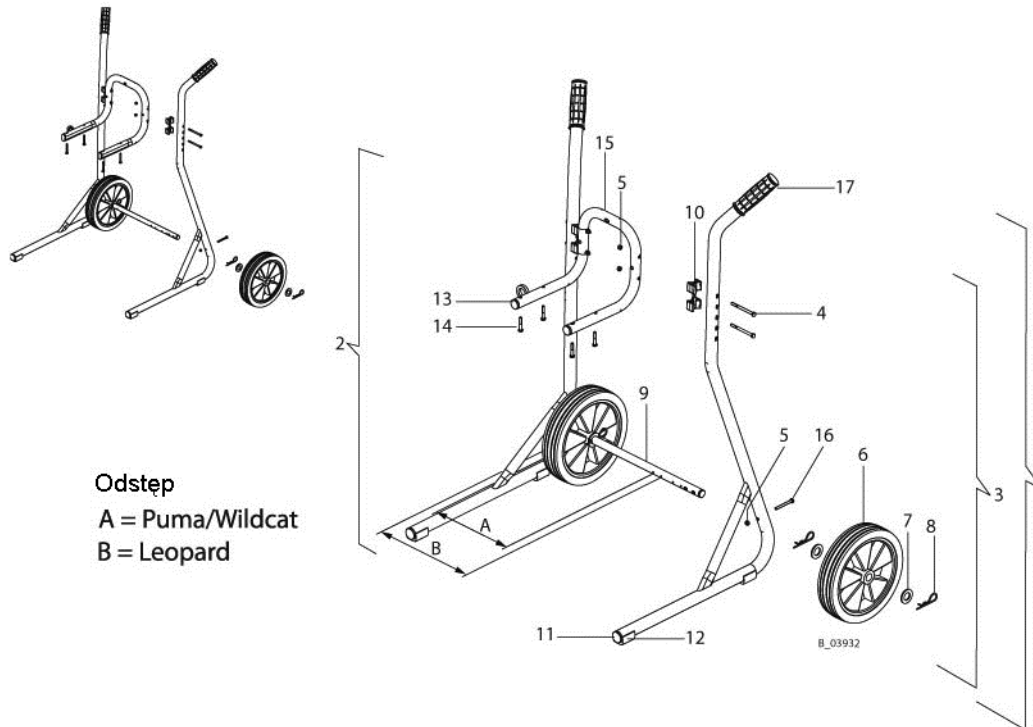


### 11.11. Wózek.

Poz. K	Il.szt.	Nazwa	Wildcat	Puma	Leopard
1	1	Wózek kpl	2325901		2325916
2	1	Podstawa lewa 4"-6"		-	
3	1	Podstawa prawa 4"-6"		-	
4	4	Śruba DIN931 M6x75		9907140	
5	6	Nakrętka samohamowna M6		9907140	
6	2	Koło d250		2304400	
7	4	Podkładka		340372	
8	4	Sprężyna zatrask		9995302	

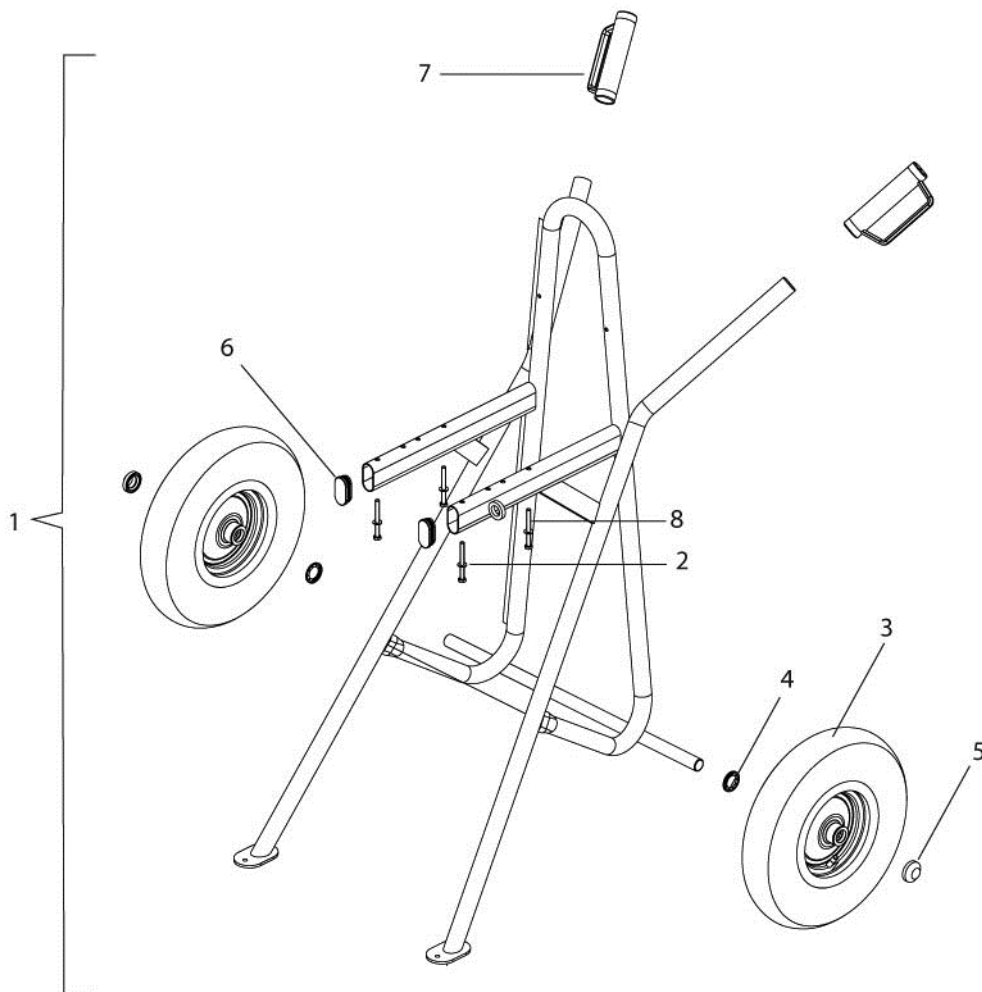
9	1	Oś koła 4"-6"	-	
10	◆	Część łącząca 4"-6"	367943	
11	2	Zaślepka z lamelkami	-	
12	2	Obejma podstawy	-	
13	2	Korek	-	
14	4	Śruba	9900218	9900126
15	1	Mocowanie naścienne	2332143	2332145
16	2	Śruba M6x55	3061695	
17	2	Rączka	9998747	

◆ = części szybko zużywające się (nie podlegają gwarancji)





Poz.K	Nazwa	Il.szt.	LEOPARD	JAGUAR
1	Wózek Heavy Duty	1	369024	
2	Podkładka DIN125, A6 lub A8,4	4	9920103	9920102
3	Koło	2	9998892	
4	Pierścień mocujący	2	9998894	
5	Zatrząsk	2	9998895	
6	Korek czarny	2	-	
7	Rączka z ochroniaczem	2	9998893	
8	Śruba DIN931,M6x75 lub M8x80	4	9907140	9900151



## 12. Gwarancje i deklaracja zgodności.

### 12.1. Odpowiedzialność za produkt.

**Ważne uwagi odnośnie odpowiedzialności producenta za szkody powstałe w wyniku użytkowania lub wad produkowanego przez niego wyrobu**

W wyniku zastosowania przepisu EC ze skutkiem od 1 stycznia 1990, producent ponosi odpowiedzialność za produkt, jeśli wszystkie części pochodzą od tego producenta lub są przez niego zaakceptowane, także, jeśli są właściwie zamontowane, obsługiwane oraz serwisowane. W wypadku zastosowania akcesoriów czy części zamiennych innego pochodzenia, odpowiedzialność producenta za szkody wynikłe z użytkowania lub wad produkowanego przezeń wyrobu może zostać uznana w całości lub częściowo za nieważną i niebyłą. Stosowanie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych, produkowanych przez firmę Wagner gwarantuje dochowanie wszystkich przepisów z zakresu bezpieczeństwa pracy.

## **12.2. Warunki gwarancji.**

Niniejsze urządzenie podlega naszej gwarancji na następujących warunkach:

My, zgodnie z naszym uznaniem, dokonamy bezpłatnej naprawy lub wymiany wszystkich części, które w okresie 24 miesięcy pracy na jedną zmianę, 12 miesięcy pracy na 2 zmiany lub 6 miesięcy przy pracy na 3 zmiany, począwszy od dnia ich otrzymania przez Kupującego okazały się być całkowicie lub w istotny sposób nieużyteczne z przyczyn powstałych przed sprzedażą, szczególnie z powodu niewłaściwej konstrukcji, wadliwego materiału lub złego wykonania.

Zgodnie z naszym uznaniem warunki gwarancji są dotrzymane poprzez naprawę lub wymianę urządzenia lub jego części. Wynikłe stąd koszty, szczególnie opłaty transportowe, drogowe, koszty robocizny i materiału są ponoszone przez nas za wyjątkiem wypadku, gdy koszty te ulegną zwiększeniu na skutek kolejnego transportu urządzenia na miejsce inne, niż adres kupującego.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych z następujących powodów:

'nieodpowiedniego lub niewłaściwego użytkowania, wadliwego zainstalowania lub przekazania do eksploatacji przez kupującego bądź osobę trzecią, normalne zużycie, niedbałą obsługę, wadliwe konserwowanie, stosowanie nieodpowiednich materiałów powłokowych, materiałów zastępczych i działanie środków chemicznych, elektrochemicznych lub elektrycznych, z wyjątkiem wypadku, gdy szkoda zostaje nam przypisana.

## **Ważne uwagi odnośnie odpowiedzialności producenta za szkody powstałe w wyniku użytkowania lub wad produkowanego przez niego wyrobu**

W wyniku zastosowania przepisu EC ze skutkiem od 1 stycznia 1990, producent ponosi odpowiedzialność za produkt, jeśli wszystkie części pochodzą od tego producenta lub są przez niego zaakceptowane, także, jeśli są właściwie zamontowane, obsługiwane oraz serwisowane. W wypadku zastosowania akcesoriów czy części zamiennych innego pochodzenia, odpowiedzialność producenta za szkody wynikłe z użytkowania lub wad produkowanego przezeń wyrobu może zostać uznana w całości lub częściowo za nieważną i niebyłą. Stosowanie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych, produkowanych przez firmę Wagner gwarantuje dochowanie wszystkich przepisów z zakresu bezpieczeństwa pracy.

---

## **12.3. CE – deklaracja zgodności.**

---

Krótkie wyjaśnienie

## CE = Communautés Europeennes (Wspólnota Europejska)

Produkty oznaczone znacznikiem CE są produkowane i kontrolowane zgodnie z wytycznymi Unii Europejskiej. To oznacza, iż w zakresie stosowanych materiałów, procesu produkcji i działania, wykazują one zgodność z wymogami Unii w zakresie bezpieczeństwa pracy i ochrony zdrowia, pozostając w zgodności z przepisami i normami Unii Europejskiej. Przepisy i normy, mające zastosowanie do poszczególnych produktów można znaleźć w certyfikacie zgodności z wymogami norm CE. Certyfikat taki dostarczany jest łącznie z produktem lub można zażądać wydania go przez producenta. Oznakowanie CE obowiązuje w Europie od 1 stycznia 1995 i jedynie te produkty, które posiadają identyfikację CE dopuszczone są do obrotu.

Niniejszym zaświadczamy, że poniższe urządzenia:

Typ	Wildcat	Puma	Leopard	Jaguar
	10-70	28-40	35-70	75-150
	18-40	15-70	35-150	
		21-110	48-110	
		15-150		

w swojej budowie odpowiadają poniższym przepisom:

2006/42/EG

94/9/EG

Zastosowano w szczególności normy:

DIN EN ISO 12100-1, 2011

DIN EN ISO 13732-1, 2011

DIN EN ISO 13463-1, 2009

DIN EN ISO 14462, 2010

DIN EN 1127-1, 2008-02

DIN EN 13463-5, 2011

DIN EN ISO 4413, 2011

DIN EN 809 2012

DIN EN 12621, 2011

DIN EN ISO 4414, 2011

DIN EN ISO 1127, 2011

W szczególności zastosowano krajowe rozporządzenia:

BGR 500

Cz.2, rozdz. 2.29 Przerabianie materiałów malarskich TRBS 2153

Po podaniu typu urządzenia oraz jego numeru seryjnego można w centrali f-my **WAGNER** zamówić deklarację zgodności tego urządzenia podając numer katalogowy 2302304.

#### **12.4.Wskazówki do uregulowań prawnych.**

BGR 500 - cz. 2, rozdz.2.36 Praca z materiałami ciekłymi

BGR 500 - cz.2, rozdz.2.29 Przerabianie materiałów pokryciowych

BGR 104 - Regulacje ochrony przeciwwybuchowej

TRBS 2153 – Unikanie zapłonu materiałów

BGR 180 - Zalecenia przy czyszczeniu detali rozpuszczalnikami

ZH 1/406 - Przepisy dla natrysku materiałów ciekłych

BGI 740 - Lakiernie i ich wyposażenie

ZPB – Zakładowe przepisy bezpieczeństwa

#### **Wskazówka :**

Wszystkie powyższe tytuły są do nabycia w wydawnictwie Heymanns-Verlag w Kolonii.